

Europeiska unionens officiella tidning

C 301

femtioförsta årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

22 november 2008

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Domstolen

2008/C 301/01	Domstolens senaste offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> EUT C 285, 8.11.2008	1
2008/C 301/02	Val av ordförande på avdelningarna med tre domare	2
2008/C 301/03	Indelning av domarna på avdelningarna med tre domare	2
2008/C 301/04	Listor som används för att fastställa domstolens sammansättningar	3
2008/C 301/05	Utnämmande av förste generaladvokat	4
2008/C 301/06	Domstolen har utsett den avdelning som skall ansvara för sådana mål som avses i artikel 104b i rättegångsreglerna	4
2008/C 301/07	Den nya ledamoten i förstainstansrätten har avlagt ed	4

SV

Pris:
18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

V Yttranden

DOMSTOLSFÖRFARANDE

Domstolen

2008/C 301/08	Mål C-157/06: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 2 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien (Fördragsbrott – Offentlig upphandling av varor – Direktiv 93/36/EEG – Tilldelning av offentliga kontrakt utan att meddelande först publiceras – Lätta helikoptrar till polisen och den nationella brandkåren)	5
2008/C 301/09	Mål C-360/06: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 2 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Hamburg (Tyskland)) – Heinrich Bauer Verlag Beteiligungs GmbH mot Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg (Etableringsfrihet – Skattelagstiftning – Inkomstskatt för juridiska personer – Värdering av onoterade andelar i kapitalbolag)	5
2008/C 301/10	Mål C-427/06: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 23 september 2008 (begäran om förhandsavgörande från Bundesarbeitsgericht (Tyskland)) – Birgit Bartsch mot Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH (Likabehandling i arbetslivet – Artikel 13 EG – Direktiv 2000/78/EG – Tjänstepensionssystem enligt vilket efterlevande make som är mer än 15 år yngre än den avlidne före detta arbetstagaren inte omfattas av pensionsrätt – Diskriminering på grund av ålder – Anknnytning till gemenskapsrätten)	6
2008/C 301/11	Förenade målen C-468 och 478/06: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 16 september 2008 (begäranden om förhandsavgörande från Efeteio Athinon – Grekland) – Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE m.fl. (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE m.fl. (C-478/06) mot GlaxoSmithKline AEVE Farmakeftikon Proïonton, tidigare Glaxowellcome AEVE (Artikel 82 EG – Missbruk av dominerande ställning – Läkemedel – Vägran att efterkomma beställningar från grossister som bedriver parallellhandel – Normala beställningar)	6
2008/C 301/12	Mål C-514/06 P: Domstolens dom (första avdelningen) av den 18 september 2008 – Armacell Enterprise GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), nmc SA (Överklagande – Gemenskapsvarumärke – Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket ARMAFOAM – Äldre gemenskapsvarumärke NOMAFOAM – Relativt registreringshinder – Känneteckenslikhet – Relativt registreringshinder föreligger i en del av Europeiska gemenskapen)	7
2008/C 301/13	Mål C-16/07 P: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 9 oktober 2008 – Marguerite Chetcuti mot Europeiska gemenskapernas kommission (Överklagande – Personalmål – Uttagningsförfarande inom institutionen – Avslag på ansökan – Villkor för deltagande)	7
2008/C 301/14	Mål C-144/07 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 2 oktober 2008 – K-Swiss, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (Överklagande – Gemenskapsvarumärke – Förordning (EG) nr 2868/95 – Tidsfrist för väckande av talan vid förstainstansrätten – Harmoniseringsbyråns beslut – Delgivning genom expressförsändelse – Beräkning av tidsfristen för väckande av talan)	8

2008/C 301/15	Mål C-239/07: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 9 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas – Republiken Litauen) – Lagprövningsförfarande anhängiggjort av Julius Sabatauskas m.fl. (Den inre marknaden för el – Direktiv 2003/54/EG – Artikel 20 – Överförings- och distributionssystem – Tillträde för tredje part – Medlemsstaternas skyldigheter – Fritt tillträde för tredje part till system för överföring och distribution av el) 8	8
2008/C 301/16	Mål C-288/07: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 16 september 2008 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) (Förenade kungariket)) – Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs mot Isle of Wight Council, Mid Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council och West Berkshire District Council (Sjätte mervärdesskattedirektivet – Artikel 4.5 – Verksamhet som bedrivs av ett offentligt organ – Upplåtelse av avgiftsbelagda parkeringsplatser – Konkurrensnedvridning – Innebörden av uttrycken "skulle leda till" och "av viss betydelse") 9	9
2008/C 301/17	Mål C-304/07: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 9 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof – Tyskland) – Directmedia Publishing GmbH mot Albert-Ludwigs-Universität Freiburg (Direktiv 96/9/EG – Rättsligt skydd för databaser – Sui generis-rätt – Begreppet utdrag av innehållet i en databas) 9	9
2008/C 301/18	Mål C-368/07: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 25 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien (Fördragsbrott – Direktiv 2000/59/EG – Mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall och lastrester – Underlåtenhet att utarbeta och genomföra en plan för mottagande och hantering av avfall för varje hamn) 10	10
2008/C 301/19	Mål C-372/07: Domstolens dom (första avdelningen) av den 2 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Supreme Court (Irland)) – Nicole Hassett mot South Eastern Health Board, Cheryl Doherty mot North Western Health Board (Domstols behörighet – Förordning (EG) nr 44/2001 – Artikel 22.2 – Tvister avseende giltigheten av beslut som fattats av bolagsorgan – Exklusiv behörighet för domstolarna i den stat där bolaget har sitt säte – Yrkesorganisation för läkare) 10	10
2008/C 301/20	Mål C-404/07: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 9 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande av Fővárosi Bíróság – Republiken Ungern) – Brottmål som väckts av György Katz mot István Roland Sós (Polissamarbete och straffrättsligt samarbete – Rambeslut 2001/220/RIF – Brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden – Enskilt åtal som väckts i åklagarens ställe – Hörande av brottsoffret såsom vittne) 11	11
2008/C 301/21	Mål C-411/07: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 2 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der Nederlanden Den Haag – Nederländerna) – X B.V. mot Staatssecretaris van Financiën (Gemensamma tulltaxan – Kombinerade nomenklaturen – Tullklassificering – Numren 8541, 8542 och 8543 – Optokopplare) 11	11
2008/C 301/22	Mål C-453/07: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 25 september 2008 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Gießen – Tyskland) – Hakan Er mot Wetteraukreis (Associeringsavtalet EEG-Turkiet – Associeringsrådets beslut nr 1/80 – Artikel 7 första stycket andra strecksatsen – Rätten till uppehälle för det äldsta barnet till en turkisk arbetstagare – Avlönad verksamhet utövas inte – Villkor för att förlora förvärvade rättigheter) 12	12
2008/C 301/23	Mål C-36/08: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 2 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland (Fördragsbrott – Direktiv 93/16/EEG – Specifik utbildning nödvändig för att utöva verksamhet som allmänpraktiserande läkare – Felaktigt införlivande) 12	12

2008/C 301/24	Mål C-70/08: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 9 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg (Fördragsbrott – Direktiv 2003/72/EG – Stadgan för europeiska kooperativa föreningar – Arbetstagarinflytande vid beslutsfattandet inom kooperativen – Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 13	13
2008/C 301/25	Mål C-87/08: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 25 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Tjeckien (Fördragsbrott – Direktiv 2006/73/EG – Åtgärder för att genomföra direktiv 2004/39/EG – Organisatoriska krav och villkor för verksamheten i värdepappersföretag – Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 13	13
2008/C 301/26	Mål C-378/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italien) den 21 augusti 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA m.fl. mot Ministero dello Sviluppo Economico m.fl. 14	14
2008/C 301/27	Mål C-379/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italien) den 21 augusti 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA m.fl. mot Ministero dello Sviluppo Economico m.fl. 14	14
2008/C 301/28	Mål C-380/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italien) den 21 augusti 2008 – ENI SpA mot Ministero Ambiente e tutela del territorio e del mare m.fl. 15	15
2008/C 301/29	Mål C-381/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 22 augusti 2008 – Car Trim GmbH mot KeySafety Systems SRL 15	15
2008/C 301/30	Mål C-383/08: Talan väckt den 25 augusti 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien 16	16
2008/C 301/31	Mål C-384/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italien) den 27 augusti 2008 – Attanasio Group Srl mot Comune di Carbognano 17	17
2008/C 301/32	Mål C-398/08 P: Överklagande ingett den 16 september 2008 av Audi AG av den dom som förstainstansrätten meddelade den 9 juli 2008 i mål T-70/06, Audi AG mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) 18	18
2008/C 301/33	Mål C-399/08 P: Överklagande ingett den 15 september 2008 av Europeiska gemenskapernas kommission av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen i utökad sammansättning) meddelade den 1 juli 2008 i mål T-266/02, Deutsche Post AG, med stöd av Förbundsrepubliken Tyskland mot Europeiska gemenskapernas kommission, med stöd av Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV (BIEK) och UPS Europe NV/SA 18	18
2008/C 301/34	Mål C-403/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (Chancery Division) (Förenade kungariket) den 17 september 2008 – Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA mot QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen 19	19
2008/C 301/35	Mål C-405/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 18 september 2008 – Ingeniørforeningen i Danmark, som för talan för Bertram Holst mot Dansk Industri, som för talan för Babcock & Wilcox Vølund ApS 22	22

2008/C 301/36	Mål C-406/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (England and Wales) (Queen's Bench Division), Leeds District Registry den 18 september 2008 – Uniplex (UK) Ltd mot NHS Business Services Authority	23
2008/C 301/37	Mål C-414/08 P: Överklagande ingett den 23 september 2008 av Sviluppo Italia Basilicata SpA av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 8 juli 2008 i mål T-176/06, Sviluppo Italia Basilicata SpA mot Europeiska gemenskapernas kommission	23
2008/C 301/38	Mål C-416/08: Överklagande ingett den 22 september 2008 av Apple Computer, Inc. av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 1 juli 2008 i mål T-328/05, Apple Computer, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)	25
2008/C 301/39	Mål C-417/08: Talan väckt den 22 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland	25
2008/C 301/40	Mål C-418/08: Talan väckt den 22 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland	26
2008/C 301/41	Mål C-422/08: Talan väckt den 24 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike	26
2008/C 301/42	Mål C-429/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Förenade kungariket) den 29 september 2008 – Karen Murphy mot Media Protection Services Limited	26
2008/C 301/43	Mål C-435/08: Talan väckt den 30 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Polen	28
2008/C 301/44	Mål C-490/07: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 4 augusti 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Cypern	29
2008/C 301/45	Mål C-117/08: Beslut meddelat av domstolens ordförande av den 10 juli 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	29

Förstainstansrätten

2008/C 301/46	Mål T-68/04: Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – SGL Carbon mot kommissionen (Konkurrens – Konkurrensbegränsande samverkan – Marknaden för elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter – Riktlinjer för beräkning av böter – Överträdelsens allvar och varaktighet – Proportionalitetsprincipen – Likabehandlingsprincipen – Övre gräns på högst tio procent av omsättningen – Dröjsmålsränta)	30
2008/C 301/47	Mål T-69/04: Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – Schunk och Schunk Kohlenstoff-Technik mot kommissionen (Konkurrens – Konkurrensbegränsande samverkan – Marknaden för elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter – Invändning om rättsstridighet – Artikel 15.2 i förordning nr 17 – Ansvar för rättsstridigt handlande – Riktlinjer för beräkning av böter – Överträdelsens allvar och varaktighet – Avskräckande verkan – Samarbete under det administrativa förfarandet – Proportionalitetsprincipen – Principen om likabehandling – Genkärsmål avseende höjning av böterna)	30



2008/C 301/48	Mål T-73/04: Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – Carbone-Lorraine mot kommissionen (Konkurrens – Konkurrensbegränsande samverkan – Marknaden för elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter – Riktlinjer för beräkning av böter – Överträdelsens allvar och varaktighet – Förmildrande omständigheter – Samarbete under det administrativa förfarandet – Proportionalitetsprincipen – Likabehandlingsprincipen) 31	31
2008/C 301/49	Mål T-122/06: Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – Helkon Media mot kommissionen (Skiljedomsklausul – Program för att stimulera utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk (MEDIA Plus) – Begäran om utbetalning av ett finansiellt stöd – Förekomsten av en skiljedomsklausul – Ersättning – Upptagande till sakprövning) 31	31
2008/C 301/50	Förenade målen T-387/06 och T-390/06: Förstainstansrättens dom av den 10 oktober 2008 – Inter-Ikea Systems mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke – Ansökan om registrering av figurmärke som föreställer en lastpall – Absolut hinder för registrering – Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94) 31	31
2008/C 301/51	Mål T-411/06: Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – Sogelma mot Europeiska byrån för återuppbyggnad (Offentlig upphandling av byggentreprenader – Anbudsinfordran från Europeiska byrån för återuppbyggnad – Beslut att avbryta anbudsinfordran och offentliggöra ett nytt förfarande – Talan om ogiltigförklaring – Förstainstansrättens behörighet – Behovet av att först inge ett administrativt klagomål – Tidsfrist för väckande av talan – Fullmakt – Motiveringsskyldighet – Skadeståndsyrkande) 32	32
2008/C 301/52	Mål T-43/07 P: Förstainstansrättens dom (tredje avdelningen) av den 13 oktober 2008 – Neophyto mot kommissionen (Överklagande – Personalmål – Allmänt uttagningsprov – Avvisning av klagandens kandidatur – Uttagningskommitténs sammansättning under de muntliga uttagningsproven – Principen om likabehandling – Nya grunder – Felaktig rättstillämpning – Överklagande delvis ogrundat och delvis grundat – Hänskjutande till personaldomstolen) 32	32
2008/C 301/53	Mål T-51/07: Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – Agrar-Invest-Tatschl mot kommissionen (Uppbörd av importtull i efterhand – Socker från Kroatien – Artikel 220.2 b i förordning (EEG) nr 2913/92 – Meddelande till importörer som publicerats i Officiella tidningen – God tro) 33	33
2008/C 301/54	Mål T-224/07: Förstainstansrättens dom av den 10 oktober 2008 – Imperial Chemical Industries mot harmoniseringsbyrån (LIGHT & SPACE) (Gemenskapsvarumärke – Ansökan om registrering av ordmärket LIGHT & SPACE – Absolut hinder för registrering – Avsaknad av särskiljningsförmåga – Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94) 33	33
2008/C 301/55	Mål T-428/03: Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 – Keinhorst mot kommissionen (Personalmål – Tjänstemän – Mellandom – Anledning saknas att döma i saken) 34	34
2008/C 301/56	Mål T-125/04: Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 – Rousseaux mot kommissionen (Personalmål – Tjänstemän – Mellandom – Anledning saknas att döma i saken) 34	34
2008/C 301/57	Mål T-126/04: Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 – Willem Goris mot Europeiska gemenskapernas kommission (Personalmål – Tjänstemän – Mellandom – Anledning saknas att döma i saken) 34	34
2008/C 301/58	Mål T-131/04: Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 – Luc Jacobs mot Europeiska gemenskapernas kommission (Personalmål – Tjänstemän – Mellandom – Anledning saknas att döma i saken) 35	35
2008/C 301/59	Mål T-293/04: Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 – Tachelet mot kommissionen (Personalmål – Tjänstemän – Mellandom – Anledning saknas att döma i saken) 35	35

2008/C 301/60	Mål T-193/07: Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 – Górażdże Cement mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Direktiv 2003/87/EG – System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser – Nationell fördelningsplan avseende utsläppsrätter för Polen från år 2008 till år 2012 – Beslut av kommissionen att inte göra några invändningar genom att uppställa vissa villkor – Medlemsstaternas behörighet när det gäller den individuella fördelningen av utsläppsrätterna – Ej direkt berörd – Avvisning) 36
2008/C 301/61	Mål T-195/07: Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 – Lafarge Cement mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Direktiv 2003/87/EG – System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser – Polens nationella plan för fördelning av utsläppsrätter för perioden 2008-2012 – Kommissionens beslut att på vissa villkor inte göra några invändningar – Medlemsstaternas behörighet att individuellt fördela utsläppsrätter – Inte direkt berörd – Avvisning) 36
2008/C 301/62	Mål T-196/07: Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 – Dyckerhoff Polska mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Direktiv 2003/87/EG – System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser – Nationell plan över tilldelning av utsläppsrätter för växthusgaser som anmälts av Polen för perioden år 2008-2012 – Kommissionens beslut att inte göra några invändningar under förutsättning att vissa villkor uppfylls – Medlemsstaternas behörighet avseende den individuella fördelningen av utsläppsrätter – Föreligger inte direkt påverkan – Avvisning) 37
2008/C 301/63	Mål T-197/07: Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 – Grupa Ożarów mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Direktiv 2003/87/EG – System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser – Nationell plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser avseende Polen för perioden år 2008-2012 – Kommissionens beslut att inte invända mot vissa villkor – Medlemsstaternas behörighet vad gäller den individuella fördelningen av utsläppsrätter – Direkt påverkan saknas – Avvisning) 37
2008/C 301/64	Mål T-198/07: Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 – Cementownia "Warta" mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Direktiv 2003/87/EG – System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser – Nationell plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser avseende Polen för perioden år 2008-2012 – Kommissionens beslut att inte invända mot vissa villkor – Medlemsstaternas behörighet vad gäller den individuella fördelningen av utsläppsrätter – Direkt påverkan saknas – Avvisning) 38
2008/C 301/65	Mål T-199/07: Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 – Cementownia "Odra" mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Direktiv 2003/87/EG – System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser – Nationell plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser avseende Polen för perioden år 2008-2012 – Kommissionens beslut att inte invända mot vissa villkor – Medlemsstaternas behörighet vad gäller den individuella fördelningen av utsläppsrätter – Direkt påverkan saknas – Avvisning) 38
2008/C 301/66	Mål T-203/07: Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 – Cemex Polska mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Direktiv 2003/87/EG – System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser – Nationell plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser för Polen för perioden 2008-2012 – Kommissionens beslut att inte framställa invändningar mot vissa villkor – Medlemsstaternas behörighet vid fördelningen av individuella utsläppsrätter – Direkt påverkan föreligger inte – Avvisning) 39

2008/C 301/67	Mål T-294/07: Förstainstansrättens beslut av den 25 september 2008 – Stepek mot harmoniseringsbyrån – Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN – Det äldre nationella figurmärket The Masters och det äldre gemenskapsfigurmärket The Masters GOLF COMPANY – Återkallelse av överklagandet vid överklagandenämnden – Kostnader i samband med förfarandet vid överklagandenämnden)	39
2008/C 301/68	Mål T-312/08 R: Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 26 september 2008 – Ellinikos Niognomon mot kommissionen (Intermistiskt förfarande – Direktiv 94/57/EG – Gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg – Återkallelse av en sådan organisations erkännande – Ansökan om uppskov med verkställigheten – Avvisning)	40
2008/C 301/69	Mål T-338/08: Talan väckt den 11 augusti 2008 – Stichting Natuur en Milieu en Pesticide Action Network Europe mot kommissionen	40
2008/C 301/70	Mål T-353/08: Talan väckt den 26 augusti 2008 – vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste mot kommissionen	41
2008/C 301/71	Mål T-361/08: Talan väckt den 27 augusti 2008 – Peek & Cloppenburg och van Graaf mot harmoniseringsbyrån – Thailand (Thai Silk)	42
2008/C 301/72	Mål T-362/08: Talan väckt den 28 augusti 2008 – IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds mot kommissionen	42
2008/C 301/73	Mål T-366/08: Talan väckt den 2 september 2008 – Federcoopesca m.fl. mot kommissionen	43
2008/C 301/74	Mål T-368/08: Talan väckt den 26 augusti 2008 – Atlantean mot kommissionen	43
2008/C 301/75	Mål T-369/08: Talan väckt den 4 september 2008 – EWRIA m.fl. mot kommissionen	44
2008/C 301/76	Mål T-370/08: Talan väckt den 5 september 2008 – Csepeli Áramtermelő mot kommissionen	45
2008/C 301/77	Mål T-371/08 P: Överklagande ingett den 8 september 2008 av Bart Nijs av det beslut som personaldomstolen meddelade den 26 juni 2008 i mål F-5/07, Nijs mot revisionsrätten	45
2008/C 301/78	Mål T-375/08 P: Överklagande ingett den 10 september 2008 av Bart Nijs av det beslut som personaldomstolen meddelade den 26 juni 2008 i mål F-108/07, Nijs mot revisionsrätten	46
2008/C 301/79	Mål T-376/08 P: Överklagande ingett den 10 september 2008 av Bart Nijs av det beslut som personaldomstolen meddelade den 26 juni 2008 i mål F-1/08, Nijs mot revisionsrätten	46
2008/C 301/80	Mål T-382/08: Talan väckt den 10 september 2008 – Advance Magazine Publishers mot harmoniseringsbyrån – Capela & Irmãos (VOGUE)	47
2008/C 301/81	Mål T-383/08: Talan väckt den 11 september 2008 – New Europe mot kommissionen	47
2008/C 301/82	Mål T-384/08: Talan väckt den 11 september 2008 – Elliniki Nafpigoataskevastiki m.fl. mot kommissionen	48

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2008/C 301/83	Mål T-387/08: Talan väckt den 1 september 2008 – Evropaïki Dynamiki mot Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer	49
2008/C 301/84	Mål T-389/08: Talan väckt den 16 september 2008 – Lemans mot harmoniseringsbyrån – Stephen Turner (ICON)	50
2008/C 301/85	Mål T-392/08: Talan väckt den 19 september 2008 – AEPI mot kommissionen	50
2008/C 301/86	Mål T-399/08: Talan väckt den 18 september 2008 – Clearwire Corporation mot harmoniseringsbyrån (CLEARWIFI)	51
2008/C 301/87	Mål T-400/08: Talan väckt den 22 september 2008 – Enercon mot harmoniseringsbyrån – BP (ENERCON)	51
2008/C 301/88	Mål T-404/08: Talan väckt den 20 september 2008 – Fluorsid och Minmet mot kommissionen	52
2008/C 301/89	Mål T-408/08: Talan väckt den 25 september 2008 – S.F. Turistico Immobiliare mot rådet och kommissionen	53
2008/C 301/90	Mål T-409/08: Talan väckt den 24 september 2008 – El Fatmi mot rådet	54
2008/C 301/91	Mål T-411/08: Talan väckt den 30 september 2008 – Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület mot kommissionen	54
2008/C 301/92	Mål T-412/08: Talan väckt den 25 september 2008 – Trubion Pharmaceuticals mot harmoniseringsbyrån – Merck (TRUBION)	55
2008/C 301/93	Mål T-413/08: Talan väckt den 29 september 2008 – SOZA mot kommissionen	56
2008/C 301/94	Mål T-426/08: Talan väckt den 22 september 2008 – Italien mot kommissionen	56
2008/C 301/95	Mål T-433/08: Talan väckt den 30 september 2008 – SIAE mot kommissionen	57
2008/C 301/96	Mål T-436/08: Talan väckt den 3 oktober 2008 – Studio Vacanze mot kommissionen	58
2008/C 301/97	Mål T-453/08: Talan väckt den 3 oktober 2008 – Timsas mot kommissionen	59
2008/C 301/98	Mål T-454/08: Talan väckt den 6 oktober 2008 – Grand Hotel Abi d'Oru mot kommissionen	59
2008/C 301/99	Mål T-457/08: Talan väckt den 10 oktober 2008 – Intel mot kommissionen	60
2008/C 301/100	Mål T-207/04: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Republiken Italien mot kommissionen	60
2008/C 301/101	Mål T-223/04: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	61
2008/C 301/102	Mål T-345/04: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	61
2008/C 301/103	Mål T-443/04: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	61



2008/C 301/104	Mål T-26/05: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	61
2008/C 301/105	Mål T-82/05: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	61
2008/C 301/106	Mål T-83/05: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	61
2008/C 301/107	Mål T-140/05: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	62
2008/C 301/108	Mål T-212/05: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Republiken Italien mot kommissionen	62
2008/C 301/109	Mål T-402/05: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	62
2008/C 301/110	Mål T-38/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	62
2008/C 301/111	Mål T-61/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	62
2008/C 301/112	Mål T-77/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	62
2008/C 301/113	Mål T-157/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	63
2008/C 301/114	Mål T-168/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	63
2008/C 301/115	Mål T-222/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	63
2008/C 301/116	Mål T-280/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	63
2008/C 301/117	Mål T-290/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	63
2008/C 301/118	Mål T-293/06: Förstainstansrättens beslut av den 18 september 2008 – NBC Fourth Realty mot harmoniseringsbyrån – Regalado Pareja och Pedrol (PK MAX)	63
2008/C 301/119	Mål T-395/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Republiken Italien mot kommissionen	64
2008/C 301/120	Mål T-61/07: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	64



2008/C 301/121	Mål T-93/07: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	64
2008/C 301/122	Mål T-204/07: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	64
2008/C 301/123	Mål T-298/07: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	64
2008/C 301/124	Mål T-302/07: Förstainstansrättens beslut av den 1 oktober 2008 – Motorpress/OHMI mot Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ !)	65
2008/C 301/125	Mål T-379/07: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Polen mot kommissionen	65
2008/C 301/126	Mål T-381/07: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	65
2008/C 301/127	Mål T-470/07: Förstainstansrättens beslut av den 30 september 2008 – Dow Agrosciences e.a. mot kommissionen	65

Europeiska unionens personaldomstol

2008/C 301/128	Mål F-78/08: Talan väckt den 22 september 2008 – Locchi mot kommissionen	66
2008/C 301/129	Mål F-79/08: Talan väckt den 3 oktober 2008 – Ackerman m.fl. mot EIB	66
2008/C 301/130	Mål F-54/05: Personaldomstolens beslut av den 4 september 2008 – Ehrhardt mot parlamentet	67
2008/C 301/131	Mål F-128/05: Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Adolf e.a. mot kommissionen	67
2008/C 301/132	Mål F-8/06: Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Tolios m.fl. mot revisionsrätten	67
2008/C 301/133	Mål F-14/06: Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Chevallier-Carmana m.fl. mot domstolen	67
2008/C 301/134	Mål F-15/06: Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Abba m.fl. mot parlamentet	67
2008/C 301/135	Mål F-16/06: Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Augenault m.fl. mot rådet	68
2008/C 301/136	Mål F-81/06: Personaldomstolens beslut av den 4 september 2008 – Duyster mot kommissionen	68

IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

DOMSTOLEN

*(2008/C 301/01)***Domstolens senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning***

EUT C 285, 8.11.2008

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 272, 25.10.2008

EUT C 260, 11.10.2008

EUT C 247, 27.9.2008

EUT C 236, 13.9.2008

EUT C 223, 30.8.2008

EUT C 209, 15.8.2008

Dessa texter är tillgängliga på:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

Val av ordförande på avdelningarna med tre domare

(2008/C 301/02)

Domarna i Europeiska gemenskapernas domstol har vid sammanträde den 23 september 2008 valt, enligt artikel 10.1 andra stycket i rättegångsreglerna, M. Ilešič, J.-C. Bonichot, A. Ó Caoimh och T. von Danwitz till ordföranden på femte, sjätte, sjunde respektive åttonde avdelningarna, vilka sammanträder med tre domare, för en period av ett år fram till och med den 6 oktober 2009.

Indelning av domarna på avdelningarna med tre domare

(2008/C 301/03)

Domstolen har vid sammanträde den 30 september 2008 beslutat att indela domarna på avdelning enligt följande:

Femte avdelningen

M. Ilešič, avdelningsordförande

A. Tizzano, A. Borg Barthet, E. Levits, J.-J. Kasel, domare

Sjätte avdelningen

J.-C. Bonichot, avdelningsordförande

K. Schiemann, J. Makarczyk, P. Küris, L. Bay Larsen, C. Toader, domare

Sjunde avdelningen

A. Ó Caoimh, avdelningsordförande

J.N. Cunha Rodrigues, J. Klucka, U. Lohmus, P. Lindh, A. Arabadjiev, domare

Åttonde avdelningen

T. von Danwitz, avdelningsordförande

R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis, J. Malenovský, domare

Listor som används för att fastställa domstolens sammansättningar

(2008/C 301/04)

Domstolen har vid sitt sammanträde den 30 september 2008 i enlighet med vad framgår nedan upprättat de listor som avses i artikel 11b.2 andra stycket i rättegångsreglerna för att fastställa hur avdelningarna som sammanträder med tre domare ska vara sammansatta.

Femte avdelningen:

A. Tizzano

A. Borg Barthet

E. Levits

J.-J. Kasel

Sjätte avdelningen:

K. Schieman

J. Makarczyk

P. Küris

L. Bay Larsen

C. Toader

Sjunde avdelningen:

J.N. Cunha Rodrigues

J. Klučka

U. Lohmus

P. Lindh

A. Arabadjiev

Åttonde avdelningen:

R. Silva de Lapuerta

E. Juhász

G. Arestis

J. Malenovský

Utnämmande av förste generaladvokat

(2008/C 301/05)

Domstolen har i enlighet med artikel 10.1 tredje stycket i rättegångsreglerna utnämnt Eleanor Sharpston till förste generaladvokat för en period av ett år från och med den 7 oktober 2008 till och med den 6 oktober 2009.

Domstolen har utsett den avdelning som skall ansvara för sådana mål som avses i artikel 104b i rättegångsreglerna

(2008/C 301/06)

Europeiska gemenskapernas domstol har vid sitt sammanträde den 30 september 2008 utsett, för perioden 7 oktober 2008–6 oktober 2009, andra avdelningen vid domstolen att vara den avdelning som i enlighet med artikel 9.1 i rättegångsreglerna skall ansvara för sådana mål som avses i artikel 104b i rättegångsreglerna.

Den nya ledamoten i förstainstansrätten har avlagt ed

(2008/C 301/07)

K O'Higgins har genom beslut av företrädarna för Europeiska gemenskapernas medlemsstaters regeringar av den 22 juli 2008 ⁽¹⁾ utsetts till domare i Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt för perioden 1 september 2008–31 augusti 2013. Han avlade ed inför domstolen den 15 september 2008.

⁽¹⁾ EUT L 219, 14.8.2008, s. 63.

V

(Yttranden)

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

DOMSTOLEN

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 2 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien

(Mål C-157/06) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Offentlig upphandling av varor — Direktiv 93/36/EEG — Tilldelning av offentliga kontrakt utan att meddelande först publiceras — Lätta helikoptrar till polisen och den nationella brandkåren)

(2008/C 301/08)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: X. Lewis och D. Recchia)

Svarande: Republiken Italien (ombud: I.M. Braguglia, biträdd av G. Fiengo, avvocato dello Statto)

Saken

Fördragsbrott – Rådets direktiv 93/36/EEG av den 14 juni 1993 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor (EGT L 199, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 4, s. 126) – Underlåtenhet att visa att det föreligger skäl som berättigar att den upphandlande myndigheten använder sig av ett förhandlat förfarande utan att först publicera ett meddelande om upphandling – Inköp av lätta helikoptrar till polisen och brandkåren

Domslut

1) Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 93/36/EEG av den 14 juni 1993 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor, och särskilt artiklarna 2.1 b, 6 och 9 i detta direktiv, genom att anta inrikesministerns dekret nr 558/A/04/03/RR av den 11 juli 2003, som medger undantag från gemenskapsbestämmelserna om

offentlig upphandling av varor för inköp av lätta helikoptrar till polismyndigheten och den nationella brandkåren, utan att något av de villkor som kan motivera ett sådant undantag är uppfyllt.

2) Republiken Italien ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 131, 3.6.2006.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 2 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Hamburg (Tyskland)) – Heinrich Bauer Verlag Beteiligungs GmbH mot Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(Mål C-360/06) ⁽¹⁾

(Etableringsfrihet — Skattelagstiftning — Inkomstskatt för juridiska personer — Värdering av onoterade andelar i kapitalbolag)

(2008/C 301/09)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Hamburg (Tyskland)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH*Motpart:* Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg*Ytterligare deltagare i rättegången:* Heinrich Bauer Verlag KG

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Finanzgericht Hamburg – Tolkning av artikel 52 i EG-fördraget (nu artikel 43 EG i ändrad lydelse) och artikel 58 i EG-fördraget (nu artikel 48 EG) – Värdering av onoterade andelar i kapitalassociationer – Skillnad i metod för värdering av andelar i en inhemsk personassociation jämfört med andelar i en personassociation i en annan medlemsstat

Domslut

I avsaknad av godtagbar motivering utgör artiklarna 52 (sedermåla artikel 52 i EG-fördraget, nu artikel 43 EG i ändrad lydelse) och 58 i EEG-fördraget (sedermåla artikel 58 i EG-fördraget, nu artikel 48 EG) hinder mot en tillämpning av en skattelagstiftning i en medlemsstat såvitt den vid värderingen av onoterade andelar i ett kapitalbolag – under sådana omständigheter som de som är för handen i målet vid den nationella domstolen – leder till att ett högre värde åsätts detta bolags andelsinnehav i kapitalet i ett personbolag hemmahörande i en annan medlemsstat än dess andelsinnehav i ett personbolag hemmahörande i den berörda medlemsstaten, detta dock under förutsättning att ett sådant andelsinnehav ger det ett bestämmande inflytande över de beslut som fattas i det i en annan medlemsstat hemmahörande personbolaget och möjlighet att avgöra hur dess verksamhet ska bedrivas.

(¹) EUT C 310 av den 16.12.2006.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 23 september 2008 (begäran om förhandsavgörande från Bundesarbeitsgericht (Tyskland)) – Birgit Bartsch mot Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

(Mål C-427/06) (¹)

(Likabehandling i arbetslivet — Artikel 13 EG — Direktiv 2000/78/EG — Tjänstepensionssystem enligt vilket efterlevande make som är mer än 15 år yngre än den avlidne före detta arbetstagaren inte omfattas av pensionsrätt — Diskriminering på grund av ålder — Anknytning till gemenskapsrätten)

(2008/C 301/10)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesarbeitsgericht (Tyskland)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Birgit Bartsch

Motpart: Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Bundesarbeitsgericht – Tolkning av principen om icke-diskriminering på grund av ålder, av artikel 13 EG och av rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet (EGT L 303, s. 16, rättelse i EGT L 2, 2001, s. 42) – Tjänstepensionssystem (betriebliche Altersversorgung) enligt vilket efterlevande make som är mer än 15 år yngre än den avlidne före detta arbetstagaren inte omfattas av pensionsrätt (Ruhegeld) – Tillämpning av principen om icke-diskriminering på grund av ålder vid avsaknad av ett anknytningsmoment till en situation som avses i andra gemenskapsrättsliga bestämmelser

Domslut

Gemenskapsrätten innehåller inte något förbud mot diskriminering på grund av ålder, vars iakttagande de nationella domstolarna ska säkerställa, när den eventuella diskrimineringen inte har någon anknytning till gemenskapsrätten. Någon sådan anknytning uppstår inte genom artikel 13 EG eller, under sådana omständigheter som dem i målet vid den nationella domstolen, genom rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet, redan innan den aktuella medlemsstatens föreskrivna frist för att införliva detta direktiv har löpt ut.

(¹) EUT C 326, 30.12.2006.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 16 september 2008 (begäranden om förhandsavgörande från Efeteio Athinon – Grekland) – Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE m.fl. (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE m.fl. (C-478/06) mot GlaxoSmithKline AVEE Farmakeftikon Proïonton, tidigare Glaxowellcome AVEE

(Förenade målen C-468 och 478/06) (¹)

(Artikel 82 EG — Missbruk av dominerande ställning — Läkemedel — Vägran att efterkomma beställningar från grossister som bedriver parallellhandel — Normala beställningar)

(2008/C 301/11)

Rättegångsspråk: grekiska

Hänskjutande domstol

Efeteio Athinon

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE m.fl. (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE m.fl. (C-478/06)

Svarande: Glaxosmithkline AEVE Farmakeftikon Proïonton

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Efeteio Athinon – Tolkning av artikel 82 EG – Missbruk av dominerande ställning – Vägran av ett företag i dominerande ställning att efterkomma samtliga beställningar från läkemedelsgrossister, i syfte att begränsa deras exportverksamhet, och följaktligen även begränsa den skada som den parallellhandeln medför.

Domslut

Artikel 82 EG ska tolkas så att ett företag som innehar en dominerande ställning på den relevanta läkemedelsmarknaden, och som, för att hindra den parallellexport som vissa grossister bedriver från en medlemsstat till andra medlemsstater, vägrar att efterkomma normala beställningar från dessa grossister, missbrukar sin dominerande ställning. Det ankommer på den hänskjutande domstolen att avgöra huruvida de nämnda beställningarna är normala med hänsyn till deras storlek i förhållande till behovet på marknaden i den nämnda medlemsstaten samt till tidigare affärsförbindelser mellan det nämnda företaget och de berörda grossisterna.

(¹) EUT C 20, 27.1.2007.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 18 september 2008 – Armacell Enterprise GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), nmc SA

(Mål C-514/06 P) (¹)

(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket ARMAFOAM — Äldre gemenskapsvarumärke NOMAFOAM — Relativt registreringshinder — Känneteckenslikhet — Relativt registreringshinder föreligger i en del av Europeiska gemenskapen)

(2008/C 301/12)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Armacell Enterprise GmbH (ombud: O. Spuhler, Rechtsanwalt)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard-Monguiral), nmc SA (ombud: P. Peters och T. de Haan, avocats)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (femte avdelningen) meddelade den 10 oktober 2006 i mål T-172/05, Armacell mot harmoniseringsbyrån, i vilken förstainstansrätten ogillade den talan om ogiltigförklaring som väckts av den som ansökt om registrering av ordmärket ARMAFOAM för varor i klass 20 av beslut R 552/2004-1, som fattats av första överklagandenämnde vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) den 23 februari 2005, om upphävande av invändningsenhetens beslut att avslå den invändning som framstälts av innehavaren av gemenskapsvarumärket NOMAFOAM för varor i klasserna 11, 19, 20, 27 och 28

Domslut

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Armacell Enterprise GmbH ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 56 av den 10.3.2007.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 9 oktober 2008 – Marguerite Chetcuti mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-16/07 P) (¹)

(Överklagande — Personalmål — Uttagningsförfarande inom institutionen — Avslag på ansökan — Villkor för deltagande)

(2008/C 301/13)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Marguerite Chetcuti (ombud: advokaten M.-A. Lucas)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Joris och K. Herrmann)

Saken

Överklagande av förstainstansrättens dom (fjärde avdelningen) av den 8 november 2006 i mål T-357/04, Chetcuti mot kommissionen, genom vilken förstainstansrätten avslagit klagandens talan om ogiltigförklaring av uttagningskommitténs beslut av den 22 juni 2004 om avslag på klagandens ansökan och av

senare åtgärder under uttagningsförfarandet – Åsidosättande av artiklarna 4, 27 och 29.1 i tjänsteföreskrifterna, i den lydelse som gällde till och med den 30 april 2004 – Begreppet ”internt uttagningsprov” och rekryteringsens syfte att garantera institutionen att det anordnas uttagningsprov med personer som innehar högsta kompetens, prestationsförmåga och oberoende ställning – Tillträde för extraanställd personal

Domslut

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Marguerite Chetcuti förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna för överklagandet.

(¹) EUT C 82 av den 14.4.2007.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 2 oktober 2008 – K-Swiss, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

(Mål C-144/07 P) (¹)

(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 2868/95 — Tidsfrist för väckande av talan vid förstainstansrätten — Harmoniseringsbyråns beslut — Delgivning genom expressförsändelse — Beräkning av tidsfristen för väckande av talan)

(2008/C 301/14)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: K-Swiss, Inc. (ombud: H.E. Hübner, advocate)

Övrig part i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: O. Mondéjar Ortuño)

Saken

Överklagande av det beslut som förstainstansrätten (tredje avdelningen) fattade den 14 december 2006 i mål, K-Swiss mot Harmoniseringsbyrån (T-14/06) genom vilket en talan om ogiltigförklaring av ett beslut av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån avvisades – Tidsfrist för att väcka talan – Delgivning genom expressförsändelse – Den tidpunkt då fristen för att väcka talan börjar löpa

Domslut

- 1) Överklagandet ogillas.

- 2) K-Swiss Inc. ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 117, 26.5.2007.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 9 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas – Republiken Litauen) – Lagprövningsförfarande anhängiggjort av Julius Sabatauskas m.fl.

(Mål C-239/07) (¹)

(Den inre marknaden för el — Direktiv 2003/54/EG — Artikel 20 — Överförings- och distributionssystem — Tillträde för tredje part — Medlemsstaternas skyldigheter — Fritt tillträde för tredje part till system för överföring och distribution av el)

(2008/C 301/15)

Rättegångsspråk: litauiska

Hänskjutande domstol

Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas

Parter i lagprövningsförfarandet vid den nationella domstolen

Julius Sabatauskas m.fl.

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas – Tolkning av artikel 20 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och om upphävande av direktiv 96/92/EG – Uttalanden om verksamheter som rör nedläggning och avfallshantering (EUT L 176, s. 37) – Fråga huruvida nationell lagstiftning enligt vilken konsumenter endast kan få tillträde till systemet för överföring av el om en systemansvarig för ett distributionssystem nekar tillträde till distributionssystemen är förenlig med direktivet

Domslut

- 1) Artikel 20 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och om upphävande av direktiv 96/92/EG ska tolkas så, att den reglerar medlemsstaternas skyldigheter endast vad gäller tillträdet för och inte anslutningen av tredje part till systemen för överföring och distribution av el. Artikel 20 innehåller inte någon föreskrift om att den ordning för tillträde till systemen som medlemsstaterna är skyldiga att inrätta ska ge berättigade kunder möjlighet att efter eget önskemål välja vilken typ av system de önskar ansluta sig till.

2) Nämda artikel 20 ska även tolkas så, att den inte utgör hinder för en nationell bestämmelse som föreskriver att en berättigad kunds utrustning får anslutas till ett överföringssystem endast i de fall då den systemansvarige för ett distributionssystem till följd av etablerade tekniska krav eller driftskrav nekar den berättigade kunden att ansluta sin utrustning till systemet och denna befinner sig inom det geografiska område som anges i den systemansvariges licens. Det ankommer emellertid på den nationella domstolen att kontrollera att genomförande och tillämpning av denna ordning sker enligt objektiva kriterier som inte är diskriminerande mellan systemanvändarna.

(¹) EUT C 170, 21.7.2007.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 16 september 2008 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) (Förenade kungariket) – Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs mot Isle of Wight Council, Mid Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council och West Berkshire District Council)

(Mål C-288/07) (¹)

(Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artikel 4.5 — Verksamhet som bedrivs av ett offentligt organ — Upplåtelse av avgiftsbelagda parkeringsplatser — Konkurrensnedvridning — Innebörden av uttrycken "skulle leda till" och "av viss betydelse")

(2008/C 301/16)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice (Chancery Division)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Motparter: Isle of Wight Council, Mid Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council och West Berkshire District Council

Saken

Begäran om förhandsavgörande – High Court of Justice (Chancery Division) (England & Wales) – Tolkning av artikel 4.5 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) – Verksamhet eller transaktioner som

ett offentligt organ utför i sin egenskap av offentlig myndighet – Avgiftsbelagda parkeringsplatser belägna utanför allmän väg – Befrielse från skattskyldighet som leder till konkurrensnedvridning – Begreppet "konkurrensnedvridning" – Bedömningskriterier

Domslut

1) Artikel 4.5 andra stycket i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ska tolkas på så sätt att den konkurrensnedvridning av viss betydelse som befrielsen från skattskyldighet för offentliga organ som agerar i egenskap av offentliga myndigheter skulle leda till ska bedömas utifrån den aktuella verksamheten som sådan, utan att denna bedömning avser någon särskild lokal marknad.

2) Uttrycket "skulle leda till", i den mening som avses i artikel 4.5 andra stycket i sjätte direktivet 77/388, ska tolkas på så sätt att det inte endast omfattar faktisk konkurrens, utan även potentiell konkurrens, såvitt möjligheten för en privat aktör att träda in på den ifrågavarande marknaden är verklig och inte endast hypotetisk.

3) Uttrycket "av viss betydelse", i den mening som avses i artikel 4.5 andra stycket i direktiv 77/388, ska förstås så, att den faktiska eller potentiella konkurrensnedvridningen ska vara mer än försumbar.

(¹) EUT C 199, 25.8.2007.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 9 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof – Tyskland) – Directmedia Publishing GmbH mot Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)

(Mål C-304/07) (¹)

(Direktiv 96/9/EG — Rättsligt skydd för databaser — Sui generis-rätt — Begreppet utdrag av innehållet i en databas)

(2008/C 301/17)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Directmedia Publishing GmbH

Motpart: Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Bundesgerichtshof – Tolkeningen av artikel 7.2 a i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/9/EG av den 11 mars 1996 om rättsligt skydd för databaser (EGT L 77, s. 20) – Uppgifter till en databas hämtas uppgift för uppgift från en skyddad databas, varvid det i varje enskilt fall först görs en noggrann analys av uppgifterna och utan att det sker en kopiering – Fråga huruvida detta sätt att hämta uppgifter kan anses utgöra ett "utdrag" i den mening som avses i direktiv 96/9/EG

Domslut

Att hämta uppgifter från en skyddad databas till en annan databas, efter en sökning i den förstnämnda basen på skärm och efter att uppgifterna i denna bas har bedömts var för sig, kan anses utgöra ett "utdrag" i den mening som avses i artikel 7 i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/9/EG av den 11 mars 1996 om rättsligt skydd för databaser, i den mån som – vilket det ankommer på den nationella domstolen att avgöra – denna operation motsvarar en överföring av en kvalitativt eller kvantitativt sett väsentlig del av innehållet i den skyddade databasen, eller överföringar av icke väsentliga delar som, genom att de är återkommande och systematiska, skulle medföra att en väsentlig del av innehållet återskapas.

(¹) EUT C 211, 8.9.2007.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 25 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien

(Mål C-368/07) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2000/59/EG — Mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall och lastrester — Underlåtenhet att utarbeta och genomföra en plan för mottagande och hantering av avfall för varje hamn)

(2008/C 301/18)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Simonsson och E. Montaguti)

Svarande: Republiken Italien (ombud: I.M. Braguglia, samt G. Fiengo och F. Arena, avocats)

Saken

Fördragsbrott – Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen vidta alla nödvändiga åtgärder för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/59/EG av den 27 november 2000 om mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall och lastrester (EGT L 332, s. 81)

Domslut

1) Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 5.1 och 16.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/59/EG av den 27 november 2000 om mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall och lastrester, genom att inte utarbeta och anta planer för mottagande och hantering av avfall för varje italiensk hamn.

2) Republiken Italien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 223, 22.9.2007.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 2 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Supreme Court (Irland)) – Nicole Hassett mot South Eastern Health Board, Cheryl Doherty mot North Western Health Board

(Mål C-372/07) (¹)

(Domstols behörighet — Förordning (EG) nr 44/2001 — Artikel 22.2 — Tvister avseende giltigheten av beslut som fattats av bolagsorgan — Exklusiv behörighet för domstolarna i den stat där bolaget har sitt säte — Yrkesorganisation för läkare)

(2008/C 301/19)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

Supreme Court

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Nicole Hassett och Cheryl Doherty

Svarande: South Eastern Health Board och North Western Health Board

Ytterligare deltagare i rättegången: Raymond Howard, Medical Defence Union Ltd, MDU Services Ltd och Brian Davidson

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Supreme Court – Tolkning av artikel 22.2 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, s. 1) – Yrkesorganisation för läkare som bildats i form av ett bolag enligt en medlemsstats lagstiftning och som har till syfte att bistå och ersätta medlemmar – Tillhandahållandet av detta bistånd eller denna ersättning är beroende av ett beslut som fattas av bolagets styrelse helt efter eget skön – Ifrågasättande av ett beslut genom vilket bistånd eller ersättning nekades en läkare som praktiserar i den andra medlemsstaten – Exklusiv behörighet för domstolarna i den medlemsstat där bolaget har sitt säte enligt artikel 22.2 i förordningen

Domslut

Artikel 22.2 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område ska tolkas så att en talan såsom den som väckts vid den nationella domstolen, inom ramen för vilken en part hävdar att ett beslut av ett bolags organ har åsidosatt rättigheter som denna part anser sig ha enligt bolagsordningen, inte avser giltigheten av beslut av bolagets organ, i den mening som avses i denna bestämmelse.

(¹) EUT C 283, 24.11.2007.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 9 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande av Fővárosi Bíróság – Republiken Ungern) – Brottmål som väckts av György Katz mot István Roland Sós

(Mål C-404/07) (¹)

(Polissamarbete och straffrättsligt samarbete — Rambeslut 2001/220/RIF — Brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden — Enskilt åtal som väckts i åklagarens ställe — Hörande av brottsoffret såsom vittne)

(2008/C 301/20)

Rättegångsspråk: ungerska

Hänskjutande domstol

Fővárosi Bíróság

Parter i brottmålet vid den nationella domstolen

György Katz och István Roland Sós

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Fővárosi Bíróság – Tolkning av artiklarna 2 och 3 i rådets rambeslut 2001/220/RIF av den 15 mars 2001 om brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden – Nationell lagstiftning enligt vilken ett brottsoffer som i ett brottmål inträtt i åklagarens ställe inte har rätt att avge vittnesmål

Domslut

Artiklarna 2 och 3 i rådets rambeslut 2001/220/RIF av den 15 mars 2001 om brottsoffrets ställning i straffrättsliga förfaranden ska tolkas på så sätt att de inte medför en skyldighet för en nationell domstol att ge brottsoffret möjlighet att höras som vittne i ett förfarande där brottsoffret väckt enskilt åtal i åklagarens ställe, såsom i målet vid den nationella domstolen. Om det inte finns någon sådan möjlighet ska brottsoffret emellertid kunna tillåtas avge en utsaga som kan beaktas som bevisning.

(¹) EUT C 283, 24.11.2007.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 2 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der Nederlanden Den Haag – Nederländerna) – X B.V. mot Staatssecretaris van Financiën

(Mål C-411/07) (¹)

(Gemensamma tulltaxan — Kombinerade nomenklaturen — Tullklassificering — Numren 8541, 8542 och 8543 — Optokopplare)

(2008/C 301/21)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: X B.V.

Svarande: Staatssecretaris van Financiën

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Hoge Raad der Nederlanden Den Haag – Tolkning av kommissionens förordning (EG) nr 1832/2002 av den 1 augusti 2002, om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 290, s. 1) – Optisk elektronisk krets som ingår som del i en maskin och är innesluten i ett plasthölje innehållande en lysdiod (LED), en flerlagrig skiva, en fotodetektor och en förstärkarkrets och som är avsedd att ingå i kommunikationsutrustning, datorer, elektroniska produkter för allmänheten och industriella maskiner – KN-nummer 8541, 8542 och 8543

Domslut

Kombinerade nomenklaturen, som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1832/2002 av den 1 augusti 2002, ska tolkas så, att en optokopplare, oberoende av frågan huruvida den innehåller en förstärkarkrets eller ej, ska klassificeras enligt KN-nummer 8541.

(¹) EUT C 283, 24.11.2007.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 25 september 2008 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Gießen – Tyskland) – Hakan Er mot Wetteraukreis

(Mål C-453/07) (¹)

(Associeringsavtalet EEG-Turkiet — Associeringsrådets beslut nr 1/80 — Artikel 7 första stycket andra strecksatsen — Rätten till uppehälle för det äldsta barnet till en turkisk arbetstagare — Avlönad verksamhet utövas inte — Villkor för att förlora förvärvade rättigheter)

(2008/C 301/22)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Gießen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Hakan Er

Motpart: Wetteraukreis

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Verwaltungsgericht Gießen – Tolkning av artikel 7 första stycket andra strecksatsen i associeringsrådets beslut nr 1/80 av den 19 september 1980 om utveckling av associeringen, och av artikel 59 i tilläggsprotokollet avseende den övergångsperiod som föreskrivs i avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, undertecknat den 23 november 1970, som ingåtts, godkänts och bekräftats i gemenskapens namn genom rådets förordning (EEG) nr 2760/72 av den 19 december 1972 (EGT L 293, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 1, s. 130) – Upphållsrätt för en turkisk medborgare vilken som barn reste till en medlemsstat enligt bestämmelserna om familjeåterförening – Förlust av uppehållsrätten – Ingen reguljär ekonomisk verksamhet sedan vuxen ålder

Domslut

En turkisk medborgare, vilken som barn har tillåtits resa in i en medlemsstat enligt bestämmelserna om familjeåterförening och som har förvärvat rätten att utöva valfri avlönad verksamhet enligt artikel 7 första stycket andra strecksatsen i beslut nr 1/80 av den 19 september 1980 om utveckling av associeringen, antaget av det associeringsråd som inrättades genom avtalet om associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, förlorar inte den uppehållsrätt i denna stat som är en naturlig följd av nämnda rätt att utöva verksamhet, trots att han vid 23 års ålder inte har utövat någon avlönad verksamhet sedan slutet av sin skolgång, då han var 16 år, och visserligen deltagit i statliga anställningsfrämjande åtgärder utan att emellertid ha fullföljt dessa.

(¹) EUT C 297, 8.12.2007.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 2 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-36/08) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 93/16/EEG — Specifik utbildning nödvändig för att utöva verksamhet som allmänpraktiserande läkare — Felaktigt införlivande)

(2008/C 301/23)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Zavvos och H. Støvlbæk)

Svarande: Republiken Grekland (ombud: E. Skandalou)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artiklarna 30, 31 och 36 i rådets direktiv 93/16/EEG av den 5 april 1993 om underlåtande av läkares fria rörlighet och ömsesidigt erkännande av deras utbildnings-, examens- och andra behörighetsbevis (EUT L 165, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 4, s. 102) – Specifik utbildning nödvändig för att utöva verksamhet som allmänpraktiserande läkare

Domslut

1) Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 30, 31 och 36 i rådets direktiv 93/16/EEG av den 5 april 1993 om underlåtande av läkares fria rörlighet och ömsesidigt erkännande av deras utbildnings-, examens- och andra behörighetsbevis, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/19/EG av den 14 maj 2001, genom att ha antagit och upprätthållit sådana bestämmelser som de som föreskrivs i artikel 29 d.1 och d.2 i lag 3209/2003, vilka inte är förenliga med artiklarna 30, 31 och 36 i nämnda direktiv.

2) Talan ogillas i övrigt.

3) Republiken Grekland ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 92, 12.4.2008.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 9 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg

(Mål C-70/08) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2003/72/EG — Stadgan för europeiska kooperativa föreningar — Arbetstagarinflytande vid beslutsfattandet inom kooperativen — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2008/C 301/24)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Rozet och J. Enegren)

Svarande: Storhertigdömet Luxemburg (ombud: C. Schiltz)

Saken

Fördragsbrott – Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen anta, eller underrätta kommissionen om, de bestämmelser som är nödvändiga för att följa rådets direktiv av den 22 juli 2003 om komplettering av stadgan för europeiska kooperativa föreningar med avseende på arbetstagarinflytande (EUT L 207, s. 25)

Domslut

1) Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 2003/72/EG av den 22 juli 2003 om komplettering av stadgan för europeiska kooperativa föreningar med avseende på arbetstagarinflytande genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller se till att arbetsmarknadens parter inför de nödvändiga bestämmelserna genom avtal.

2) Storhertigdömet Luxemburg ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 116, 9.5.2008.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 25 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Tjeckien

(Mål C-87/08) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2006/73/EG — Åtgärder för att genomföra direktiv 2004/39/EG — Organisatoriska krav och villkor för verksamheten i värdepappersföretag — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2008/C 301/25)

Rättegångsspråk: tjeckiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: P. Dejmek)

Svarande: Republiken Tjeckien (ombud: M. Smolek)

Saken

Fördragsbrott – Underlåtenhet att införliva kommissionens direktiv 2006/73/EG av den 10 augusti 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG vad gäller organisatoriska krav och villkor för verksamheten i värdepappersföretag, och definitioner för tillämpningen av det direktivet (EGT L 241, s. 26)

Domslut

1) Republiken Tjeckien har underlåtit att uppfylla sina förpliktelser enligt artikel 53.1 i kommissionens direktiv 2006/73/EG av den 10 augusti 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG vad gäller organisatoriska krav och villkor för verksamheten i värdepappersföretag, och definitioner för tillämpningen av det direktivet, genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.

2) Republiken Tjeckien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(⁽¹⁾) EUT C 92, 12.4.2008.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italien) den 21 augusti 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA m.fl. mot Ministero dello Sviluppo Economico m.fl.

(Mål C-378/08)

(2008/C 301/26)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: ERG Raffinerie Mediterranee SpA m.fl.

Motparter: Ministero dello Sviluppo Economico m.fl.

Tolkningsfrågor

- 1) Utgör principen att förorenaren ska betala (artikel 174.2 EG, f.d. artikel 130r i EG-fördraget) och bestämmelserna i direktiv 2004/35/EG (⁽¹⁾) av den 21 april 2004, vilka angetts ovan, hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att ålägga privata näringsidkare – endast på grund av att dessa för närvarande bedriver verksamhet i ett område som sedan länge är förorenat eller i ett område som angränsar till det område som tidigare förorenats – att vidta hjälpåtgärder utan att det görs någon utredning för att fastställa vem som bär ansvaret för föroreningen?
- 2) Utgör principen att förorenaren ska betala (artikel 174.2 EG, f.d. artikel 130r i EG-fördraget) och bestämmelserna i direktiv 2004/35/EG av den 21 april 2004, vilka angetts ovan, hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att ålägga den som innehar sakrätt i fast egendom eller bedriver näringsverksamhet i det förorenade området ansvaret för att avhjälpa miljöskadorna enbart på grundval av personens "situation" (det vill säga att denne är en näringsidkare som bedriver verksamhet inom området), utan att det är nödvändigt att först fastställa huruvida det föreligger ett orsakssamband mellan personens agerande och föroreningen?
- 3) [idem] ... och huruvida det subjektiva uppsåts- eller oaktsamhetsrekvisitet är uppfyllt?

- 4) Utgör de gemenskapsrättsliga principerna om skydd för konkurrensen i fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen och i direktiven 2004/18/EG (⁽²⁾), 93/97/EEG (⁽³⁾) och 89/665/EEG (⁽⁴⁾) hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att direkt ge privata rättssubjekt (bolaget Sviluppo S.p.A. och Sviluppo Italia Aree Produttive S.p.A.) i uppdrag att göra kartläggningar, utarbeta förslag och genomföra saneringsåtgärder – rättare sagt, genomföra offentliga bygg- och anläggningsarbeten – på statsägda områden, utan att först genomföra nödvändiga offentliga anbudsförfaranden?

(⁽¹⁾) EUT L 143, s. 56.

(⁽²⁾) EUT L 134, s. 114.

(⁽³⁾) EGT L 290, s. 1, svensk specialutgåva, område 13, volym 25, s. 67.

(⁽⁴⁾) EGT L 395, s. 33, svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 48.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italien) den 21 augusti 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA m.fl. mot Ministero dello Sviluppo Economico m.fl.

(Mål C-379/08)

(2008/C 301/27)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: ERG Raffinerie Mediterranee SpA m.fl.

Motparter: Ministero dello Sviluppo Economico m.fl.

Tolkningsfrågor

- 1) Utgör gemenskapsdirektivet om avhjälpande av miljöskador (direktiv 2004/35/EG (⁽¹⁾) av den 21 april 2004, särskilt artikel 7 och bilaga II som det hänvisas till i nämnda artikel) hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att som "rimliga alternativ för avhjälpande av miljöskador" kräva andra och ytterligare åtgärder i miljöerna (som i förevarande fall består i en "fysisk avgränsning" av grundvattnet längs hela havssidan) än de åtgärder som valts efter en lämplig kontradiktorisk utredning och som redan godkänts, utförts och håller på att genomföras?

- 2) Utgör samma direktiv hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att uppställa sådana krav, det vill säga utan att ha bedömt de särskilda förhållandena i området, kostnaderna för genomförandet i förhållande till de fördelar som rimligen kan förutses, eventuella eller sannolika följdskador och negativa effekter på hälsan och allmän säkerhet eller den tid som krävs för genomförandet?
- 3) Utgör samma direktiv, med hänsyn till den specifika situation som föreligger i området av riksintresse i Priolo, hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att uppställa sådana krav som villkor för tillstånd att för legitim användning nyttja områden som inte direkt berörs av saneringen, på grund av att de redan har sanerats eller inte är förorenade, och som ligger inom samma zon som området av riksintresse i Priolo?

(¹) EUT L 143, s. 56.

- 2) Utgör samma direktiv hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att uppställa sådana krav, det vill säga utan att ha bedömt de särskilda förhållandena i området, kostnaderna för genomförandet i förhållande till de fördelar som rimligen kan förutses, eventuella eller sannolika följdskador och negativa effekter på hälsan och allmän säkerhet eller den tid som krävs för genomförandet?
- 3) Utgör samma direktiv, med hänsyn till den specifika situation som föreligger i området av riksintresse i Priolo, hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att uppställa sådana krav som villkor för tillstånd att för legitim användning nyttja områden som inte direkt berörs av saneringen, på grund av att de redan har sanerats eller inte är förorenade, och som ligger inom samma zon som området av riksintresse i Priolo?

(¹) EUT L 143, s. 56.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italien) den 21 augusti 2008 – ENI SpA mot Ministero Ambiente e tutela del territorio e del mare m.fl.

(Mål C-380/08)

(2008/C 301/28)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: ENI SpA

Motparter: Ministero Ambiente e tutela del territorio e del mare m.fl.

Tolkningsfrågor

- 1) Utgör gemenskapsdirektivet om avhjälpan av miljökador (direktiv 2004/35/EG (¹) av den 21 april 2004, särskilt artikel 7 och bilaga II som det hänvisas till i nämnda artikel) hinder för nationella bestämmelser som gör det möjligt för den offentliga förvaltningen att som "rimliga alternativ för avhjälpan av miljökador" kräva andra och ytterligare åtgärder i miljöerna (som i förevarande fall består i en "fysisk avgränsning" av grundvattnet längs hela havssidan) än de åtgärder som valts efter en lämplig kontradiktorisk utredning och som redan godkänts, utförts och håller på att genomföras?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 22 augusti 2008 – Car Trim GmbH mot KeySafety Systems SRL

(Mål C-381/08)

(2008/C 301/29)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Car Trim GmbH

Motpart: KeySafety Systems SRL

Tolkningsfrågor

- 1) Ska artikel 5.1 b i förordning (EG) nr 44/2001 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (¹) tolkas så, att avtal om leverans av varor som ska tillverkas eller framställas ska betraktas som försäljning av varor (första strecksatsen) och inte som utförande av tjänster (andra strecksatsen), även när uppdragsgivaren uppställt vissa villkor om beskaffenheten, förädlingen och leveransen av den vara som ska framställas, inräknat garantier för framställningens kvalitet, för leveransens tillförlitlighet och för ett korrekt administrativt fullgörande av uppdraget? Vilka kriterier är avgörande vid en avgränsning?

- 2) Om en försäljning av varor anses föreligga: Ska, i samband med köp där varan ska transporteras till köparen, den ort dit varorna har eller skulle ha levererats enligt avtalet bestämmas efter den ort där varan faktiskt överlämnas till köparen eller efter den ort där varorna ska överlämnas till den förste transportören för vidarebefordran till köparen?

(¹) EGT L 12, s. 1.

Talan väckt den 25 augusti 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien

(Mål C-383/08)

(2008/C 301/30)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: L. Pignataro)

Svarande: Republiken Italien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- förklara att republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 3.1.8 och 18.2 i direktiv 2000/13/EG (¹) om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning och presentation av livsmedel samt om reklam för livsmedel, jämförda med artikel 5.3 e och 5.4 i förordning (EEG) nr 1906/90 (²) om vissa handelsnormer för fjäderfä, fram till den 30 juni 2008, och från den 1 juli 2008 med artikel 5.4 e och 5.5 i kommissionens förordning (EG) nr 543/2008 (³) genom att anta bestämmelserna i ministerbeslutet av den 26 augusti 2005 i dess senaste lydelse enligt beslut av den 17 december 2007, enligt vilka det är obligatoriskt att ange ursprungslandet för fjäderfäkött enligt artikel 3.1 i nämnda beslut, och
- förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Kommissionen anser att den skyldighet att ange ursprunget för fjäderfäkött från andra medlemsstater som föreskrivs i beslutet

av den 26 augusti 2005, i dess senaste lydelse enligt beslut av den 17 december 2007, strider mot artiklarna 3.1.8 och 18.2 i direktiv 2000/13/EG, jämförda med artikel 5.3 e och 5.4 i förordning nr 1906/90, fram till den 30 juni 2008, och från den 1 juli 2008 med artikel 5.4 e och 5.5 i kommissionens förordning (EG) nr 543/2008. Den italienska regeringen gör gällande att denna skyldighet införts efter att smittohärdar för fågelinfluensan uppkommit i tredjeländer, i syfte att säkerställa att köttets ursprung kan spåras.

Kommissionen anser att denna skyldighet strider mot artikel 3.1.8 i direktiv 2000/13/EG. I denna bestämmelse anges tydligt för, livsmedel i allmänhet, att uppgifter om den plats där livsmedlet är producerat eller varifrån det kommer bara ska förekomma vid märkningen i fall då underlåtenhet att lämna sådana uppgifter kan vilseleda konsumenten i fråga om livsmedlets rätta ursprung eller härkomst. Gemenskapslagstiftaren anser således inte att ursprungsangivelser är information som alltid är nödvändig för konsumenten i allmänhet utan bara när det riskerar att leda till missförstånd om de utelämnas.

Den italienska regeringen har att visa att den skyldigheten att ange ursprunget för fjäderfä från andra medlemsstater som föreskrivs i beslutet i fråga är av faktisk betydelse vad gäller fjäderfäkött och att det kan vilseleda konsumenten om detta utelämnas. Kommissionen hävdar att den italienska regeringen inte har lämnat någon faktisk bevisning för någon risk för att de italienska konsumenterna ska riskera vilseledas om var fjäderfäköttet är producerat eller varifrån det kommer om det saknar ursprungsmärkning.

Situationen kring fågelinfluensakrisen kan inte förklara hur avsaknaden av ursprungsmärkning skulle vilseleda konsumenterna och få dem att tro att fjäderfäköttet har ett visst ursprung. Att genomsnittskonsumenten lägger vikt vid varans ursprung betyder inte i sig att denne vilseleds rörande dess verkliga ursprung, såvida inte uppgifter i denna riktning föreligger. Det skulle i så fall få antas att konsumenten på eget initiativ tillskriver fjäderfäkött ett visst ursprung, vilket den italienska regeringen definitivt inte visat. Kommissionen anser för övrigt att frågor rörande djurs hälsa inte kan utvärderas av konsumenten, som saknar de nödvändiga kunskaperna för att bedöma risken utifrån en ursprungsangivelse.

Ovannämnda bestämmelser i beslut kan för övrigt inte motiveras att man vill skydda människors hälsa i den mening som avses i artikel 18.2 i direktiv 2000/13/EG, som likväl åberopas av den italienska regeringen för att rättfärdiga tilläggsskyldigheten vid märkning. Gemenskapen har i själva verket, inom ramen för kampen mot fågelinfluensan, vidtagit ett brett spektrum av veterinära åtgärder i syfte att säkerställa att enbart friskt fjäderfäkött kan komma in i gemenskapen är bjudas ut till försäljning där.

Den italienska regeringens argument att ovannämnda gemenskapsåtgärder inte säkerställer att köttet kan spåras är enligt gemenskapen irrelevant, eftersom dessa åtgärder syftar till att förhindra att kött från tredjeländer där smittohärdar för fågelinfluensan uppkommit släpps in på gemenskapens territorium. Dessa åtgärder har således sin verkan i ett tidigare skede än vid saluföringen, det skede då den italienska åtgärden griper in, just i syfte att undvika att kött från tredjeländer där smittohärdar för fågelinfluensan uppkommit kan importeras till gemenskapen. Dessutom har gemenskapen även vidtagit åtgärder som säkerställer att smittohärdar för fågelinfluensan som kan uppkomma inom dess territorium isoleras, för att helt undvika smittorisk. En rad veterinära åtgärder också vidtagits inom Europeiska gemenskapen i avsikt att förhindra att viruset överförs från vilda fåglar till fjäderfä i de regioner där sjuka fåglar har identifierats och att avgränsa eventuella epidemier som påverkar fjäderfä.

Den italienska regeringen åberopar vidare förordning nr 1760/2000 ⁽¹⁾, där man upprättade av ett system för att kunna spåra nötkött och införde en skyldighet att ursprungsmärka nötkött, för att rättfärdiga den skyldighet som införts genom det omtvistade beslutet.

Kommissionen anför dock att denna förordning, till skillnad från beslutet i fråga, antagits på gemenskapsnivå och inte utgör en nationell, och därmed unilateral, rättsakt som kan medföra hinder för handeln. Effektiviteten hos det system som infördes genom förordning nr 1760/2000 är inte heller uteslutande baserad på ett system med enbart ursprungsangivelser, såsom är fallet med det italienska beslutet om fjäderfäkött, utan på en kombination av en rad element inbegripet systemet för identifiering och registrering av djur.

Vad beträffar den italienska regeringens argument där den motiverar åtgärden genom att grunda denna på försiktighetsprincipen, med hänvisning till att kommissionen inte har visat att det inte rådde vetenskaplig osäkerhet kring hur viruset överförs till människor, gör kommissionen i enlighet med gemenskapsdomstolarnas rättspraxis gällande att de vetenskapliga uppgifter som den italienska regeringen stöder sig på i sitt svar på det motiverade yttrandet inte påvisar någon faktisk vetenskaplig osäkerhet på denna punkt. Enligt gemenskapsdomstolarnas rättspraxis ankommer det på de italienska myndigheterna att bevisa den vetenskapliga osäkerhet som motiverar att nationella åtgärder vidtas med tillämpning av försiktighetsprincipen, inte på kommissionen att visa att det inte råder vetenskaplig osäkerhet, såsom den italienska regeringen tycks antyda i sitt svar på det motiverade yttrandet.

Även om det medges, vad gäller det begränsade antagandet om överföring av viruset från smittat fjäderfä till tamdjur i allmänhet och katter i synnerhet, att den italienska regeringen har visat att det faktiskt råder vetenskaplig osäkerhet på grundval av de

handlingar från WHO och Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet som åberopats till svar på det motiverade yttrandet, anser kommissionen ändå att tillämpningen av försiktighetsprincipen, som lagts till grund för beslutet, har varit alltför långtgående och därmed oproportionerlig i förhållande till syftet av skydda djurs hälsa, eftersom en rad åtgärder med samma syfte har vidtagits på gemenskapsnivå.

Slutligen föreskrivs i artikel 5.3 e och 5.4 i förordning (EEG) nr 1906/90 om vissa handelsnormer för fjäderfä, fram till den 30 juni 2008, och från den 1 juli 2008 i artikel 5.4 e och 5.5 i kommissionens förordning (EG) nr 543/2008 artikel 5.3 e och 5.4 i förordning (EEG) nr 1906/90 om vissa handelsnormer för fjäderfä, fram till den 30 juni 2008, och från den 1 juli 2008 med artikel 5.4 e och 5.5 i kommissionens förordning (EG) nr 543/2008 att ursprunget för fjäderfäkött enbart måste anges för kött från tredjeländ. Den italienska regeringen har inte bestritt detta.

⁽¹⁾ EGT L 109, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 173, s. 1 (svensk specialutgåva, område 3, volym 33, s. 38).

⁽³⁾ EUT L 157, s. 46.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 av den 17 juli 2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (EGT L 204, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italien) den 27 augusti 2008 – Attanasio Group Srl mot Comune di Carbognano

(Mål C-384/08)

(2008/C 301/31)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Attanasio Group Srl

Svarande: Comune di Carbognano

Tolkningsfråga

Är de regionala och nationella italienska bestämmelser i vilka det föreskrivs ett obligatoriskt minimiavstånd mellan anläggningar för bränsledistribution vid vägar, och särskilt artikel 13 i regionen Lazios lag som är tillämplig i det mål som anhängigjorts vid rätten och som har betydelse för utgången i målet, och andra tillämpliga nationella lagbestämmelser (lagstiftningsdekret nr 32/1998 i ändrad lydelse, lag nr 57/2001 och ministerdekret av den 31 oktober 2001) – i den del som dessa lagbestämmelser, medger, eller åtminstone inte förbjuder att med utövande av den lagstiftande behörighet som tillerkänns staten, bestämmelser såsom nämnda artikel 13 antas som föreskriver ett minimiavstånd mellan anläggningar för bränsledistribution vid vägar – förenliga med gemenskapsrätten, och särskilt med artiklarna 43 EG, 48 EG, 49 EG och 56 EG samt de gemenskapsrättsliga principerna om ekonomisk konkurrens och icke-diskriminering som följer av fördraget?

Överklagande ingett den 16 september 2008 av Audi AG av den dom som förstainstansrätten meddelade den 9 juli 2008 i mål T-70/06, Audi AG mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

(Mål C-398/08 P)

(2008/C 301/32)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Audi AG (ombud: S.O. Gillert och Dr. F. Schwiek, Rechtsanwälte)

Övrig part i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva den överklagade domen,
- ogiltigförklara det beslut som fattats av andra överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 16 december 2005 i ärende R 237/2005 2 i den del det innebar delvis avslag på överklagandet av granskarens beslut, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta kostnaderna för förfarandet vid domstolen, förstainstansrätten och vid överklagandenämnden.

Grunder och huvudargument

Åsidosättande av artikel 7.1 b i rådets förordning (EG) nr 40/94: I likhet med överklagandenämnden har förstainstansrätten underlåtit att göra tillräckliga konstateranden avseende den aktuella omsättningskretsen. Med hänsyn till att det sökta varumärket avser en mängd olika varor och tjänster är ett allmänt betraktelsesätt inte tillåtet.

Förstainstansrätten har vidare vid bedömningen av särskiljningsförmågan tillämpat alltför stränga kriterier. Rätten har inte beaktat att även så kallade reklamslogans utgör ordmärken. Rätten har på grundval av enbart den omständigheten att det sökta varumärket "Vorsprung durch Technik", enligt rättens uppfattning, är en reklamslogan tillämpat märkbart strängare krav vad gäller särskiljningsförmågan.

Åsidosättande av artikel 63 i rådets förordning (EG) nr 40/94: Förstainstansrättens prövning ska begränsas till överklagandenämndens beslut. Rätten får inte tillåta att parterna åberopar nya faktiska omständigheter som inte behandlats i överklagandenämndens beslut och den får inte heller beakta dem när den träffar sitt avgörande. Rätten grundade sig emellertid vid bedömningen av särskiljningsförmågan på en handling som svaranden åberopade först i svaromålet. Denna handling och bedömningen av dess innehåll tillmättes avgörande betydelse för slutsatsen att det sökta varumärket "Vorsprung durch Technik" inte hade särskiljningsförmåga.

Överklagande ingett den 15 september 2008 av Europeiska gemenskapernas kommission av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen i utökad sammansättning) meddelade den 1 juli 2008 i mål T-266/02, Deutsche Post AG, med stöd av Förbundsrepubliken Tyskland mot Europeiska gemenskapernas kommission, med stöd av Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV (BIEK) och UPS Europe NV/SA

(Mål C-399/08 P)

(2008/C 301/33)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Kreuschitz, J. Flett, B. Martenczuk)

Övriga parter i målet: Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, UPS Europe NV/SA, Deutsche Post AG, Förbundsrepubliken Tyskland

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva den överklagade domen i dess helhet,
- i enlighet med artikel 61 i domstolens stadga fastställa att Deutsche Post AG inte har styrkt att beslutet strider mot artikel 87.1 EG och således ogilla talan. I andra hand yrkar kommissionen att domstolen ska återförvisa målet till förstainstansrätten, och
- förplikta Deutsche Post AG att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Motpart i överklagandet är Deutsche Post AG (DPAG), som är ett stort företag som tillhandahåller posttjänster på internationell nivå och som har erhållit ersättning ur statliga medel. I ett separat beslut enligt artikel 82 EG av år 2002, mot vilket talan inte väckts, slog kommissionen fast att DPAG hade missbrukat sin dominerande ställning genom att tillämpa en icke kostnads-täckande prispolitik på marknaden för paket tjänster. Eftersom DPAG under den aktuella tiden genomgående hade haft förluster hade denna aggressiva prispolitik endast kunnat finansieras med hjälp av de medel som företaget erhållit genom en ekonomisk utjämning.

Förevarande överklagande gäller främst frågan om vilka analysmetoder kommissionen kunde tillämpa, med hänsyn till de särskilda omständigheterna i förevarande fall, i syfte att fastställa huruvida DPAG mottagit olagligt stöd.

Enligt den metod som förstainstansrätten förespråkade i den överklagade domen måste alla kostnader som har samband med fullgörandet av tjänster av allmänt ekonomiskt intresse, liksom företagets alla intäkter under den aktuella perioden, kontrolleras för att fastställa huruvida företaget har erhållit en för hög ersättning från staten. Om det föreligger en sådan överkompensation kan man därav dra den slutsatsen att dessa medel har använts för att finansiera den illojala prispolitiken inom den angränsande marknaden för paket tjänster från dörr till dörr.

Enligt den metod som användes i beslutet beräknade kommissionen de underskott som uppstod på den angränsande marknaden och fastställde huruvida dessa underskott kompenserades med hjälp av statliga medel. Om det kunde fastställas att det förelåg en sådan kompensation och om ingen annan finansieringskälla förelåg (i form av företagets egna medel) innebar detta att den illojala prispolitiken finansierades med hjälp av statliga medel på den angränsande marknaden för paket tjänster från dörr till dörr.

Kommissionen anser att den metod som den tillämpade i sitt beslut är korrekt. Genom denna metod kan man med hjälp av

ett logiskt resonemang som inbegriper antagandet att pengar slutligen måste härröra någonstans ifrån sluta sig till att det föreligger rättsstridigt statligt stöd. Varken nämnda resonemang eller de faktiska omständigheter detta bygger på har ifrågasatts i den överklagade domen. Förstainstansrätten har ändå i den överklagade domen utan närmare förklaring utgått ifrån att det endast är den förstnämnda metoden som kan användas.

Kommissionen anför följande grunder till stöd för sitt överklagande: Artiklarna 87.1 EG och 86.2 EG har åsidosatts i det att dessa bestämmelser har tolkats felaktigt i den överklagade domen. Förstainstansrätten slog nämligen fast att dessa bestämmelser utesluter tillämpning av en metod, som i övrigt inte kritiserats i den överklagade domen, som innebär att det med hjälp av ett logiskt, välgrundat resonemang är möjligt att slå fast att det förekommer ett statligt stöd som är oförenligt med den gemensamma marknaden. Dessutom gör kommissionen gällande att förstainstansrätten saknade behörighet och att artikel 230 EG har åsidosatts i det att rätten har överskridit sin behörighet och gränserna för sin prövningsrätt. Kommissionen anser vidare att artikel 36 i domstolens stadga har åsidosatts i det att förstainstansrätten inte har motiverat varför den ansåg att den metod som använts i beslutet var rättsstridig.

Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (Chancery Division) (Förenade kungariket) den 17 september 2008 – Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA mot QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen

(Mål C-403/08)

(2008/C 301/34)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice (Chancery Division)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA

Motpart: QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Phillip George Charles Houghton, Derek Owen

Tolkningsfrågor**A. Tolkningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/84/EG av den 20 november 1998 om det rättsliga skyddet för tjänster som bygger på eller utgörs av villkorad tillgång ⁽¹⁾****1 Olaglig utrustning**

- (a) När utrustning för villkorad tillgång har tillverkats av en tjänsteleverantör eller med dennes tillstånd och har sålts med villkoret att utrustningen endast får användas för att få tillgång till den skyddade tjänsten under vissa omständigheter, utgör nämnda utrustning då "olaglig utrustning" i den mening som avses i artikel 2 e i direktiv 98/84/EG när den används för att få tillgång till den skyddade tjänsten på en ort eller på ett sätt eller av en person som inte omfattas av tjänsteleverantörens godkännande?
- (b) Vad betyder uttrycket "utformats eller anpassats" i artikel 2 e i direktivet?

2 Grund för talan

När en första tjänsteleverantör överför programminnehåll i kodad form till en andra tjänsteleverantör som sänder innehållet på grundval av villkorad tillgång, vilka faktorer ska då beaktas vid fastställandet av om den första leverantörens intressen påverkas, i den mening som avses i artikel 5 i direktiv 98/84/EG?

Närmare bestämt:

När ett första företag överför programminnehåll (som inkluderar bilder, omgivande ljud och kommentarer på engelska) i kodad form till ett annat företag som i sin tur sänder programminhållet (till vilket det har lagt sin egen logotyp och ibland också kommentarer) till allmänheten:

- (a) Utgör det första företags överföring en skyddad tjänst i form av "TV-sändning" i den mening som avses i artikel 2 a i direktiv 98/84/EG och artikel 1 a i direktiv 89/552/EEG?
- (b) Måste det första företaget vara ett "programföretag" i den mening som avses i artikel 1 b i direktiv 89/552/EEG för att det ska anses tillhandahålla en skyddad tjänst i form av "TV-sändning" enligt första strecksatsen i artikel 2 a i direktiv 98/84/EG?
- (c) Ska artikel 5 i direktiv 98/84/EG tolkas så att den ger det första företaget rätt att väcka civilrättslig skadeståndstalan med anledning av olaglig utrustning som ger tillträde till det program som sänds av det andra företaget, antingen

- (i) på grund av att nämnda utrustning ska anses ge tillträde till det första företags egna tjänster via sändningssignalen, eller
- (ii) på grund av att det första företaget tillhandahåller en skyddad tjänst och påverkas av otillåten verksamhet (på så sätt att nämnda utrustning ger otillåtet tillträde till den skyddade tjänst som tillhandahålls av det andra företaget)?

- (d) Påverkas svaret på fråga c av om den första och andra tjänsteleverantören använder olika dekrypteringssystem och utrustning för villkorad tillgång?

3 Kommersiella syften

Avser uttrycket "innehav ... i kommersiellt syfte" i artikel 4 a i direktivet endast innehav som syftar till kommersiell handel med (till exempel försäljning av) olaglig utrustning, eller omfattar det även en slutkonsumentens innehav av utrustning som används i verksamhet av något slag?

B. Tolkningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället ⁽²⁾**4 Mångfaldiganderätten**

När sekvenser av film, musikaliska arbeten eller ljudupptagningar (i förevarande fall konstruktioner av digital TV och ljud) skapas (i) i minnet på en avkodare eller (ii) när det är fråga om en film, på en TV-skärm, och hela arbetet har mångfaldigats och sekvenserna betraktas som en helhet men endast ett begränsat antal sekvenser existerar vid en och samma tidpunkt:

- (a) Ska frågan huruvida nämnda arbeten har mångfaldigats helt eller delvis avgöras med stöd av bestämmelser i nationell upphovsrätt om vad som utgör otillåtet mångfaldigande av upphovsrättsligt skyddade verk, eller ska artikel 2 i direktiv 2001/29/EG tolkas?
- (b) Om artikel 2 i direktiv 2001/29/EG ska tolkas, ska den nationella domstolen beakta samtliga fragment av varje verk som en helhet, eller endast det begränsade antal fragment som existerar vid en och samma tidpunkt? Om det senare alternativet är det korrekta, vilka kriterier ska den nationella domstolen beakta vid bedömningen av om verket delvis har mångfaldigats i den mening som avses i nämnda artikel?
- (c) Omfattar den mångfaldiganderätt som föreskrivs i artikel 2 skapandet av tillfälliga bilder på en TV-skärm?

5 Självständig ekonomisk betydelse

- (a) Ska tillfälliga kopior av ett verk som skapas i satellitavkodare eller på en TV-skärm som kopplats till avkodaren, och vilkas enda syfte är att göra det möjligt att använda verk som inte på något annat sätt begränsas i lag, anses ha "självständig ekonomisk betydelse" i den mening som avses i artikel 5.1 i direktiv 2001/29/EG med anledning av att rättighetsinnehavaren endast kan erhålla ersättning för användningen av sina rättigheter på grundval av sådana kopior?
- (b) Påverkas svaret på fråga 5 a av om (i) de tillfälliga kopiorna har ett inneboende värde, eller (ii) av om de tillfälliga kopiorna utgör en liten del av en samling av verk och/eller av annat material som annars kan användas utan att upphovsrätten åsidosätts, eller (iii) av om rättighetsinnehavarens exklusiva licensinnehavare i en annan medlemsstat redan har erhållit ersättning för användning av det aktuella verket i den medlemsstaten?

6 Överföring till allmänheten på trådbunden eller trådlös väg

- (a) Överförs upphovsrättsligt skyddade verk till allmänheten på trådbunden eller trådlös väg i den mening som avses i artikel 3 i direktiv 2001/29/EG när en satellitsändning mottas i affärslokaler (till exempel i en bar) och vidarebefordras eller visas i nämnda lokaler på en enda TV-skärm och högtalare för de personer ur allmänheten som befinner sig i lokalen?
- (b) Påverkas svaret på fråga 6(a) av
- (i) om de närvarande personerna utgör ny publik som programföretaget inte hade räknat med (i förevarande fall på grund av att ett inhemskt avkodningskort som är avsett att användas i en medlemsstat används för en betalande publik i en annan medlemsstat)?
- (ii) att allmänheten inte utgör betalande publik enligt nationell rätt?
- (iii) att TV-signalen mottas av en antenn eller en parabol på taket eller i närheten av den lokal i vilken TV:n befinner sig?
- (c) Om någon av frågorna under (b) ska besvaras jakande, vilka faktorer ska beaktas vid bedömningen av om verket har vidarebefordrats från en plats där publiken inte befinner sig?

C. Tolkningen av rådets direktiv 93/83/EEG av den 27 september 1993 om samordning av vissa bestämmelser om upphovsrätt och närstående rättigheter avseende satellitsändningar och vidareändring via kabel ⁽³⁾ och av artiklarna 28 EG, 30 EG och 49 EG

7 Försvar med tillämpning av direktiv 93/83

Är bestämmelser i nationell upphovsrätt, enligt vilka tillfälliga bilder av verk som inkluderas i satellitsändningar och som skapas i en satellitavkodare eller på en TV-skärm strider mot upphovsrätten enligt lagen i det land i vilket sändningen mottas, förenliga med direktiv 93/83/EEG eller med artiklarna 28 EG, 30 EG eller 49 EG? Påverkas bedömningen av om sändningen har kodats med ett satellitavkodningskort som utfärdades av leverantören av en satellitsändningstjänst i en annan medlemsstat på villkoret att satellitavkodningskortet endast fick användas i den medlemsstaten?

D. Tolkningen av fördragsbestämmelserna om fri rörlighet för varor och tjänster i artiklarna 28 EG, 30 EG och 49 EG jämförda med direktivet om villkorad tillgång

8 Försvar med tillämpning av artikel 28 EG och/eller artikel 49 EG

- (a) Om svaret på fråga 1 är att utrustning för villkorad tillgång som tillverkats av tjänsteleverantören eller med dennes tillstånd utgör "olaglig utrustning" i den mening som avses i artikel 2 e i direktiv 98/84/EG när den används för att få tillgång till en viss tjänst på ett sätt som inte omfattas av tjänsteleverantörens godkännande, vad ingår då i rättigheten med beaktande av dess väsentliga funktion enligt direktivet om villkorad tillgång?
- (b) Utgör artikel 28 EG eller artikel 49 EG hinder för att tillämpa en bestämmelse i en medlemsstats nationella lagstiftning enligt vilken det är olagligt att importera eller sälja satellitavkodningskort som har utfärdats av ett företag som tillhandahåller en satellitsändningstjänst i en annan medlemsstat på villkoret att satellitavkodningskortet endast får användas i den sistnämnda medlemsstaten?
- (c) Påverkas svaret på föregående fråga av att satellitavkodningskortet endast utfärdas för privat och enskilt bruk i den sistnämnda medlemsstaten men används för kommersiellt bruk i den förstnämnda medlemsstaten?

9 Huruvida det skydd som hymnen åtnjuter kan vara mer omfattande än det skydd som resten av sändningen åtnjuter

Utgör artiklarna 28 EG, 30 EG och 49 EG hinder för att tillämpa en nationell upphovsrättslig bestämmelse enligt vilken det är olagligt att framföra eller spela ett musikaliskt verk för allmänheten när verket ingår i en skyddad tjänst som gjorts tillgänglig och spelas för allmänheten genom användning av ett satellitavkodningskort när kortet har utfärdats av tjänsteleverantören i en annan medlemsstat på villkoret att det endast får användas i den medlemsstaten? Påverkas svaret på frågan av att det musikaliska verket är en oväsentlig del av den skyddade tjänsten och av att framförandet eller spelningen för allmänheten av de övriga delarna av tjänsten inte är förbjudna enligt nationell upphovsrätt?

E. Tolkningen av konkurrensbestämmelserna i fördraget med beaktande av artikel 81 EG

10 Försvar med tillämpning av artikel 81EG

När ett programföretag utfärdar ett antal exklusiva licenser som var och en gäller en eller flera medlemsstater, enligt vilka programföretagen endast har rätt att sända programinnehållet inom det egna området (inklusive via satellit), som innehåller en bestämmelse enligt vilken programföretagen är skyldiga att hindra att deras satellitavkodningskort, som möjliggör mottagande av de program som omfattas av licenserna, används utanför det område som licenserna avser, vilka kriterier ska den nationella domstolen då använda och vilka omständigheter ska den beakta vid fastställandet av om den avtalade begränsningen strider mot förbudet i artikel 81.1?

Närmare bestämt:

- (a) Ska artikel 81.1 EG tolkas så att den är tillämplig på nämnda skyldighet enbart med anledning av att artikeln anses syfta till att förbjuda åtgärder som kan hindra, begränsa eller snedvrider konkurrensen?
- (b) Om så är fallet, är det också nödvändigt att visa att den avtalade skyldigheten på ett märkbart sätt hindrar, begränsar eller snedvrider konkurrensen för att det förbud som föreskrivs i artikel 81.1 EG ska vara tillämpligt?

⁽¹⁾ EUT L 320, s. 54.

⁽²⁾ EUT L 167, s. 10.

⁽³⁾ EUT L 248, s. 15.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 18 september 2008 – Ingeniørforeningen i Danmark, som för talan för Bertram Holst mot Dansk Industri, som för talan för Babcock & Wilcox Vølund ApS

(Mål C-405/08)

(2008/C 301/35)

Rättegångsspråk: *danska*

Hänskjutande domstol

Vestre Landsret

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Ingeniørforeningen i Danmark, som för talan för Bertram Holst

Svarande: Dansk Industri, som för talan för Babcock & Wilcox Vølund ApS

Tolkningsfrågor

- 1) Det är tvistigt mellan parterna huruvida direktiv 2002/14/EG om information till och samråd med arbetstagare ⁽¹⁾ är korrekt införlivat genom Samarbejdsaftalen mellan DA och LO. Därför önskas ett klarläggande av om gemenskapsbestämmelserna hindrar att direktivet genomförs på ett sådant sätt att vissa grupper av arbetstagare omfattas av ett kollektivavtal, vilket har ingåtts mellan parter som inte företräder de berörda arbetstagarnas yrkesgrupp och vilket inte täcker denna yrkesgrupp.
- 2) För det fall direktiv 2002/14/EG är korrekt införlivat för BH: s del genom Samarbejdsaftalen mellan DA och LO önskas ett klarläggande av om artikel 7 i direktivet har införlivats på ett korrekt sätt, med beaktande av att Samarbejdsaftalen inte innehåller några skärpta normer med avseende på skydd mot uppsägning för vissa yrkesgrupper.

3) För det fall BH omfattas av de lagbestämmelser som antagits till införlivande av direktivet önskas ett klarläggande av huruvida kraven i artikel 7 i direktivet om "tillräckligt skydd och tillräckliga garantier, så att [arbetstagarrepresentanterna] på ett adekvat sätt kan utföra sina uppgifter" hindrar att denna artikel införlivas genom § 8 i lagen, som föreskriver att "[d]e representanter som arbetsgivaren ska informera och samråda med på arbetstagarnas vägnar skyddas mot uppsägning eller annan försämring av sina anställningsvillkor i samma omfattning som fackliga förtroendemän inom det aktuella branschområdet eller ett motsvarande branschområde", om införlivandet inte medför skärpta normer med avseende på skydd mot uppsägning för yrkesgrupper som inte omfattas av kollektivavtal.

⁽¹⁾ EUT L 80, s. 29.

Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (England and Wales) (Queen's Bench Division), Leeds District Registry den 18 september 2008 – Uniplex (UK) Ltd mot NHS Business Services Authority

(Mål C-406/08)

(2008/C 301/36)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Uniplex (UK) Ltd

Svarande: NHS Business Services Authority

Tolkningsfrågor

När en ekonomisk aktör väcker talan vid nationell domstol mot en upphandlande myndighets beslut att ingå ett ramavtal till följd av ett anbudsförfarande i vilket den ekonomiske aktören deltog och detta förfarande skulle genomföras i enlighet med direktiv 2004/18/EG ⁽¹⁾ (och tillämpliga nationella bestämmelser genom vilka direktivet implementerats), och genom denna talan yrkar fastställelse av och skadestånd för överträdelse av tillämpliga bestämmelser om offentlig upphandling vad gäller anbudsförfarande och ingående av ramavtalet,

- a) ska en nationell bestämmelse som Regulation 47(7)(b) i Public Contracts Regulations 2006 i vilken det föreskrivs att

talan ska väckas snarast eller i vart fall inom tre månader från den tidpunkt då grunden för att väcka talan uppstod såvida inte domstolen finner att det finns skäl att utsträcka den frist inom vilken talan ska väckas mot bakgrund av artiklarna 1 och 2 i direktiv 89/665/EEG ⁽²⁾, likhetsprincipen och principen om effektivt domstolsskydd i EG rätten och/eller effektivitetsprincipen och andra relevanta EG rättsliga principer, tolkas så att anbudsgivaren ges en individuell och ovillkorlig rätt i förhållande till den upphandlande myndigheten med den innebörden att fristen för att väcka talan mot den upphandlande myndigheten avseende ett sådant anbudsförfarande och beslut att ingå ramavtal börjar löpa den dag anbudsgivaren kände till eller borde ha känt till att anbudsförandet och beslutet att ingå ramavtal utgjorde en överträdelse av de EG rättsliga bestämmelserna om offentlig upphandling eller den dag då överträdelsen av dessa bestämmelser ägde rum, och

- b) oavsett hur ovannämnda fråga besvaras, hur ska en nationell domstol tillämpa (i) ett villkor att talan ska väckas snarast, och (ii) en möjlighet att utsträcka den nationella fristen för att väcka talan i ett sådant fall?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster (EUT L 134, s. 114).

⁽²⁾ Rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten (EGT L 395, s. 33; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 48).

Överklagande ingett den 23 september 2008 av Sviluppo Italia Basilicata SpA av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 8 juli 2008 i mål T-176/06, Sviluppo Italia Basilicata SpA mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-414/08 P)

(2008/C 301/37)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Klagande: Sviluppo Italia Basilicata SpA (ombud: F. Sciaudone, R. Sciaudone och A. Neri, avvocati)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 8 juli 2008 i mål T-176/06 (den överklagade domen), och återförvisa målet till förstainstansrätten för ett avgörande i sak mot bakgrund av domstolens anvisningar,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna i förevarande mål och i mål T-176/06.

Grunder och huvudargument

Genom den överklagade domen ogillade förstainstansrätten den talan som väckts av Sviluppo Italia Basilicata SpA dels om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2006) 1706 av den 20 april 2006 (det angripna beslutet) om nedsättning av det finansiella stöd som beviljats av Europeiska regionala utvecklingsfonden till förmån för det allmänna stödet för genomförande av åtgärder i syfte att främja små och medelstora företag som är verksamma i regionen Basilicata i Italien, dels om ersättning för skada som Sviluppo Italia Basilicata SpA lidit på grund av detta beslut.

Till stöd för sitt överklagande gör klaganden gällande att förstainstansrätten gjort sig skyldig till flera rättsliga fel.

För det första gör klaganden gällande att förstainstansrätten, genom att behandla dennes grunder till stöd för sin talan vid förstainstansrätten i omvänd ordning, uppenbart förvrängt innebörden och räckvidden av talan.

Före det andra gör klaganden gällande att förstainstansrätten gjort flera rättsliga fel vad gäller tolkningen och tillämpningen av allmänt stöd i avtalet och blad 19 i beslut 97/322/EG⁽¹⁾. Enligt klaganden har förstainstansrätten inte, mot bakgrund av ovannämnda bestämmelser, förstått innebörden och syftet med åtgärd 2 i det allmänna stödet. Till följd av dessa allvarliga inledande fel har förstainstansrätten gjort flera felaktiga tolkningar av betydande begrepp som åtagande, kostnad och varaktighet.

För det tredje gör klaganden gällande att förstainstansrätten borde ha slagit fast att det angripna beslutet var rättsstridigt, eftersom det antagits på grundval av ett påstått åsidosättande av ett villkor (villkor för användning) vilket inte återfinns i tilldelningsbeslutet eller i programmet för allmänt stöd. Denna tillämpning innebär problem med avseende på rättssäkerheten och det stora utrymme för skönsmässig bedömning som tillämpats.

För det fjärde gör klaganden gällande att förstainstansrätten missbedömt, och följaktligen inte tillämpat, de principer som slagits fast av domstolen i dom av den 21 september 2000 i mål C-462/98 P, *Mediobanca* mot kommissionen⁽²⁾.

För det femte gör klaganden gällande att artiklarna 25 och 26 i förordning nr 4253/88⁽³⁾ vad gäller kommissionens skyldighet att övervaka och kontrollera har åsidosatts. Vad som slagits fast av förstainstansrätten skulle leda till att de övervakningssystem som anges i de aktuella bestämmelserna inte tillämpas eller respekteras.

För det sjätte gör klaganden gällande att principen om berättigade förväntningar och rättssäkerhetsprincipen har åsidosatts genom att förstainstansrätten förkastade klagandens argument eftersom denna felaktigt ansåg att de förväntningar som kommissionen gett upphov till (bland annat genom övervakningskommitténs handlande) under alla omständigheter skett i strid med tillämpliga bestämmelser och därför inte kan vara skyddsvärda.

För det sjunde gör klaganden gällande att förstainstansrätten gjort en felaktig bedömning av bevisen och åsidosatt allmänna bevisbördeprinciper genom att inte godta bevisning som framlagts av klaganden eller omständigheter som kommissionen medgett.

För det åttonde gör klaganden gällande att förstainstansrätten åsidosatt gemenskapens rättspraxis vad avser tillämpningen av proportionalitetsprincipen i fall där gemenskapens bidrag minskas, genom att inte ta hänsyn till sådana omständigheter som hade kunnat leda till en mindre betydande ekonomisk anpassning.

Vad gäller grunden för överklagandet avseende skadestånd gör klaganden framförallt gällande att den överklagade domen är felaktigt och otillräckligt motiverad vad avser att förstainstansrätten ogillande av klagandes talan om skadestånd som grundades på gemenskapens rättsstridiga handlande.

Slutligen gör klaganden gällande att den överklagade domen är otillräckligt och felaktigt motiverad vad gäller ogillande av talan om skadestånd vad avser gemenskapens ansvar för rättsstridigt handlande (objektivt ansvar).

⁽¹⁾ Kommissionens beslut av den 23 april 1997 om ändring av besluten om godkännande av ramar för gemenskapsstöd, samlade programplaneringsdokument och gemenskapsinitiativ gällande i Italien (EGT L 146, s. 11).

⁽²⁾ REG 2000, s. I-7183.

⁽³⁾ Rådets förordning (EEG) nr 4253/88 av den 19 december 1988 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2052/88 om strukturfondernas uppgifter och effektivitet och om samordningen av deras verksamhet dels inbördes, dels med Europeiska investeringsbankens och andra befintliga finansieringsorgans verksamhet (EGT L 374, s. 1).

Överklagande ingett den 22 september 2008 av Apple Computer, Inc. av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 1 juli 2008 i mål T-328/05, Apple Computer, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

(Mål C-416/08)

(2008/C 301/38)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Apple Computer, Inc. (ombud: M. Hart och N. Kearley, solicitors)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), TKS-Teknosoft SA

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- fastställa att överklagandet kan tas upp till sakprövning,
- upphäva den dom som förstainstansrätten meddelade den 1 juli 2008 i mål T-328/05,
- återförvisa målet till förstainstansrätten, och
- förordna att beslut om rättegångskostnader ska meddelas i samband med att målet avgörs.

Grunder och huvudargument

1. Apple, Inc. (nedan kallad varumärkessökanden) har ansökt om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket QUARTZ för följande varor i klass 9:

”En funktion i ett datoroperativsystem, som är specifikt avsedd för datorutvecklare, för att förbättra och snabba upp återgivningen av digitala bilder i tillämpningsprogram, ej avsedda för banksektorn”.

2. TKS-Teknosoft S.A. (nedan kallad invändaren) är innehavare av gemenskapsfigurmärket QUARTZ för bland annat följande varor och tjänster:

a) ”Programvara för banksektorn” i klass 9.

b) ”Programmering, datainformationsbehandling, utveckling av programvara, tjänster avseende assistans och rådgivning inom dataområdet, elektronisk informationsbehandling, skapande och utveckling av programvara, programvarulicenser och licenser för tillämpningsprogram; alla dessa tjänster har anknytning till banksektorn,” i klass 42.

Förstainstansrätten ansåg, i likhet med vad invändaren hade gjort gällande, att det föreligger risk för förväxling mellan de båda varumärkena.

Varumärkessökanden gör nu gällande att förstainstansrätten gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning av följande skäl:

- a) De varor för vilka varumärkena skulle vara registrerade och användas är klart olika, och förstainstansrätten underlät att beakta de relevanta skillnaderna.
- b) Förstainstansrätten identifierade inte omsättningskretsen på ett korrekt sätt när den skulle pröva om det förelåg risk för förväxling. I synnerhet lade den inte tillräcklig vikt vid omständigheten att omsättningskretsen logiskt sett måste vara programvaruspecialister som är anställda i eller tillhandahåller tjänster till banksektorn.
- c) Förstainstansrätten tillämpade av dessa skäl helhetsbedömningen, såsom denna har definierats i domstolens rättspraxis, på ett felaktigt sätt.

Talan väckt den 22 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland

(Mål C-417/08)

(2008/C 301/39)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: A.A. Gilly och U. Wölker)

Svarande: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Förenade kungariket har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/35/EG av den 21 april 2004 om miljöansvar för att förebygga och avhjälpa miljöskador⁽¹⁾ genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, och

— förplikta Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktivet löpte ut den 30 april 2007.

(¹) EUT L 143, s. 56.

Talan väckt den 22 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland

(Mål C-418/08)

(2008/C 301/40)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och A. A. Gilly)

Svarande: Irland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Irland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/35/EG av den 21 april 2004 om miljöansvar för att förebygga och avhjälpa miljöskador (¹) genom att inte anta de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i varje fall genom underlåtenhet att underrätta kommissionen om detta, samt

— förplikta Irland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktivet löpte ut den 30 april 2007.

(¹) EUT L 143, s. 56.

Talan väckt den 24 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike

(Mål C-422/08)

(2008/C 301/41)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och B. Schöfer)

Svarande: Republiken Österrike

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Republiken Österrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/35/EG av den 21 april 2004 om miljöansvar för att förebygga och avhjälpa miljöskador (¹) genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana åtgärder, och

— förplikta Republiken Österrike att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktivet löpte ut den 30 april 2007.

(¹) EUT L 143, s. 56.

Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Förenade kungariket) den 29 september 2008 – Karen Murphy mot Media Protection Services Limited

(Mål C-429/08)

(2008/C 301/42)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Karen Murphy

Motpart: Media Protection Services Limited

Tolkningsfrågor

1. Under vilka omständigheter utgör utrustning för villkorad tillgång "olaglig utrustning" i den mening som avses i artikel 2 e i direktiv 98/84/EG?
 2. Närmare bestämt, utgör utrustning för villkorad tillgång "olaglig utrustning" när den har införskaffats under följande omständigheter:
 - (i) Utrustningen för villkorad tillgång har tillverkats av en tjänsteleverantör eller med dennes tillstånd och har sålts med villkoret att utrustningen endast får användas för att få tillgång till den skyddade tjänsten i en första medlemsstat men användes för att få tillgång till den skyddade tjänsten i en annan medlemsstat? Och/eller
 - (ii) utrustningen för villkorad tillgång har tillverkats av en tjänsteleverantör eller med dennes tillstånd och har ursprungligen anskaffats och/eller aktiverats genom uppgivande av felaktiga namn- och adressuppgifter i den första medlemsstaten varmed avtalsbestämmelser om territoriella begränsningar för export av sådan utrustning för användning utanför den första medlemsstaten kringgicks? Och/eller
 - (iii) utrustningen för villkorad tillgång har tillverkats av en tjänsteleverantör eller med dennes tillstånd och har sålts med villkoret att utrustningen endast får användas i hemmet eller för privat bruk, och inte för kommersiellt bruk (för vilket en högre abonnemangsavgift uttas), men har likväl använts för kommersiellt bruk i Förenade kungariket, närmare bestämt för att visa direktsända fotbollsmatcher i en pub?
 3. Om någon av delfrågorna under fråga 2 ska besvaras nekande, hindrar artikel 3.2 i direktivet i så fall en medlemsstat från att återopa ett nationellt förbud mot att sådan utrustning för villkorad tillgång används under de omständigheter som anges i fråga 2 ovan?
 4. Om någon av delfrågorna under fråga 2 ska besvaras nekande, är artikel 3.2 i direktivet i så fall ogiltig:
 - (a) Med anledning av att den är diskriminerande och/eller oproportionerlig? Och/eller
 - (b) med anledning av att den strider mot fördragsbestämmelserna om fri rörlighet? Och/eller
 - (c) av någon annan anledning?
 5. Om fråga 2 ska besvaras jakande, är artiklarna 3.1 och 4 i direktivet ogiltiga med anledning av att de tycks innehålla krav på att medlemsstaterna ska införa begränsningar i importen från andra medlemsstater av och annan handel med "olaglig utrustning" under omständigheter under vilka sådan utrustning lagligen kan importeras och/eller användas för att motta gränsöverskridande satellitsändningstjänster med stöd av bestämmelserna om fri rörlighet av varor i artiklarna 28 EG och 30 EG och/eller friheten att tillhandahålla och motta tjänster enligt artikel 49 EG?
- Tolkningen av artiklarna 12 EG, 28 EG, 30 EG och 49 EG**
6. Hindrar artiklarna 28 EG, 30 EG och/eller 49 EG tillämpningen av en nationell bestämmelse (såsom Section 297 i Copyright Designs and Patents Act 1988) enligt vilken det är straffbart att otillåtet motta ett program som ingår i en sändningstjänst som tillhandahålls från en plats i Förenade kungariket i syfte att undvika betalning av avgifter för mottagande av programmet, under någon av följande omständigheter:
 - (i) Utrustningen för villkorad tillgång har tillverkats av en tjänsteleverantör eller med dennes tillstånd och har sålts med villkoret att utrustningen endast får användas för att få tillgång till den skyddade tjänsten i en första medlemsstat men användes för att få tillgång till den skyddade tjänsten i en annan medlemsstat (i förevarande fall Förenade kungariket)? Och/eller
 - (ii) utrustningen för villkorad tillgång har tillverkats av en tjänsteleverantör eller med dennes tillstånd och har ursprungligen anskaffats och/eller aktiverats genom uppgivande av felaktiga namn- och adressuppgifter i den första medlemsstaten varmed avtalsbestämmelser om territoriella begränsningar för export av sådan utrustning för användning utanför den första medlemsstaten kringgicks? Och/eller

- (iii) utrustningen för villkorad tillgång har tillverkats av en tjänsteleverantör eller med dennes tillstånd och har sålts med villkoret att utrustningen endast får användas i hemmet eller för privat bruk, och inte för kommersiellt bruk (för vilket en högre abonnemangsavgift uttas), men har likväl använts för kommersiellt bruk i Förenade kungariket, närmare bestämt för att visa direktsända fotbollsmatcher i en pub?

7. Är tillämpning av den aktuella nationella lagen under alla omständigheter utesluten på grund av diskriminering i strid med artikel 12 EG eller på någon annan grund, eftersom den nationella lagen är tillämplig på program som ingår i sändningstjänster som tillhandahålls från en plats i Förenade kungariket men inte från någon annan medlemsstat?

Tolkningen av artikel 81 EG

8. När ett programföretag utfärdar ett antal exklusiva licenser som var och en gäller en eller flera medlemsstater, enligt vilka programföretagen endast har rätt att sända programinnehållet inom det egna området (inklusive via satellit), som innehåller en bestämmelse enligt vilken programföretagen är skyldiga att hindra att deras satellitavkodningskort, som möjliggör mottagande av de program som omfattas av licenserna, används utanför det område som licenserna avser, vilka kriterier ska den nationella domstolen då använda och vilka omständigheter ska den beakta vid fastställandet av om den avtalade begränsningen strider mot förbudet i artikel 81.1?

Närmare bestämt:

- (a) Ska artikel 81.1 EG tolkas så att den är tillämplig på nämnda skyldighet enbart med anledning av att artikeln anses syfta till att förbjuda åtgärder som kan hindra, begränsa eller snedvrider konkurrensen?
- (b) Om så är fallet, är det också nödvändigt att visa att den avtalade skyldigheten på ett märkbart sätt hindrar, begränsar eller snedvrider konkurrensen för att det förbud som föreskrivs i artikel 81.1 EG ska vara tillämpligt?

Talan väckt den 30 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Polen

(Mål C-435/08)

(2008/C 301/43)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Simonsson och M. Owsiany-Hornung)

Svarande: Republiken Polen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 2 och 13 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG (¹) genom att dels undanta alla fritidsbåtar från tillämpningsområdet för den förordning som ministern för infrastruktur utfärdade den 13 december 2002 om särskilda villkor för sjösäkerheten, genom vilken vissa bestämmelser i direktivet har införlivats med nationell rätt, dels anta 3 § stycke 3 i den förordning som ministern för infrastruktur utfärdade den 12 maj 2003 om informationsöverföring från ägaren till fartyg med farlig eller förorenande last, genom vilken artikel 13 i direktivet införlivats med nationell rätt och enligt vilken ägare av fartyg som avgår från polska hamnar, för det fall att destinationshamnen eller ankarplatsen inte är känd när fartyget lämnar hamnen, först behöver lämna de allmänna upplysningarna (som räknas upp i bilaga I punkt 3 till direktivet) om fartyget och dess last när fartygets planerade rutt kan fastställas, och
- förplikta Republiken Polen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 2 och 13 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG.

Republiken Polen har inte på ett korrekt sätt införlivat artikel 2 i direktiv 2002/59, enligt vilken direktivet inte ska tillämpas på "fiskefartyg, traditionsfartyg och fritidsbåtar vars längd understiger 45 meter".

2 § stycke 1 punkt 2 i den förordning som ministern för infrastruktur utfärdade den 13 december 2002 om särskilda villkor för sjösäkerheten, genom vilken vissa bestämmelser i detta direktiv införlivats med nationell rätt, går utöver vad direktivet föreskriver genom att alla fritidsbåtar undantas från tillämpningsområdet. En sådan inskränkning av direktivets tillämpningsområde strider mot artikel 2 i detta senare.

Republiken Polen har dessutom underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 13 i direktiv 2002/59. Enligt artikel 13.1 i direktivet ska "[f]artygsoperatören, agenten eller befälhavaren på ett fartyg, oavsett dess storlek, som lämnar en hamn i en medlemsstat med farligt eller förorenande gods ... senast vid avgången lämna de uppgifter som anges i bilaga I.3 till den av medlemsstaten anvisade behöriga myndigheten".

I 3 § stycke 1 i den förordning som ministern för infrastruktur utfärdade den 12 maj 2003 om informationsöverföring från ägaren till fartyg med farlig eller förorenande last, föreskrivs en sådan skyldighet. I 3 § stycke 3 föreskrivs emellertid följande: "Är destinationshamnen eller ankarplatsen inte känd när fartyget lämnar hamnen kan dessa upplysningar ... lämnas senare, när fartygets planerade rutt kan fastställas".

Denna möjlighet begränsas inte till sådana särfall som anges i artikel 13.2 i direktivet (fall där fartyg kommer från en hamn utanför gemenskapen med farligt eller förorenande gods och är på väg till en hamn i en medlemsstat eller en ankarplats inom en medlemsstats sjöterritorium). Denna avvikelse vad gäller tidpunkt för informationsöverföringen strider mot artikel 13 i direktivet.

(¹) EUT L 208, 5.8.2002, s. 10.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 4 augusti 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Cypern

(Mål C-490/07) (¹)

(2008/C 301/44)

Rättegångsspråk: grekiska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

(¹) EUT C 315, 22.12.2007.

Beslut meddelat av domstolens ordförande av den 10 juli 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-117/08) (¹)

(2008/C 301/45)

Rättegångsspråk: grekiska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

(¹) EUT C 116, 9.5.2008.

FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – SGL Carbon mot kommissionen

(Mål T-68/04) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter — Riktlinjer för beräkning av böter — Överträdelsens allvar och varaktighet — Proportionalitetsprincipen — Likabehandlingsprincipen — Övre gräns på högst tio procent av omsättningen — Dröjsmålsränta)

(2008/C 301/46)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: SGL Carbon AG (Wiesbaden, Tyskland) (ombud: advokaterna M. Klusmann och A. von Bonin)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: F. Castillo de la Torre och W. Mölls, biträdda av advokaten H.-J. Freund)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2004/420/EG av den 3 december 2003 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende nr C.38.359 – Elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter) eller, i andra hand, om nedsättning av det bötesbelopp som påförts sökanden genom nämnda beslut.

Domslut

- 1) Talan ogillas.
- 2) SGL Carbon AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 106, 30.4.2004.

Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – Schunk och Schunk Kohlenstoff-Technik mot kommissionen

(Mål T-69/04) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter — Invändning om rättsstridighet — Artikel 15.2 i förordning nr 17 — Ansvar för rättsstridigt handlande — Riktlinjer för beräkning av böter — Överträdelsens allvar och varaktighet — Avskräckande verkan — Samarbete under det administrativa förfarandet — Proportionalitetsprincipen — Principen om likabehandling — Genkärsmål avseende höjning av böterna)

(2008/C 301/47)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Schunk och Schunk Kohlenstoff-Technik (Thale, Tyskland) och Schunk Kohlenstoff-Technik GmbH (Heuchelheim, Tyskland) (ombud: inledningsvis advokaterna R. Bechtold och S. Hirsbrunner, därefter advokaterna R. Bechtold, S. Hirsbrunner och A. Schädle)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis F. Castillo de la Torre och H. Gading, därefter F. Castillo de la Torre och M. Kellerbauer)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2004/420/EG av den 3 december 2003 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende nr C.38.359 – Elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter) eller, i andra hand, om nedsättning av de böter som påförts sökanden, samt en genstämning från kommissionen som yrkat att det nämnda bötesbeloppet ska höjas

Domslut

- 1) Talan ogillas.

2) *Schunk GmbH och Schunk Kohlenstoff-Technik GmbH ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 106, 30.4.2004.

**Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 –
Carbone-Lorraine mot kommissionen**

(Mål T-73/04) (¹)

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter — Riktlinjer för beräkning av böter — Överträdelsens allvar och varaktighet — Förmildrande omständigheter — Samarbete under det administrativa förfarandet — Proportionalitetsprincipen — Likabehandlingsprincipen)

(2008/C 301/48)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Le Carbone-Lorraine (Courbevoie, Frankrike) (ombud: inledningsvis advokaterna A. Winckler och I. Simic, därefter av advokaterna Winckler och H. Kanellopoulos)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: F. Castillo de la Torre och É. Gippini Fournier)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2004/420/EG av den 3 december 2003 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (ärende nr C.38.359 – Elektriska och mekaniska kol- och grafitprodukter), och i andra hand, upphävande eller nedsättning av de böter som ålagts sökanden genom nämnda beslut.

Domslut

1) *Talan ogillas.*

2) *Le Carbone-Lorraine ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 106, 30.4.2004.

**Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 –
Helkon Media mot kommissionen**

(Mål T-122/06) (¹)

(Skiljedomsklausul — Program för att stimulera utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk (MEDIA Plus) — Begäran om utbetalning av ett finansiellt stöd — Förekomsten av en skiljedomsklausul — Ersättning — Upptagande till sakprövning)

(2008/C 301/49)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Helkon Media AG (München, Tyskland) (ombud: advokaten U. Karpenstein)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Wilms och I. Kaufmann-Bühler)

Saken

Talan enligt artikel 238 EG med yrkande om att kommissionen ska förpliktas att till sökanden utge ett belopp som påstås ha förfallit till betalning enligt ett avtal om finansiellt gemenskapsstöd som beviljats projektet "Dark Blue World" (Projekt 2002-4212-0103DI010006DE)

Domslut

1) *Talan ogillas.*

2) *Helkon Media AG ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 154, 1.7.2006.

**Förstainstansrättens dom av den 10 oktober 2008 –
Inter-Ikea Systems mot harmoniseringsbyrån**

(Förenade målen T-387/06 och T-390/06) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering av figurmärke som föreställer en lastpall — Absolut hinder för registrering — Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94)

(2008/C 301/50)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Inter-Ikea Systems BV (Delft, Nederländerna) (ombud: advokaten J. Gulliksson)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattat den 26 september 2006 (ärenden R 353/2006-1, R 354/2006-1, R 355/2006-1 och R 356/2006-1) avseende fyra ansökningar om registrering av figurmärken föreställande en lastpall.

Domslut

1) De beslut som första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) fattat den 26 september 2006 (ärenden R 353/2006-1, R 354/2006-1, R 355/2006-1 och R 356/2006-1) ogiltigförklaras, i den mån ansökningarna om registrering av märkena avslås med avseende på de varor och tjänster som omfattas av klasserna 6, 7, 16, 20, 35, 39 och 42 i den mening som avses i Niceöverenskommelsen om internationell klassificering av varor och tjänster vid varumärkesregistrering av den 15 juni 1957, med ändringar och tillägg, med undantag för "lastpallar av metall", "lastbärare och lastpallar av metall för förpacknings- och transportändamål" och "transportpallar av metall", som omfattas av klass 6, des "lastpallar, ej av metall", "lastpallar och lastbärare, ej av metall, för förpacknings- och transportändamål" och "transportpallar, ej av metall", som omfattas av klass 20, samt tjänster avseende "uthyrning av lastpallar", som omfattas av klass 39.

2) Talan ogillas i övrigt.

3) Vardera parten ska ersätta sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 20, 27.1.2007.

Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – Sogelma mot Europeiska byrån för återuppbyggnad

(Mål T-411/06) (¹)

(Offentlig upphandling av byggentreprenader — Anbudsinfordran från Europeiska byrån för återuppbyggnad — Beslut att avbryta anbudsinfordran och offentliggöra ett nytt förfarande — Talan om ogiltigförklaring — Förstainstansrättens behörighet — Behovet av att först inge ett administrativt klagomål — Tidsfrist för väckande av talan — Fullmakt — Motiveringsskyldighet — Skadeståndsyrkande)

(2008/C 301/51)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Sogelma – Società generale lavori manutenzione appalti Srl (Scandicci, Italien) (ombud: advokaterna E. Cappelli, P. De Caterini, A. Bandini och A. Gironi)

Svarande: Europeiska byrån för återuppbyggnad (ombud: inledningsvis O. Kalha, därefter M. Dischendorfer och slutligen R. Lundgren, biträdda av advokaterna S. Bariatti och F. Scanzano)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: P. van Nuffel och L. Prete)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av Europeiska byrån för återuppbyggnads beslut att avbryta anbudsinfordran avseende upphandling av bygg- och anläggningsarbeten med referens EuropeAid/120694/D/W/YU och att anordna en ny anbudsinfordran samt talan om skadestånd för den skada som påstås ha uppkommit.

Domslut

1) Talan ogillas.

2) Sogelma – Società generale lavori manutenzione appalti Srl ska bära sin rättegångskostnad och ersätta Europeiska byrån för återuppbyggnads rättegångskostnad.

3) Kommissionen ska bära sin rättegångskostnad.

(¹) EUT C 42, 24.2.2007.

Förstainstansrättens dom (tredje avdelningen) av den 13 oktober 2008 – Neophyto mot kommissionen

(Mål T-43/07 P) (¹)

(Överklagande — Personalmål — Allmänt uttagningsprov — Avvisning av klagandens kandidatur — Uttagningskommitténs sammansättning under de muntliga uttagningsproven — Principen om likabehandling — Nya grunder — Felaktig rättstillämpning — Överklagande delvis ogrundat och delvis grundat — Hänskjutande till personaldomstolen)

(2008/C 301/52)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Neophytos Neophyto (Itzig, Luxemburg) (ombud: advokaten S. Pappas)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och H. Krämer)

Saken

Överklagande av dom meddelad av Europeiska unionens personaldomstol (tredje kammaren) den 13 december 2006, i mål Neophytou mot Kommissionen (F-22/05, inte ännu publicerad i rättfallssamlingen), med yrkande att denna dom ska ogiltigförklaras.

Domslut

- 1) Domen meddelad av Europeiska unionens personaldomstol den 13 december 2006, i mål Neophytou mot kommissionen (F-22/05) inte ännu publicerad, ogiltigförklaras i den mån personaldomstolen har avvisat de invändningar, med undantag av den sista, Neophytos Neophytou gjorde under förhandlingen i första instans, vilka har sammanfattats i punkt 27 av denna dom.
- 2) Överklagandet ogillas i övrigt.
- 3) Målet återförvisas till Europeiska unionens personaldomstol.
- 4) Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

(¹) EUT C 82, 14.4.2007.

Förstainstansrättens dom av den 8 oktober 2008 – Agrar-Invest-Tatschl mot kommissionen

(Mål T-51/07) (¹)

(Uppbörd av importtull i efterhand — Socker från Kroatien — Artikel 220.2 b i förordning (EEG) nr 2913/92 — Meddelande till importörer som publicerats i Officiella tidningen — God tro)

(2008/C 301/53)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (St. Andrä im Lavanttal, Österrike) (ombud: advokaterna U. Schrömbges och O. Wenzlaff)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: A. Alcover San Pedro och S. Schønberg, båda i egenskap av ombud, biträdda av advokaten B. Wägenbaur)

Saken

Talan om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2006) 5789 slutligt av den 4 december 2006

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Agrar-Invest-Tatschl GmbH ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 95, 28.4.2007.

Förstainstansrättens dom av den 10 oktober 2008 – Imperial Chemical Industries mot harmoniseringsbyrån (LIGHT & SPACE)

(Mål T-224/07) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering av ordmärket LIGHT & SPACE — Absolut hinder för registrering — Avsaknad av särskiljningsförmåga — Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94)

(2008/C 301/54)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Imperial Chemical Industries plc (London, Förenade kungariket) (ombud: inledningsvis S. Malynicz, barrister, och V. Chandler, solicitor, därefter S. Malynicz, J. Bainbridge och K. Briggs, solicitors)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard-Monguiral)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av beslut R 1631/2006 1 som fattats av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 30 mars 2007, avseende ansökan om registrering av ordmärket LIGHT & SPACE.

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Imperial Chemical Industries plc ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 199, 25.8.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 –
Keinhorst mot kommissionen**(Mål T-428/03) ⁽¹⁾**(Personalmål — Tjänstemän — Mellandom — Anledning
saknas att döma i saken)**

(2008/C 301/55)

Rättegångsspråk: franska

Parter*Sökande:* Gerhard Keinhorst (Overijse, Belgien) (ombud: advokaten N. Lhoëst)*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis C. Berardis-Kayser och L. Lozano Palacios, därefter C. Berardis-Kayser och H. Krämer)**Saken**

Dels yrkande om att kommissionens beslut av den 23 december 2002 och den 14 april 2003 varigenom sökandens lönegrad ändrades ska ogiltigförklaras, i den mån beslutet innebär att sökanden vid sin utnämning placerades i lönegrad A 6, löneklass 1, att datumet då dess ekonomiska verkningar inträder fastställdes till den 5 oktober 1995, att sökandens karriär inte återupprättats såvitt avser placering i lönegrad samt yrkande om att kommissionens beslut av den 4 september 2003 och den 24 november 2003 att avslå sökandens klagomål ska ogiltigförklaras, dels yrkande om ersättning för skada som påstås ha orsakats av dessa beslut.

Avgörande

- 1) *Det saknas anledning att döma i saken.*
- 2) *Kommissionen ska ersätta samtliga rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 47, 21.2.2004.**Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 –
Rousseaux mot kommissionen**(Mål T-125/04) ⁽¹⁾**(Personalmål — Tjänstemän — Mellandom — Anledning
saknas att döma i saken)**

(2008/C 301/56)

Rättegångsspråk: franska

Parter*Sökande:* Patrick Rousseaux (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten N. Lhoëst)*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Curral och H. Krämer, biträdda av advokaten B. Wägenbaur)**Saken**

Talan dels om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 14 april 2003 om ändring av sökandens placering i lönegrad, i den mån som sökanden genom detta beslut placerades i löneklass 2 i lönegrad A6 vid sin tillsättning, i de delar som det förordnas att de ekonomiska verkningarna ska träda i kraft den 5 oktober 1995, i de delar som sökandens lönegradsmässiga karriär inte har återskapats, ogiltigförklaring av kommissionens beslut om avslag på sökandens klagomål, dels yrkande om ersättning för den skada som påstås vara följden av dessa beslut.

Avgörande

- 1) *Det finns inte längre anledning att döma i saken.*
- 2) *Kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 118, 30.4.2004.**Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 –
Willem Goris mot Europeiska gemenskapernas kommission**(Mål T-126/04) ⁽¹⁾**(Personalmål — Tjänstemän — Mellandom — Anledning
saknas att döma i saken)**

(2008/C 301/57)

Rättegångsspråk: franska

Parter*Sökande:* Willem Goris (Strassen, Luxemburg) (ombud: advokaten N. Lhoëst)*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currrall och H. Krämer, biträdda av advokaten B. Wägenbaur)

Saken

Dels yrkande om att kommissionens beslut av den 5 maj 2003 varigenom sökandens lönegrad ändrades ska ogiltigförklaras, i den mån beslutet innebär att sökanden vid sin utnämning placerades i lönegrad B 4, löneklass 2, att datumet då dess ekonomiska verkningar inträder fastställdes till den 5 oktober 1995, att sökandens karriär inte återupprättats såvitt avser placering i lönegrad samt yrkande om att beslutet att avslå sökandens klagomål ska ogiltigförklaras, dels yrkande om ersättning för skada som påstås ha orsakats av detta beslut.

Avgörande

- 1) *Det saknas anledning att döma i saken.*
- 2) *Kommissionen ska ersätta samtliga rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 118 av den 30.4.2004.

**Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 –
Luc Jacobs mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål T-131/04) (¹)

(Personalmål — Tjänstemän — Mellandom — Anledning saknas att döma i saken)

(2008/C 301/58)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Luc Jacobs (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten N. Lhoëst)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och H. Krämer, biträdda av advokaten B. Wägenbaur)

Saken

Dels yrkande om att kommissionens beslut av den 14 april 2003 varigenom sökandens lönegrad ändrades ska ogiltigförklaras, i den mån beslutet innebär att sökanden vid sin utnämning placerades i lönegrad B4, löneklass 2, att datumet då dess ekonomiska verkningar inträder fastställdes till den 5 oktober 1995, att sökandens karriär inte återupprättats såvitt avser placering i lönegrad samt yrkande om att beslutet att avslå sökandens klagomål ska ogiltigförklaras, dels yrkande om ersättning för skada som påstås ha orsakats av detta beslut.

Avgörande

- 1) *Det saknas anledning att döma i saken.*
- 2) *Kommissionen ska ersätta samtliga rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 118 av den 30.4.2004.

**Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 –
Tachelet mot kommissionen**

(Mål T-293/04) (¹)

(Personalmål — Tjänstemän — Mellandom — Anledning saknas att döma i saken)

(2008/C 301/59)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Guy Tachelet (Rijmenam, Belgien) (ombud: advokaten N. Lhoëst)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och H. Krämer)

Saken

Dels ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 2 september 2003 om ändring av sökandens placering i lönegrad, i den mån som sökanden därigenom placerades i löneklass 2 i lönegrad B 4 vid sin tillsättning, och i den mån som sökandens lönegradsmässiga karriär inte återskapades, och ogiltigförklaring av beslutet att avslå sökandens klagomål, dels yrkande om ersättning för den skada som påstås ha följt av detta beslut.

Avgörande

- 1) *Det finns inte längre anledning att döma i saken.*
- 2) *Kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 262, 23.10.2004.

**Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 –
Górażdże Cement mot kommissionen**(Mål T-193/07) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell fördelningsplan avseende utsläppsrätter för Polen från år 2008 till år 2012 — Beslut av kommissionen att inte göra några invändningar genom att uppställa vissa villkor — Medlemsstaternas behörighet när det gäller den individuella fördelningen av utsläppsrätterna — Ej direkt berörd — Avvisning)

(2008/C 301/60)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Górażdże Cement S.A. (Chorula, Polen) (ombud: advokaten P. Muñiz och r. Forbes, solicitor)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och D. Lawunmi)

Saken

Begäran om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 1295 slutlig av den 26 mars 2007 angående den nationella fördelningsplan avseende utsläppsrätter för växthusgaser som anmälts av Polen för perioden mellan år 2008 och år 2012 i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EGT 2003, L 275, s. 32)

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Górażdże Cement S.A. ska bära sina rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 170 av den 21.7.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 –
Lafarge Cement mot kommissionen**(Mål T-195/07) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Polens nationella plan för fördelning av utsläppsrätter för perioden 2008-2012 — Kommissionens beslut att på vissa villkor inte göra några invändningar — Medlemsstaternas behörighet att individuellt fördela utsläppsrätter — Inte direkt berörd — Avvisning)

(2008/C 301/61)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Lafarge Cement S.A. (Małogoszcz, Polen) (ombud: advokaterna P.K. Rosiak och F. Puel)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och K. Herrmann)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 1295 av den 26 mars 2007 angående den nationella plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser som Polen anmält till kommissionen för perioden 2008-2012 i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EGT L 275, s. 32).

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Lafarge Cement S.A. ska bära sin rättegångskostnad samt ersätta kommissionens rättegångskostnad.*

⁽¹⁾ EUT C 170, 21.7.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 –
Dyckerhoff Polska mot kommissionen**(Mål T-196/07) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell plan över tilldelning av utsläppsrätter för växthusgaser som anmälts av Polen för perioden år 2008-2012 — Kommissionens beslut att inte göra några invändningar under förutsättning att vissa villkor uppfylls — Medlemsstaternas behörighet avseende den individuella fördelningen av utsläppsrätter — Föreligger inte direkt påverkan — Avvisning)

(2008/C 301/62)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Dyckerhoff Polska sp. z o.o. (Sitkówka-Nowiny, Polen) (ombud: advokaterna P. K. Rosiak och F. Puel)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och K. Herrmann)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 1295 slutlig av den 26 mars 2007 om den nationella plan över tilldelning av utsläppsrätter för växthusgaser som anmälts av republiken Polen för perioden år 2008–2012, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EUT L 275, s. 32).

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Dyckerhoff Polska sp. z o.o. ska bära sina rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EGT C 170, 21.7.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 –
Grupa Ożarów mot kommissionen**(Mål T-197/07) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser avseende Polen för perioden år 2008-2012 — Kommissionens beslut att inte invända mot vissa villkor — Medlemsstaternas behörighet vad gäller den individuella fördelningen av utsläppsrätter — Direkt påverkan saknas — Avvisning)

(2008/C 301/63)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Grupa Ożarów S.A. (Karsy, Polen) (ombud: P.K. Rosiak och F. Puel)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och K. Herrmann)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 1295 slutlig av den 26 mars 2007 om den nationella plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser som Republiken Polen har anmält avseende perioden år 2008–2012, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EUT L 275, s. 32)

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Grupa Ożarów S.A. ska bära sin rättegångskostnad och ersätta kommissionens rättegångskostnad.*

⁽¹⁾ EUT C 170, 21.7.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 –
Cementownia "Warta" mot kommissionen**(Mål T-198/07) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser avseende Polen för perioden år 2008-2012 — Kommissionens beslut att inte invända mot vissa villkor — Medlemsstaternas behörighet vad gäller den individuella fördelningen av utsläppsrätter — Direkt påverkan saknas — Avvisning)

(2008/C 301/64)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Cementownia "Warta" S.A. (Trębaczewo, Polen)
(ombud: advokaterna P.K. Rosiak och F. Puel)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och K. Herrmann)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 1295 slutlig av den 26 mars 2007 om den nationella plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser som Republiken Polen har anmält avseende perioden år 2008–2012, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EUT L 275, s. 32)

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Cementownia "Warta" S.A. ska bära sin rättegångskostnad och ersätta kommissionens rättegångskostnad.*

⁽¹⁾ EUT C 170, 21.7.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 –
Cementownia "Odra" mot kommissionen**(Mål T-199/07) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser avseende Polen för perioden år 2008-2012 — Kommissionens beslut att inte invända mot vissa villkor — Medlemsstaternas behörighet vad gäller den individuella fördelningen av utsläppsrätter — Direkt påverkan saknas — Avvisning)

(2008/C 301/65)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Cementownia "Odra" S.A. (Opole, Polen) (ombud: advokaterna P.K. Rosiak och F. Puel)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och K. Herrmann)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 1295 slutlig av den 26 mars 2007 om den nationella plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser som Republiken Polen har anmält avseende perioden år 2008–2012, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EUT L 275, s. 32)

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Cementownia "Odra" S.A. ska bära sin rättegångskostnad och ersätta kommissionens rättegångskostnad.*

⁽¹⁾ EUT C 170, 21.7.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 23 september 2008 –
Cemex Polska mot kommissionen**(Mål T-203/07) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser för Polen för perioden 2008–2012 — Kommissionens beslut att inte framställa invändningar mot vissa villkor — Medlemsstaternas behörighet vid fördelningen av individuella utsläppsrätter — Direkt påverkan föreligger inte — Avvisning)

(2008/C 301/66)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Cemex Polska (Warszawa, Polen) (ombud: advokaterna F. Puel och M. Szpunar)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och K. Herrmann)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 1295 slutlig av den 26 mars 2007 angående den nationella plan för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser som Polen anmält till kommissionen för perioden 2008–2012 i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EGT L 275, s. 32).

Avgörande

- 1) Talan avvisas.
- 2) Cemex Polska sp. z o.o. ska bära sina egna rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 170, 21.7.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 25 september 2008 –
Stepek mot harmoniseringsbyrån – Masters Golf Company
(GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)**(Mål T-294/07) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN — Det äldre nationella figurmärket The Masters och det äldre gemenskapsfigurmärket The Masters GOLF COMPANY — Återkallelse av överklagandet vid överklagandenämnden — Kostnader i samband med förfarandet vid överklagandenämnden)

(2008/C 301/67)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Wilhelm Stepek (Stadl-Paura, Österrike) (ombud: advokaterna H. Heigl, W. Berger och G. Lehner)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: The Masters Golf Company Ltd (Weston-Super-Mare, Förenade kungariket)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 23 maj 2007 (ärende R 95/2007-1) om ett invändningsförfarande mellan The Masters Golf Company Ltd och Wilhelm Stepek.

Domslut

- 1) Talan ogillas.
- 2) Wilhelm Stepek ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 235, 6.10.2007.

Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 26 september 2008 – Ellinikos Niognomon mot kommissionen

(Mål T-312/08 R)

(Intermistiskt förfarande — Direktiv 94/57/EG — Gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg — Återkallelse av en sådan organisations erkännande — Ansökan om uppskov med verkställigheten — Avvisning)

(2008/C 301/68)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Ellinikos Niognomon AE (Pireus, Grekland) (ombud: advokaten S. Pappas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. Krämer och N. Yerrell)

Saken

Ansökan om uppskov med verkställigheten av en skrivelse från kommissionen genom vilken det erkännande som sökanden meddelats enligt kommissionens beslut 2005/623/EG av den 3 augusti 2005 om förlängning av det begränsade erkännandet av "Hellenic Register of Shipping" återkallas.

Avgörande

- 1) Ansökan om interimistiska åtgärder avslås.
- 2) Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

Talan väckt den 11 augusti 2008 – Stichting Natuur en Milieu en Pesticide Action Network Europe mot kommissionen

(Mål T-338/08)

(2008/C 301/69)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Sökande: Stichting Natuur en Milieu (Utrecht, Nederländerna) och Pesticide Action Network Europe (London, Förenade kungariket) (ombud: advokaterna B. Kloostra och A. van den Biesen)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara de till sökanden riktade kommissionsbesluten av den 1 juli 2008, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökandena begärde att kommissionen skulle ändra förordning nr 149/2008 ⁽¹⁾ i enlighet med avdelning IV i förordning nr 1367/2006 ⁽²⁾. Kommissionen avvisade i skrivelser av den 1 juli 2008 dessa ansökningar, eftersom den omtvistade förordningen inte riktade sig till enskilda och dessutom inte var en del i ett större regelkomplex.

Sökandena har till stöd för sin talan åberopat att förordning nr 149/2008 utgör en del i ett större regelkomplex. Sökandena hävdade att förordningen är tillämplig på en välavgränsad på förhand definierad grupp produkter och verksamma ämnen.

Sökandena har till stöd för sin ståndpunkt även åberopat innehållet i förordning nr 396/2005 ⁽³⁾. Enligt artikel 6 i denna förordning ska det ges in en separat ansökan om ändring av de högsta tillåtna restgränsvärdena. Denna möjlighet tillkommer även organisationer, som sökandena, som sysslar med hälsofrågor. Ett beslut med anledning av en sådan ansökan är således ett individuellt beslut avseende en viss produkt och ett visst verksamt ämne. Detta resonemang gäller enligt sökandena vid fastställande av högsta tillåtna restgränsvärden enligt förordning nr 149/2008.

Sökandena åberopar dessutom att förordning nr 149/2008 omfattas av artikel 6 första stycket i Århuskonventionen ⁽⁴⁾. Enligt sökandena är de direkt och individuellt berörda av beslutet på ett sådant sätt att kraven i artikel 230 fjärde stycket EG är uppfyllda.

-
- (¹) Kommissionens förordning (EG) nr 149/2008 av den 29 januari 2008 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 genom att de nyupprättade bilagorna II, III och IV som fastställer gränsvärden för resthalter när det gäller produkterna i bilaga I till den förordningen (text av betydelse för EES) (EUT L 58, s. 1).
- (²) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1367/2006 av den 6 september 2006 om tillämpning av bestämmelserna i Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor på gemenskapens institutioner och organ (EUT L 264, s. 13).
- (³) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 av den 23 februari 2005 om gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i eller på livsmedel och foder av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG (Text av betydelse för EES) (EUT L 70, s. 1).
- (⁴) Konvention om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor – Förklaringar (EUT 2005 L 124, s. 4).

Talan väckt den 26 augusti 2008 – vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste mot kommissionen

(Mål T-353/08)

(2008/C 301/70)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste (Frankfurt am Main, Tyskland) (ombud: advokaterna R. Bechtold, U. Soltész och C. von Köckritz)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut av den 19 februari 2008 – COMP/M.4726 – Thomson Corporation/Reuters Group, i enlighet med artikel 231 första stycket EG, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna i enlighet med artikel 87.2 i förstainstansrättens rättegångsregler.

Grunder och huvudargument

Sökanden har överklagat kommissionens beslut av den 19 februari 2008 i ärende COMP/M.4726 – Thomson Corporation/Reuters Group, i vilket kommissionen i enlighet med artikel 8.2 i EG:s koncentrationsförordning förklarade att en företagskoncentration mellan Thomson Corporation och Reuters Group, som är leverantörer av ekonomisk information, var förenlig med den gemensamma marknaden.

Till stöd för överklagandet har sökanden gjort gällande att det överklagade beslutet är behäftat med uppenbara bedömningsfel och rättsliga fel samt att kommissionen gjorde sig skyldig till allvarliga förfarandefel. Sökanden har åberopat tio grunder.

Sökanden har för det första gjort gällande att marknaderna för *real-time datafeeds* inte avgränsades på ett korrekt sätt, med den följd att beslutet är motsägelsefullt och oförenligt med kommissionens beslutspraxis.

Sökanden har för det andra gjort gällande att kommissionen gjorde en oriktig bedömning av parternas ställning på marknaden och följderna av koncentrationen på marknaderna för *real-time datafeeds*, genom att den konkurrens som utövades av Thomson inte värderades på ett korrekt sätt vid bedömningen av koncentrationens horisontella effekter, och genom att de vertikala effekterna av densamma ignorerades.

Sökanden har för det tredje gjort gällande att den kombinerade konkurrens som utövades av Thomson och Wombat, vilken utgjorde den enda potentiella seriösa konkurrensen, negligerades vid bedömningen av koncentrationens horisontella effekter på marknaden för *market data platforms*.

Sökanden har för det fjärde gjort gällande att den tilltagande lockelsen för Reuters att hindra tredje mans tillgång till *contribution data*, vilken påverkas av koncentrationen, inte undersöktes.

Sökanden har för det femte gjort gällande att kommissionen gjorde en oriktig bedömning av parternas ställning och effekterna av koncentrationen på marknaden för *news* samt att bildandet av ett monopol på marknaden i senare led tilläts utan begripliga skäl.

Sökanden har för det sjätte anfört att marknaderna för *desktop products in reseach & asset management* och i synnerhet de nationella marknaderna för *wealth management desktop products* inte undersöktes i tillräcklig utsträckning vad avser koncentrationens effekter på konkurrensen.

Sökanden har för det sjunde gjort gällande att koncentrationens globala negativa effekter utanför marknadsgränserna inte undersöktes, trots att kommissionen i beslutet medgav att de berörda marknaderna överlappade varandra.

Sökanden har för det åttonde anfört att ansträngningarna bedömdes vara tillräckliga trots att de inte avsåg samtliga marknader på vilka koncentrationen hindrade en effektiv konkurrens.

Sökanden har för det nionde gjort gällande att nämnda ansträngningar inte var ägnade att säkerställa en effektiv konkurrens på de områden som de täckte.

Sökanden har för det tionde anfört att fel i förfarandet resulterade i att sökandens rätt att yttra sig åsidosattes.

Talan väckt den 27 augusti 2008 – Peek & Cloppenburg och van Graaf mot harmoniseringsbyrån – Thailand (Thai Silk)

(Mål T-361/08)

(2008/C 301/71)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Peek & Cloppenburg (Hamburg, Tyskland) och van Graaf GmbH & Co. KG (Wien, Österrike) (ombud: advokaterna V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde och J. Pause)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Thailand

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara beslut nr R 1677/2007-4 som antogs av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 10 juni 2008, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Thailand

Sökt gemenskapsvarumärke: Bildmärket Thai Silk med färgerna mörkblå och vit för varor i klasserna 24 och 25 (ansökan nr 4 099 297).

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökandena

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Framställning av en påfågel i svart och vitt för varor och tjänster i klasserna 18, 25 och 35

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94, då det föreligger en risk för att de motstående varumärkena förväxlas med varandra med anledning av att helhetsintrycken är snarlika

Talan väckt den 28 augusti 2008 – IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds mot kommissionen

(Mål T-362/08)

(2008/C 301/72)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (Hamburg, Tyskland) (ombud: advokaterna S. Crosby och S. Santoro)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- förplikta kommissionen att till förstainstansrätten lägga fram skrivelsen av den 15 mars 2000 från den tyske förbundskanslern Gerhard Schröder till kommissionens ordförande Romano Prodi,
- fastställa att det angripna beslutet grundar sig på en felaktig rättstillämpning och uppenbart oriktiga bedömningar, och att det således ska ogiltigförklaras och
- förplikta kommissionen att ersätta sökandens rättegångskostnader i enlighet med artikel 87 i förstainstansrättens rättegångsregler.

Grunder och huvudargument

Genom dom av den 18 december 2007 i mål C-64/05 P ⁽¹⁾ upphävde domstolen förstainstansrättens dom av den 30 november 2004 i mål T-168/02, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds mot kommissionen (REG 2004, s. II-1435). Genom denna dom ogiltigförklarade förstainstansrätten kommissionens beslut av den 26 mars 2002 om avslag på sökandens begäran av den 20 december 2001 om att få tillgång till vissa handlingar avseende upphävandet av Elbe-områdets (Hamburg) status som särskilt skyddsområde. Nämnda område är ett naturreservat som skyddas av Natura 2000-reglerna i rådets direktiv 92/43/EEG ⁽²⁾. Upphävandet skedde för att man skulle kunna bygga ut Daimler Chrysler Aerospace Airbus GmbH:s fabrik för slutmontering av Airbus A3XX. Mot bakgrund av domstolens dom har sökanden följaktligen genom skrivelse av den 13 februari 2008 förnyat sin ansökan om tillgång till handlingarna och har den 29 april 2008 ingett en bekräftande ansökan i enlighet med artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1049/2001 ⁽³⁾.

Genom förevarande talan yrkar sökanden med stöd av artikel 230 EG att förstainstansrätten ska ogiltigförklara kommissionens beslut av den 19 juni 2008, genom vilket kommissionen beviljade sökanden tillgång till delar av de begärda handlingarna, men avlog sökandens ansökan om tillgång enligt förordning nr 1049/2001 vad avser en av de begärda handlingarna.

Sökanden gör gällande att kommissionen har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning genom att tillämpa artikel 4.1 a tredje strecksatsen i förordning nr 1049/2001 på en situation som uteslutande gäller förhållandena inom gemenskapen. Vidare framhåller sökanden att kommissionen har gjort sig skyldig till uppenbart felaktig rättstillämpning genom att finna att innehållet i Gerhard Schröders skrivelse var sekretessbelagt i en sådan omfattning att ett utlämnande av den skulle äventyra Tysklands och andra medlemsstaters ekonomiska politik. Dessutom menar sökanden att kommissionen har gjort uppenbart oriktiga bedömningar genom att anse att ett utlämnande av skrivelsen skulle undergräva kommissionens beslutsförfarande, och slutligen genom att inte anse att det allmänna samhällsintresset går före beslutsförfarandets konfidentiella karaktär.

⁽¹⁾ Dom av den 18 december 2007 i mål C-64/05 P, Konungariket Sverige mot kommissionen, REG 2007, s. I-11389.

⁽²⁾ Rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter. (EGT L 206, 1992, s. 7; svensk specialutgåva, område 15, volym 11, s. 114).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001, om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT 2001 L 145, s. 43).

Talan väckt den 2 september 2008 – Federcoopesca m.fl. mot kommissionen

(Mål T-366/08)

(2008/C 301/73)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Federazione Nazionale delle Cooperative della Pesca (Federcoopesca) (Rom, Italien), Pappalardo (Cetara, Italien), Pescatori La Tonnara (Cetara), Federnar (Cetara), I Ciclopi di Tudisco Matteo (Catania, Italien), Testa (Catania), Pescatori San Pietro Apostolo, Camplone (Pescara, Italien och Pesca (Pescara) (ombud: advokaterna P. Cavatola, V. Cannizzaro och G. Micucci)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens förordning (EG) nr 530/2008 av den 12 juni 2008 om fastställande av nödåtgärder med hänsyn till snörpvadsfartyg som fiskar efter blåfenad tonfisk i Atlanten öster om longitud 45° V och i Medelhavet, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Grunderna och huvudargumenten motsvarar dem som åberopas i målen T-305/08, Italien mot kommissionen, och T-313/08, Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore S.n.c. mot kommissionen.

Talan väckt den 26 augusti 2008 – Atlantean mot kommissionen

(Mål T-368/08)

(2008/C 301/74)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Atlantean Ltd (Killybegs, Irland) (ombud: M. Fraser, D. Hennessy, solicitors, G. Hogan SC, E. Regan och C. Toland, barristers)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut K(2008) 3236 av den 26 juni 2008 riktat till Irland och som besvarar Irlands frågor angående Atlantean,
- förplikta kommissionen att ersätta sökandens rättegångskostnader.

Grunder och huvudargument

I det nu aktuella målet framställer sökanden yrkande om att få kommissionens beslut K(2008) 3236 slutlig av den 26 juni 2008 delvis ogiltigförklarat, enligt vilket kommissionen avlog Irlands ansökan om en ökning av kapaciteten för sökandens fartyg Atlantean under det fjärde fleråriga utvecklingsprogrammet (FUP IV) med hänsyn till förbättringar av säkerhet, navigation till sjöss, hygien, produktkvalitet och arbetsförhållanden när det gäller fartyg vars totala längd överskrider 12 meter. Kommissionens första beslut 2003/245/EG av den 4 april 2003 ⁽¹⁾, att avslå Irlands ansökan ogiltigförklarades genom förstainstansrättens dom av den 13 juni 2006 i den del det var tillämpligt på sökandens fartyg Atlantean ⁽²⁾.

Till stöd för sina ståndpunkter framhåller sökanden att det angripna beslutet inte fattats utifrån de kriterier som uppställs i rådets beslut 97/413/EG ⁽¹⁾, vilket sökanden anser vara den lämpliga rättsliga grunden, utan med tillämpning av artikel 11.5 i rådets förordning 2371/2002/EG ⁽²⁾. Sökanden framhåller därmed att kommissionen inte endast saknat behörighet att fatta beslutet utan också åsidosatt principen om förbud mot retroaktivitet, rättsäkerhetsprincipen, principen om skydd för berättigade förväntningar, principen om icke-diskriminering, likabehandlingsprincipen och proportionalitetsprincipen. Sökanden anför att kommissionen inte uppfyllt sin motiveringsskyldighet som fastställs i artikel 253 EG och vidare åsidosatt sökandens rätt att yttra sig och sökandens rätt till egendom. Vidare anför sökanden att kommissionen gjort sig skyldig till maktmissbruk, handlat i ond tro och begått ousäktliga och uppenbara fel i sitt beslut. Dessutom anförts att kommissionen överskridit sitt uttrymme för skönsmässig bedömning.

Vidare gör sökanden gällande att kommissionen antog det angripna beslutet för att motverka ett relaterat skadeståndsanspråk som sökanden framställt i mål T-125/08 ⁽³⁾, som pågår vid förstainstansrätten och var därför i god tro.

⁽¹⁾ EUT L 90, 2003, s. 48.

⁽²⁾ Dom av den 13 juni 2006 i mål T-192/03, *Atlantean Ltd. mot kommissionen*, REG 2006, s. II-42.

⁽³⁾ Rådets beslut av den 26 juni 1997 om mål och närmare bestämmelser för omstrukturering av gemenskapens fiskerisektor under perioden från och med den 1 januari 1997 till och med den 31 december 2001 i syfte att uppnå bestående jämvikt mellan resurserna och utnyttjandet av dessa (EGT L 175, s. 27).

⁽⁴⁾ Rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken (EUT L 358, s. 59).

⁽⁵⁾ Mål T-125/08, *Atlantean Ltd. mot kommissionen*, EUT C 116, s. 28.

Talan väckt den 4 september 2008 – EWRIA m.fl. mot kommissionen

(Mål T-369/08)

(2008/C 301/75)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: European Wire Rope Importers Association (EWRIA) (Hemer, Tyskland), Câbleries Namuroises SA (Namur, Belgien), Ropenhagen A/S (Vallensbæk Strand, Danmark), Eisen- und Stahlhandelsgesellschaft mbH (Kaarst, Tyskland), Heko Indust-

rieerzeugnisse (Hemer, Tyskland), Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH (Solms, Tyskland), Jose Casañ Colomar SA (Valencia, Spanien), Denwire Ltd. (Dudley, Förenade kungariket) (ombud: advokaten T. Lieber)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

— ta upp talan till sakprövning,

— ogiltigförklara kommissionens beslut av den 4 juli 2008, varigenom kommissionen avslagit sökandenas begäran om partiell interimöversyn av antidumpningsåtgärder avseende ställinor för att anpassa åtgärdernas räckvidd och utesluta linor för allmänna ändamål från deras tillämpningsområde,

— ålägga kommissionen att påbörja en partiell interimöversyn av antidumpningsåtgärderna gällande import av ställinor för att anpassa åtgärdernas räckvidd och utesluta linor för allmänna ändamål från deras tillämpningsområde samt

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökandena yrkar ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 4 juli 2008 om avvisning av sökandenas ansökan om en partiell interimöversyn av den antidumpningstull som införts på import av linor och kablar av stål med ursprung i Folkrepubliken Kina, Republiken Indien, Republiken Sydafrika, Ukraina och Ryska federationen ⁽¹⁾ med syfte att utesluta linor för allmänna ändamål (GPR) från de produkter som omfattas av åtgärden. Kommissionen vägrade inleda interimöversynen av åtgärden på grund av brist på bevis om att de två produkttyperna som åtgärderna avsåg, ställinor och linor för allmänna ändamål, inte har samma fysiska, tekniska och kemiska karaktistika.

Sökandena har anfört tre grunder till stöd för sin talan.

I första hand hävdar sökandena att gemenskapsinstitutionernas underlåtenhet att inleda en partiell interimöversyn strider mot artikel 11.3 och artikel 21 i grundförordningen ⁽²⁾. De anför att även frågan om definitionen av de ifrågavarande produkterna kan utgöra sådana ändrade omständigheter som motiverar en interimöversyn.

I andra hand uppger sökandena att gemenskapsinstitutionernas underlåtenhet att påbörja en interimöversyn utgör en kränkning av sökandenas berättigade förväntningar. De hävdar att kommissionen vid avslutandet av översynen vid giltighetstidens utgång själv hade uppmuntrat sökandena att ansöka om en partiell översyn för att anpassa räckvidden av de ifrågavarande åtgärderna.

Slutligen gör sökandena gällande att gemenskapsinstitutionerna har gjort en uppenbart felaktig bedömning och åsidosatt artikel 1.4 i den grundförordningen genom att inte inleda en interimöversyn när de grundade sina slutsatser på ett för vitt spektrum av produkter vilket förledde dem att jämföra icke-liknande produkter vilket ledde till att de kom till felaktiga slutsatser.

- (¹) Rådets förordning (EG) nr 1796/1999 av den 12 augusti 1999 i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 1858/2005 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av linor och kablar av stål med ursprung i Folkrepubliken Kina, Republiken Indien, Republiken Sydafrika och Ukraina till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 384/96 (EUT L 2005, 299, s. 1) och rådets förordning (EG) nr 1601/2001 av den 2 augusti 2001, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 1279/2007 av den 30 oktober 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på vissa linor och kablar av järn eller stål med ursprung i Ryska federationen och om upphävande av antidumpningsåtgärderna på import av vissa linor och kablar av järn eller stål med ursprung i Thailand och Turkiet (EUT 2007 L 285, p. 1).
- (²) Rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EUT 1996 L 56, s. 1).

Talan väckt den 5 september 2008 – Csepeli Áramtermelő mot kommissionen

(Mål T-370/08)

(2008/C 301/76)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Csepeli Áramtermelő (Budapest, Ungern) (ombud: advokaterna A. Mátyus, K. Ferenczi, B. van de Walle de Ghelcke, T. Franchoo och D. Fessenko)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara beslutet såvitt det utpekar Csepel som mottagare av sådant statligt stöd som anses oförenligt med den inre marknaden, och såvitt beslutet förpliktar Ungern att återkräva det påstådda statliga stödet, inklusive ränta, från Csepel och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar ogiltigförklaring av kommissionens beslut C (2008) 2223 slutlig av den 4 juni 2008 (Ärende C 41/2005 – Icke-återvinningsbara kostnader i Ungern), såvitt beslutet utpekar sökanden som mottagare av sådant statligt stöd som anses oförenligt med den inre marknaden, och såvitt beslutet förpliktar Ungern att återkräva det påstådda statliga stödet, inklusive ränta, från sökanden.

Sökanden gör gällande att kommissionen inte har styrkt eller tillräckligt motiverat sin slutsats att energiköpsavtalen som ingåtts mellan sökanden – ägare av ett kraftverk i Ungern som slutligen uppköptes av Atel AG – och den ungerska statligt ägda el-grossisten, Magyar Villamos Művek Rt. (MVM), utgör ett med den inre marknaden oförenligt statligt stöd. Till stöd för sin talan åberopar sökanden följande grunder:

Som första grund hävdar sökanden att kommissionen har överträtt artikel 253 EG och artikel 87.1 EG genom att inte ange skäl och genom att göra en uppenbart felaktig bedömning angående att sökandens energiköpsavtal skulle medföra en ekonomisk fördel för sökanden.

Som andra grund menar sökanden att kommissionen har gjort en uppenbart felaktig bedömning då den drog slutsatsen att sökandens energiköpsavtal snedvrider konkurrensen.

Som tredje grund vidhåller sökanden att kommissionen har kränkt proportionalitetsprincipen och principen om likabehandling då det följer av allmänna EG-rättsliga principer att återbetalningsskyldigheten är oskälig. Vidare hävdar sökanden att kommissionen har gjort en uppenbart felaktig bedömning vad avser den metod som användes för att beräkna de belopp som skulle återkrävas.

Överklagande ingett den 8 september 2008 av Bart Nijs av det beslut som personaldomstolen meddelade den 26 juni 2008 i mål F-5/07, Nijs mot revisionsrätten

(Mål T-371/08 P)

(2008/C 301/77)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (ombud: advokaterna F. Rollinger och A. Hertzog)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas revisionsrätt

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att förstainstansrätten ska

- förklara att överklagandet kan tas upp till sakprövning,
- bifalla överklagandet, och
- följaktligen upphäva beslutet av den 26 juni 2008 i mål F-5/07, Bart Nijs mot Europeiska gemenskapernas revisionsrätt.

Grunder och huvudargument

Klaganden gör gällande att personaldomstolen har tillämpat rättegångsreglerna på ett uppenbart oriktigt sätt, då personaldomstolen fann att talan inte kunde tas upp till sakprövning på grund av att kraven på klarhet inte var uppfyllda. Klaganden hävdar vidare att personaldomstolen har åsidosatt principen om skydd för berättigade förväntningar och har tolkat presumptionen om lagenlighet på ett felaktigt sätt vad avser svarandens påståenden, eftersom beslutet meddelades utan en andra skriftväxling.

Klaganden hävdar även att det angripna beslutet inte är tillräckligt klart samt att personaldomstolen har missuppfattat bevisningen, har företagit en uppenbart oriktig prövning av de grunder som angetts i ansökan och har underlåtit att beakta vissa omständigheter som den var skyldig att beakta på eget initiativ.

Klaganden gör dessutom gällande att det faktum att det förelåg brister i motiveringen redan under det administrativa förfarandet borde ha beaktats i beslutet och att det inte var berättigat av personaldomstolen att grunda sitt beslut på att föreskrivna frister inte hade iakttagits, eftersom den inte hade tillräckligt underlag för att dra denna slutsats.

Överklagande ingett den 10 september 2008 av Bart Nijs av det beslut som personaldomstolen meddelade den 26 juni 2008 i mål F-108/07, Nijs mot revisionsrätten

(Mål T-375/08 P)

(2008/C 301/78)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (ombud: advokaterna F. Rollinger och A. Hertzog)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas revisionsrätt

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att förstainstansrätten ska

- förklara att överklagandet kan tas upp till prövning,
- förklara att överklagandet är grundat, och
- följaktligen upphäva beslutet av den 26 juni 2008 i mål F-108/07, Bart Nijs mot Europeiska gemenskapernas revisionsrätt.

Grunder och huvudargument

Grunderna och huvudargumenten liknar dem som gjorts gällande i mål T-371/08 P.

Överklagande ingett den 10 september 2008 av Bart Nijs av det beslut som personaldomstolen meddelade den 26 juni 2008 i mål F-1/08, Nijs mot revisionsrätten

(Mål T-376/08 P)

(2008/C 301/79)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (ombud: advokaterna F. Rollinger och A. Hertzog)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas revisionsrätt

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att förstainstansrätten ska

- fastställa att överklagandet kan tas upp till prövning,
- bifalla överklagandet, och
- följaktligen upphäva beslutet av den 26 juni 2008 i mål F-1/08, Bart Nijs mot Europeiska gemenskapernas revisionsrätt.

Grunder och huvudargument

Grunderna och de huvudsakliga argumenten liknar de som anförts i mål T-371/08 P.

Talan väckt den 10 september 2008 – Advance Magazine Publishers mot harmoniseringsbyrån – Capela & Irmãos (VOGUE)

(Mål T-382/08)

(2008/C 301/80)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, USA) (ombud: advokaten M. Esteve Sanz)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: J. Capela & Irmãos, Lda. (Porto, Portugal)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ändra beslutet som meddelats av den andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 30 juni 2008 i ärende R 328/2003-2 på så sätt att sökandens överklagande vid överklagandenämnden ska vinna framgång, varför invändningen ska avslås och det gemenskapsvarumärke som åberopats ska godkännas,
- i andra hand ogiltigförklara beslutet som meddelats av den andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 30 juni 2008 i ärende R 328/2003-2 och
- förplikta svaranden, och i förekommande fall motparten vid överklagandenämnden, att ersätta kostnaderna för förfarandet vid harmoniseringsbyrån samt rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "VOGUE" för varor och tjänster i klasserna 9, 14, 16, 25 och 41

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Portugisiskt varumärke avseende registrering nr 143 183 av ordmärket "VOUGE Portugal" för varor i klass 25; Portugisiskt företagsnamn nr 32 046 "VOGUE-SAPATARIA"

Invändningsenhetens beslut: Invändningen bifalles i sin helhet

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet avslås

Grunder: Åsidosättande av artikel 43.2 och 43.3 i rådets förordning nr 40/94 och artikel 22 i kommissionens förordning nr 2868/95 ⁽¹⁾ då överklagandenämnden felaktigt ansett att motpartens bevisning i förfarandet vid överklagandenämnden utgjorde bevis på att det äldre varumärket verkligen använts. Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94 då överklagandenämnden felaktigt funnit att det var fråga om varor av liknande slag. Åsidosättande av artiklarna 61.1 och 62.2 i rådets förordning nr 40/94 i den mån som överklagandenämnden felaktigt stött sig på omständigheten att sökanden inte överklagat invändningsenhetens slutsatser om att varorna och tjänsterna i fråga verkligen använts eller att de ska anses vara av liknande slag, såväl som omständigheten att det var underförsäkrat att sökanden ansåg att bevisningen vid överklagandenämnden var tillräcklig.

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 2868/95 av den 13 december 1995 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 40/94 om gemenskapsvarumärken (EGT 1995 L 303, s. 1).

Talan väckt den 11 september 2008 – New Europe mot kommissionen

(Mål T-383/08)

(2008/C 301/81)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: New Europe (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten A.-M. Alamanou)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut i form av en skrivelse daterad den 2 juli 2008 som sökanden mottog samma dag, enligt vilket sökanden nekas tillgång till namnen på de företag och individer som anges i de handlingar som kommissionen gett tillgång till, och
- förplikta svaranden att ersätta kostnaderna för och orsakade av denna rättegång.

Grunder och huvudargument

Genom denna ansökan bestrider sökanden kommissionens beslut, delgivet sökanden genom skrivelse daterad den 2 juli 2008, att inte avslöja namnen på de företag och individer som var inblandade i det så kallade Eximo-fallet, vilka anges i de handlingar som kommissionen låtit sökanden ta del av som svar på dess ursprungliga ansökan.

Sökanden begär att det angripna beslutet ska ogiltigförklaras på följande grunder:

För det första är det angripna beslutet enligt sökanden ogiltigt på grund av en uppenbart oriktig rättstillämpning såtillvida som kommissionen feltolkade och felaktigt grundade sig på undantagen i artikel 4.1 b och 4.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1049/2001⁽¹⁾ utan att bedöma de faktiska omständigheterna eller motivera sitt avslagsbeslut. Sökanden anför dessutom att kommissionen gjorde en oriktig bedömning av de faktiska omständigheterna när den fann att de berörda företagens affärsintressen och skyddet för de berörda individernas privatliv och integritet skulle ha skadats allvarligt om deras namn hade avslöjats. Sökanden hävdar vidare att kommissionen åsidosatte principen om största möjliga tillgång till handlingar enligt artikel 1 a i förordning (EG) nr 1049/2001 när den valde en bred tolkning av uttrycken skydd för affärsintressen och skydd för den enskildes privatliv och integritet.

För det andra hävdar sökanden att det angripna beslutet strider mot artikel 4.4 i förordning (EG) nr 1049/2001 såtillvida som kommissionen inte gav sökanden full tillgång till en handling som redan var tillgänglig för allmänheten.

För det tredje anför sökanden att kommissionen åsidosatte sin motiveringsskyldighet enligt artikel 253 EG genom att inte informera sökanden om grunderna för dess beslut och genom att bara hänvisa till undantagen i artikel 4.4 i förordning (EG) nr 1049/2001.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43).

Talan väckt den 11 september 2008 – Elliniki Nafpigokataskevastiki m.fl. mot kommissionen

(Mål T-384/08)

(2008/C 301/82)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Elliniki Nafpigokataskevastiki AE, Chartofyakeiou (Skaramangas, Grekland), Howaldtwerke-Deutsche Weft GmbH

(Kiel, Tyskland) och ThyssenKrupp Marine Systems AG (Hamburg, Tyskland) (ombud: advokaten U. Soltész)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara artikel 16 i kommissionens beslut av den 2 juli 2008 avseende stödåtgärd Nr C 16/2004 (ex NN 29/2004, CP 71/2002 och CP 133/2005) som i Grekland genomfördes till fördel för bolaget Hellenic Shipyards, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökandena yrkar att kommissionens beslut C(2008) 3118 slutlig av den 2 juli 2008 ska ogiltigförklaras. Beslutet avser sexton stödåtgärder som grekiska staten genomförde till gagn för bolaget Hellenic Shipyards SA (nedan kallat HSY). Sökanden yrkar framförallt att artikel 16 i beslutet ska ogiltigförklaras. I denna artikel beslutade kommissionen att den gottgörelsegaranti som beviljats HSY:s tidigare ägare, Hellenic Bank of Industrial Development (nedan kallad ETVA) till det konsortium⁽¹⁾ som köpte HSY genom ett aktieköpsavtal (Howaldtwerke-Deutsche Werft⁽²⁾ och Ferostaal), för den händelse att det statliga stödet återkrävdes från HSY, utgör rättstridigt statligt stöd som omedelbart ska upphöra.

Sökandenas påstående att kommissionen inkorrekt ansåg att gottgörelsegarantin i privatiseringsavtalet gavs vid en tidpunkt när ETVA kontrollerades av staten. Sökandena anser att gottgörelsegarantin avtalades först efter att ETVA privatiserats och därför utgör ett privaträttsligt avtal som inte kan hänföras till grekiska staten och följaktligen inte utgör statligt stöd.

Sökandena anser dessutom att kommissionen felaktigt bedömde att två separata klausuler i bilagan till köpeavtalet utgör en enda mekanism genom vilken HSY gynnas. Sökandena anser att de två garantierna gavs oberoende av varandra. De anser även att kommissionen felaktigt ansåg att HSY gynnades av gottgörelsegarantin eftersom, med beaktande av omständigheterna i ärendet, endast Piraeus Bank kan anses ha gynnats av garantin.

Sökandena hävdar att kommissionen felaktigt ansåg att HSY gavs en ekonomisk fördel genom gottgörelsegarantin. Garantin utgör enligt sökandena en civilrättslig standardåtgärd, den gavs efter en korrekt utförd prövning och motsvarar vad en privat säljare skulle ha gjort.

Det görs även gällande att kommissionen tillämpade artikel 88.2 EG och artikel 14.1 i förordning (EG) nr 659/1999 felaktigt genom att rikta anspråk mot Elliniki Nafpigo-kataskevastiki, som inte gynnades av stödet, genom att kräva att garanti-gottgörelsen skulle upphöra.

Sökandena hävdar även att kommissionens påstående att sökandena försökt hindra en effektiv verkan av bestämmelserna om återkrav vilar på föreställningen att någon försöker undgå tillämpning endast genom att ingå en gottgörelsegaranti.

Sökandena hävdar slutligen att kommissionen tillämpade artikel 296 EG felaktigt genom att inte tillåta HSY att bedriva vissa civila verksamheter, som är av underordnad karaktär, för att kunna hålla varvet i drift.

-
- (¹) Konsortiet grundade Elliniki Nafpigo-kataskevastiki för att komma i besittning av kapitalet i HSY.
(²) HDW är helägt av ThyssenKrupp Marine Systems som även förvärvade Ferrostaals aktier i Elliniki Nafpigo-kataskevastiki år 2005.

Talan väckt den 1 september 2008 – Evropaïki Dynamiki mot Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

(Mål T-387/08)

(2008/C 301/83)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Aten, Grekland) (ombud: advokaten N. Korogiannakis)

Svarande: Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut som fattats av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (Publikationsbyrån) om att förkasta det anbud som sökanden ingav som svar på den öppna anbudsinfordran AO 10185 avseende "Data-tjänster – underhåll av SEI-BUD/AMD/CR-systemen och till-

hörande tjänster" (EUT 2008/S 43-058884), vilket meddelades sökanden genom skrivelse av den 20 juni 2008, och om att tilldela den utvalda anbudsgivaren kontraktet,

- förplikta Publikationsbyrån att ersätta sökanden för den skada denne lidit på grund av det aktuella anbudsförfarandet med ett belopp om 1 444 930 euro, och
- förplikta Publikationsbyrån att ersätta sökandens rättegångskostnader i samband med denna ansökan, även för det fall förevarande talan inte skulle vinna bifall.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar i förevarande mål ogiltigförklaring av svarandens beslut att förkasta sökandens anbud, vilket ingivits som svar på den öppna anbudsinfordran AO 10185 avseende "Data-tjänster – underhåll av SEI-BUD/AMD/CR-systemen och tillhörande tjänster", och att tilldela den utvalda anbudsgivaren kontraktet. Sökanden yrkar vidare ersättning för påstådd skada till följd av anbudsförfarandet.

Sökanden gör till stöd för sitt yrkande gällande att svaranden genom att tilldela en annan anbudsgivare upphandlingskontraktet har åsidosatt sina skyldigheter enligt budgetförordningen (¹), dess genomförandebestämmelser och direktiv 2004/18/EG (²), liksom principerna om öppenhet, likabehandling och proportionalitet.

Sökanden gör vidare gällande att den upphandlande myndigheten har åsidosatt sin skyldighet, enligt de ovannämnda tillämpliga bestämmelserna, att tillräckligt motivera sitt beslut. Sökanden hävdar dessutom att den upphandlande myndigheten använde sig av kriterier som inte uttryckligen ingick i anbudsinfordran, blandade utvärderings- och tilldelningskriterier, varigenom den åsidosatte anbudsspecifikationerna, samt gjorde ett flertal uppenbart oriktiga bedömningar vilket resulterade i att sökandens anbud förkastades.

Sökanden yrkar således att beslutet att förkasta dess anbud och att tilldela en annan anbudsgivare kontraktet ska ogiltigförklaras och att svaranden ska förpliktas att utöver sökandens rättegångskostnader ersätta den skada sökanden har lidit på grund av anbudsförfarandet.

(¹) Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 248, s. 1).

(²) Europaparlamentets och Rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster (EUT L 134, s. 114).

Talan väckt den 16 september 2008 – Lemans mot harmoniseringsbyrån – Stephen Turner (ICON)**(Mål T-389/08)**

(2008/C 301/84)

*Ansökan är avfattad på engelska***Parter**

Sökande: Lemans Corporation (Janesville, Förenta staterna)
(ombud: advokaten M. Cover)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden
(varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Stephen Turner (Luddington,
Förenade kungariket)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut som meddelades av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 3 juli 2008 i ärende R 778/2007-2,
- avslå invändningen och bifalla ansökan om registrering av det förevarande gemenskapsvarumärket samt
- förplikta motparten vid överklagandenämnden att ersätta rättegångskostnaderna, inklusive kostnaderna för förfarandena vid överklagandenämnden och förstainstansrätten.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "ICON" för varor och tjänster i klasserna 9, 18 och 25 – ansökan nr 2 197 440

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det nationella ordmärket "IKON" för varor och tjänster i klasserna 9 – varumärke registrerat i Förenade kungariket med nr 2 243 676

Invändningsenhetens beslut: Avslag på ansökan i dess helhet

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Överklagandenämnden gjorde en felaktig bedömning när den fann att motparten vid överklagandenämnden var behörig att framställa invändningen

Talan väckt den 19 september 2008 – AEPI mot kommissionen**(Mål T-392/08)**

(2008/C 301/85)

*Rättegångsspråk: grekiska***Parter**

Sökande: Elleniki Etaireia pros Prostasia tis Pnevmatikis Idioktisias A.E. (Aten, Grekland) (ombud: advokaterna P. Xanthopoulos och Th. Asprogerakas-Grivas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ta upp denna talan i sin helhet till sakprövning,
- ogiltigförklara kommissionens beslut K(2008) 3435 slutlig av den 16 juli 2008 i ärende COMP/C2/38.698 – CISAC om ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet i sin helhet, och
- förplikta kommissionen att ersätta sökandens rättegångskostnader och advokatarvoden.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2008) 3435 slutlig av den 16 juli 2008 i ärende COMP/C2/38.698 – CISAC i den mån kommissionen där funnit att sökanden åsidosatt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet genom att i representationsavtal med andra bolag tillgripa de begränsningar som anges i artikel 11.2 i CISAC:s (Confédération Internationale des Sociétés d'Auteurs et Compositeurs) standardavtal eller genom att de facto sätta upp begränsningar vad gäller tillträde för nya medlemmar och genom att samordna de territoriella begränsningarna så, att licenserna är begränsade till varje upphovsrättsorganisations nationella territorium.

Sökanden anför följande sex grunder till stöd för sin ogiltighetstalan:

För det första gör sökanden gällande att det angripna beslutet grundar sig på en felaktig bedömning av de faktiska omständigheterna och av existensen generellt av bevisningen och överträdelsens subjektiva element.

För det andra hävdar sökanden att dess rätt att yttra sig i förväg inte har respekterats och, för det tredje, att artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet har tillämpats på ett felaktigt sätt, eftersom sökanden har ålagts ansvar för en icke existerande överträdelse. Sökanden gör i synnerhet gällande att konkurrensrätten inte har överträtts genom territorialitetsklausulerna, utan att dessa klausuler är nödvändiga för att säkerställa rättighetsinnehavarna en god förvaltning att deras rättigheter i det land där respektive avtalsslutande organisation bedriver sin verksamhet. Sökanden hävdar också att Europeiska gemenskapernas domstol har funnit att territoriella exklusivitetsklausuler i ömsesidiga representationsavtal inte snedvrider konkurrensen.

För det fjärde gör sökanden gällande att det i det angripna beslutet inte beaktats att immaterialrättigheter och konstnärliga verk i gemenskapsrätten inte är som andra varor och tjänster och att de i detta beslut felaktigt underkastas de rättsregler som gäller för de sistnämnda.

För det femte hävdar sökanden att kommissionen har åsidosatt artikel 151 EG om principen att kulturen är ett undantagsfall och att kommissionen, närhelst den antar nya bestämmelser, ska beakta kulturella aspekter i syfte att respektera och främja mångfalden av kulturer i gemenskapen.

För det sjätte hävdar sökande att det utgör en felaktig tillämpning av artikel 81 EG och innebär en uppenbar brist i motiveringen av det angripna beslutet att det inte har prövats huruvida det föreligger något ansvar inom ramen för prövningen av den åberopade överträdelsen av nämnda bestämmelse.

För det sjunde anser sökanden att det angripna beslutet strider mot proportionalitetsprincipen, såtillvida som de europeiska upphovsrättsorganisationerna inte är lika stora, och mot principen om opartiskhet, eftersom det angripna beslutet antagits efter ett administrativt förfarande där fel begåtts. Sökanden gör också gällande att beslutet är inkonsekvent och osammanhängande på grund av allvarliga själv motsägelser. Det kan tilläggas att det angripna beslutet visserligen – felaktigt – tycks underlätta erhållandet av licenser för att utnyttja musik via kabel, satellit eller Internet, men att det i själva verket leder till att upphovsrättsorganisationerna i motsvarande mån försvinner, vilket innebär att den sunda konkurrensen snedvrids, genom att ojämlika köpvillkor etableras och konflikter mellan dessa organisationer ofrånkomligen uppstår. Slutligen innehåller det angripna beslutet enligt sökanden en oriktig och direkt tolkning av direktiv 93/[83]/EEG⁽¹⁾ och strider mot Bernkonventionen för skydd av litterära och konstnärliga verk, som Europeiska unionen har tillträtt.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 93/83/EEG av den 27 september 1993 om samordning av vissa bestämmelser om upphovsrätt och närstående rättigheter avseende satellitsändningar och vidaresändning via kabel (EGT L 248, s. 15; svensk specialutgåva, område 13, volym 25, s. 33).

Talan väckt den 18 september 2008 – Clearwire Corporation mot harmoniseringsbyrån (CLEARWIFI)

(Mål T-399/08)

(2008/C 301/86)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Clearwire Corporation (Kirkland, USA) (ombud: advokaten G. Konrad)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara beslutet som meddelats av den första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 30 juni 2008 i ärende R 706/2008-1 och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket CLEARWIFI för tjänster i klass 38 – internationell registrering nr W00 934 594

Granskarens beslut: Ansökan avslås

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet avslås

Grunder: Det utgör inte hinder för registrering att överklagandenämnden avslagit ansökan med stöd av åsidosättandet av artikel 7.1 b och c i rådets förordning nr 40/94.

Talan väckt den 22 september 2008 – Enercon mot harmoniseringsbyrån – BP (ENERCON)

(Mål T-400/08)

(2008/C 301/87)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Enercon GmbH (Aurich, Tyskland) (ombud: advokaten R. Böhm)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: BP plc (London, Förenade kungariket)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut som fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) antog den 14 juli 2008 i mål R 957/2006 4, i den del som avvisar sökandens överklagande av invändningsenhetens beslut av den 26 maj 2006 med invändningsnummer B 760 605, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket ENERCON för varor i klasserna 1, 2 och 4

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motpart vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det registrerade gemenskapsvarumärket nr 137 828 av ordmärket ENERGOL för varor i klasserna 1 och 4

Invändningsenhetens beslut: Bifall av invändningen med undantag för varor som bedömdes vara olika

Överklagandenämndens beslut: Ogillande av överklagandet med avseende på varor som bedömdes vara olika och avvisning av överklagandet i övrigt

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94 genom att överklagandenämnden felaktigt fastställde att det förelåg en risk för förväxling mellan de motstående varumärkena

Talan väckt den 20 september 2008 – Fluorsid och Minmet mot kommissionen

(Mål T-404/08)

(2008/C 301/88)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Fluorsid SpA (Assemini, Italien) och Minmet (Lausanne, Schweiz) (ombud: advokaterna L. Vasques och F. Perego)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut K(2008) 3043 av den 25 juni 2008 om ett förfarande artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/39.180 – Aluminiumfluorid), som delgavs Fluorsid och Minmet den 11 juli 2008 respektive den 9 juli 2008 eller, i andra hand, nedsättning av de böter som ålagts Minmet och Fluorsid inom ramen för beslutet i den mening som avses i artikel 44.2 i förstainstansrättens rättegångsregler.

Grunder och huvudargument

Genom denna talan angriper bolagen Fluorsid och Minmet det beslut genom vilket kommissionen slagit fast en överträdelse av artiklarna 81.1 och 53.1 i fördraget och till följd av detta ålagt Fluorsid och Minmet böter om 1 600 000 (en miljon sexhundra tusen) euro att betalas gemensamt och solidariskt för en allvarlig överträdelse av artikel 81 i fördraget.

Till stöd för sin talan gör sökandena gällande följande:

- Det finns inga bevis för potentiell skada inom EES och överträdelse av artikel 81 i fördraget. De understryker därvid att det är omöjligt att tro att fyra små företag, varav ett inte ens fakturerade för försäljning inom EES år 2000, ens hypotetiskt skulle kunna påtvinga storproducenter av aluminium (även kallade "smelter") ett visst pris på en marknad där det är utbudet, inte efterfrågan som styr priset.
- Åsidosättande av motiveringsskyldighet vad gäller beviset för överträdelsen i strid mot artikel 253 i fördraget och artikel 2 i förordning 1/2003, på grund av otillåten ändring av den påstådda överträdelsen i syfte att lindra de beviskrav som åligger kommissionen. Sökanden gör därvid gällande att kommissionen kunnat inhämta bevisning för informationsutbyte mellan konkurrenter, men inte för en konkurrensbegränsande samverkan. Denna ändring av vad gäller överträdelsens art har gynnat kommissionen, som kunnat hänvisa till, enligt sökanden inkorrekt, mekanismerna för *per se*-regeln för *hard core restrictions*, vilken underlättar för kommissionen att uppfylla beviskraven och befriar den från att behöva beakta att det rättsstridiga syftet inte lett till något resultat på marknaden.
- Åsidosättande av artikel 27 i förordning 1/2003 och av rätten till försvar, förutom av artiklarna 253 och 173 i fördraget, såtillvida som kommissionen inte hänvisade till befrielse från eller nedsättning av böter (*leniency*) för Fluorsid inom ramen för dess meddelande om invändningar, bedrev undersökningsverksamhet, inhämtade handlingar till akten efter att meddelandet om invändningar lades fram och i sitt slutliga beslut gjorde gällande en annan överträdelse än den som gjorts gällande i meddelandet om invändningar (kontinuerlig överträdelse under sex månaders tid).

Sökandena gör även gällande följande:

- I det slutliga beslutet angavs, till stöd för att Minmet varit inblandat, handlingar som inte över huvud taget nämnts i meddelandet om invändningar.
- Trots att kommissionen, i strid mot rätten till försvar, i meddelandet om invändningar helt förbisett Fluorsids *leniency*, har den vid ett senare tillfälle enligt akten beviljat *leniency* eller gjort ett tillägg om detta efter att meddelandet om invändningar lades fram. Kommissionen har därmed i) skapat osäkerhet kring *leniency* till skada för rätten till försvar, i strid mot bestämmelserna i punkt 29 i Kommissionens tillkännagivande om immunitet mot böter och nedsättning av böter i kartellärenden, och ii) har fortsatt att bedriva undersökningsverksamhet efter meddelandet om invändningar och tillfört handlingar till akten och därmed åsidosatt grundläggande förfaranderegler till skada för alla delar av förfarandet.
- Kommissionen har definierat den geografiska marknaden för aluminiumfluorid på ett motstridigt sätt och utan tillräcklig motivering och har kvantifierat värdet på marknaden på ett helt ologiskt sätt.

Talan väckt den 25 september 2008 – S.F. Turistico Immobiliare mot rådet och kommissionen

(Mål T-408/08)

(2008/C 301/89)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: S.F. Turistico Immobiliare Srl (Orosei, Italien) (ombud: advokaten L. Marcialis)

Svarande: Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut C(2008) 2997 av den 2 juli 2008, avseende det statliga stödet "Den regionala lagen nr 9 av år 1998 – Missbruk av stöd N 272/98",
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna,

- i andra hand delvis ogiltigförklara det angripna beslutet, i den del som det i detta beslut fastslås att det statliga stödet i sin helhet är oförenligt med den gemensamma marknaden, "om inte mottagaren av stödet har lämnat in en ansökan om stöd i enlighet med dessa stödbestämmelser innan de arbeten inleddes som avser ett program för inledande investeringar, och att Republiken Italien ska återkräva motsvarande belopp, utan att undantag härvid görs för den del av stödet som motsvarar mottagarens kostnader före ingivandet av ansökan om stöd och som håller sig inom de ramar som anges i bestämmelserna avseende de minimis-stöd",
- i tredje hand ogiltigförklara punkt 4.2 i rådets åtgärd 98C 74/06 avseende "riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål", enligt vilka "det i bestämmelserna om statligt stöd dessutom ska föreskrivas att ansökan om stöd ska inges innan projekten inleds", i den del som det enligt denna punkt utsluts att hela stödet godkänns till förmån för mottagarna utan att undantag görs för den del av stödet som avser de investeringar som gjorts efter det att ansökan ingetts och som i funktionellt och strukturellt hänseende är självständiga,
- delvis ogiltigförklara det angripna beslutet, i den del som det i detta beslut anges att Republiken Italien ska återkräva de belopp som utbetalats, utan att undantag härvid görs för den del av stödet som motsvarar mottagarens kostnader efter ingivandet av ansökan om stöd, vilka i funktionellt och strukturellt hänseende utgör en självständig del av det projekt som inlett.

Grunder och huvudargument

Det angripna beslutet i förevarande mål är detsamma som det som är i fråga i mål T-394/08, Regionen Sardinien mot kommissionen.

De skäl och huvudsakliga argument som görs gällande liknar dem som gjorts gällande i nämnda mål.

Sökanden gör särskilt gällande att punkt 4.2 i rådets åtgärd 98C 74/06 avseende "riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål" är rättsstridig mot bakgrund av artikel 241 i EG-fördraget, eftersom denna punkt helt förefaller strida emot de principer som ligger till grund för gemenskapspolitiken på stödområdet, särskilt i ett fall som kännetecknas av så utpräglat speciella omständigheter, då hela stödet underkänns med hänvisning till endast genomförandet av en liten del (cirka en tjugonndedel) av de projekterade arbetena, trots att de inleddes under den period som direkt efterföljde den som föreskrivs i de ifrågavarande riktlinjerna.

Talan väckt den 24 september 2008 – El Fatmi mot rådet**(Mål T-409/08)**

(2008/C 301/90)

*Rättegångsspråk: nederländska***Parter**

Sökande: Nouriddin El Fatmi (Vught, Nederländerna) (ombud: advokaten G. Pulles)

Svarande: Europeiska unionens råd

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- fastställa att rådets förordning (EG) 2580/2001 inte är tillämplig och ogiltigförklara rådets beslut 2008/583/EG, i de delar som dessa rättsaker berör sökanden, och
- förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska fastställa att förordning (EG) 2580/2001⁽¹⁾ inte är tillämplig med avseende på sökanden och att ogiltigförklara beslut 2008/583/EG⁽²⁾ i de delar som beslutet berör sökanden.

Sökanden hävdar inledningsvis att rådet har åsidosatt artikel 5 EG. Enligt sökanden saknade rådet behörighet, eftersom det saknades samband med förhållandet till tredje land eller med den gemensamma marknaden.

Sökanden hävdar även att artiklarna 60, 301 och 308 EG inte ger rådet någon behörighet att anta den omtvistade förordningen.

Sökanden hävdar inledningsvis att rådet har åsidosatt artikel 1.4 i den gemensamma ståndpunkten 2001/931 av den 27 december 2001⁽³⁾ och har åsidosatt viktiga formföreskrifter och gemenskapsrättsliga principer, häribland motiveringsskyldigheten. Enligt sökanden utgör de nationella beslut som rådet har åberopat sig på inte några beslut som har fattats av en sådant behörigt organ som anges i artikel 1.4 i den gemensamma ståndpunkten 2001/931 eller beslut som kan ogiltigförklaras av nationell domstol efter överklagande.

Sökanden hävdar avslutningsvis att rådet har åsidosatt sökandens grundläggande rättigheter och framför allt rätten till privat- och familjeliv, rätten till ett effektivt rättsligt skydd och rätten till egendom.

-
- ⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism (EGT L 344, s. 70).
⁽²⁾ Rådets beslut 2008/583/EG av den 15 juli 2008 om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av beslut 2007/868/EG (EUT L 188, s. 21).
⁽³⁾ Rådets gemensamma ståndpunkt av den 27 december 2001 om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism (EGT L 344, s. 93).

Talan väckt den 30 september 2008 – Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület mot kommissionen**(Mål T-411/08)**

(2008/C 301/91)

*Rättegångsspråk: engelska***Parter**

Sökande: Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (Budapest, Ungern) (ombud: advokaterna Z. Hegymegi-Barakonyi och P. Vörös)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara artiklarna 4 och 4.2 i beslutet i de delar som de berör sökanden samt artikel 4.3 i beslutet i den del det i artikel 4.3 hänvisas till artikel 3, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar att kommissionens beslut C(2008) 3435 slutlig av den 16 juli 2008 (ärende COMP/C2/38.698 – CISAC) delvis ska ogiltigförklaras. I beslutet fastslogs att CISAC och EES-medlemmar⁽¹⁾ deltog i ett samordnat förfarande i strid med artikel 81 EG och artikel 53 EES genom att samordna de territoriella avgränsningarna av de ömsesidiga representationsbemyndiganden, som samtliga tilldelats, på ett sätt som begränsar en licens till varje förvaltningsbolags nationella område.

Sökanden har hävdatt att artikel 3 och artikel 4.2 och 4.3 i det angripna beslutet, som avser tre särskilda former av nyttjande (Internet, satellitsändningar samt kabelsändningar) ska ogiltigförklaras, i den del som sökanden i beslutet görs ansvarig för att ha åsidosatt artikel 81 EG genom att samordna bestämmelserna om territoriell avgränsning i avtal om ömsesidig representation med andra CISAC-medlemmar på så sätt att licensen begränsas till varje förvaltningsbolags nationella område (CMRS).

Sökanden har anfört fyra grunder till stöd för sin talan, nämligen bristande behörighet, åsidosättande av en väsentlig formföreskrift, åsidosättande av EG-fördraget och illojal maktanvändning av kommissionen.

Sökanden har till stöd för sin talan anfört följande skäl.

Sökanden anser inledningsvis att kommissionen har åsidosatt sökandens rätt till försvar genom att anta ett beslut som helt skiljer sig från vad kommissionen ansåg i meddelandet om anmärkningar.

Sökanden har vidare gjort gällande att beslutet strider mot artikel 253 EG eftersom det är otillräckligt motiverat och det inte anges när den påstådda samordnade praxisen inleddes.

Sökanden har även anfört att beslutet strider mot artikel 81 EG och artikel 2 i förordning (EG) nr 1/2003 ⁽¹⁾, eftersom kommissionen inte har kunnat bevisa att en samordnad praxis föreligger och således inte har uppfyllt sin bevisbörda.

Sökanden har dessutom gjort gällande att beslutet strider mot artikel 86.2 EG, eftersom sökanden är ett företag som anförtratts att tillhandahålla tjänster av allmänt ekonomiskt intresse och eftersom en sådan tillämpning av gemenskapens konkurrensrätt som görs i det angripna beslutet hindrar sökanden från att utöva de uppgifter som anförtratts sökanden.

Kommissionen har vidare enligt sökanden missbrukat sin behörighet enligt artikel 81 EG för att undgå att tillämpa ett förfarande som särskilt har föreskrivits i fördraget på omständigheterna i målet. Sökanden har även gjort gällande att artikel 151.4 åsidosatts i det angripna beslutet eftersom beslutet inte beaktar den kulturella mångfalden. Det har slutligen gjort gällande att rättsäkerhetsprincipen har åsidosatts, eftersom det angripna beslutet ställer krav på ett visst agerande som kommissionen inte har angett närmare.

⁽¹⁾ International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillnärmning av konkurrensreglerna i artikel 81 och 82 i fördraget (EGT 2003 L 1, s. 1).

Talan väckt den 25 september 2008 – Trubion Pharmaceuticals mot harmoniseringsbyrån – Merck (TRUBION)

(Mål T-412/08)

(2008/C 301/92)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Trubion Pharmaceuticals Inc. (Seattle, Förenta staterna) (ombud: advokaten C. Hertz-Eichenrode)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Merck KGaA (Darmstadt, Tyskland)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara det beslut som meddelades av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 3 juli 2008 i ärende R 1605/2007-2, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "TRUBION" för varor och tjänster i klasserna 5 och 42

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Gemenskapsvarumärket registreringen nr 72 884 av ordmärket "BION" för diverse varor. Gemenskapsvarumärket registreringen nr 3 282 936 av figurmärket "TriBion Harmonis" för diverse varor

Invändningsenhetens beslut: Bifall till invändningen vad gäller varor i klass 5 och avslag vad gäller tjänster i klass 42

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94 eftersom överklagandenämnden (i) vid bedömningen av varumärkeslikheten inte beaktat det helhetsintryck som det äldre varumärket åstadkommer och (ii) vid bedömningen av risken för förväxling inte beaktat samspelet mellan de relevanta faktorerna, särskilt den låga varuslagslikheten.

Talan väckt den 29 september 2008 – SOZA mot kommissionen

(Mål T-413/08)

(2008/C 301/93)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Slovenský ochranný Zväz Autorský pre práva k hudobným dielam (SOZA) (Bratislava, Republiken Slovakien) (ombud: advokaten M. Favart)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara artikel 3 i kommissionens beslut av den 16 juli 2008 gällande ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 EES (Ärende COMP/C2/38.698 – CISAC) och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 16 juli 2008 gällande ett ärende enligt artikel 81 EG och artikel 53 EES (ärendet COMP/C2/38.698 – CISAC) och i synnerhet, av dess artikel 3, enligt vilken medlemmarna i EES Cisac⁽¹⁾ har deltagit i ett samordnat förfarande i strid med artikel 81 EG och artikel 53 EES genom att samordna de territoriella avgränsningar i de ömsesidiga representationsfullmakterna på ett sätt som begränsar en licens till varje upphovsrättsorganisations nationella territorium.

Till stöd för sin talan åberopar sökanden att

i) medtagandet av territoriella avgränsningar i dess ömsesidiga representationsavtal inte är resultatet av ett samordnat förfarande och

ii) alternativt, att om det fanns ett samordnat förfarande gällande territoriella avgränsningar skulle detta inte kunna begränsa konkurrensen i den mening som avses i artikel 81 EG.

Sökanden framhåller att kommissionen gjorde en felbedömning och överträdde artikel 81 liksom artikel 253 EG genom att fastställa att den parallella territoriella avgränsningen som medtagits i de ömsesidiga representationsavtalen undertecknade mellan sökanden och de andra medlemmarna av EES Cisac är resultatet av ett samordnat förfarande då beslutet inte kunde tillhandahålla några bevis för ett sådant samordnat förfarande.

I andra hand gör sökanden gällande att det påstådda samordnade förfarandet avseende territoriella avgränsningar inte är rättstridigt, eftersom det avser en sorts konkurrens som inte är värd att skyddas. Vidare hävdar sökanden att även om det påstådda samordnade förfarandet skulle anses begränsa konkurrensen så strider det inte mot artikel 81.1 EG, eftersom det är nödvändigt och proportionerligt i förhållande till ett legitimt ändamål.

⁽¹⁾ Confédération Internationale des Sociétés d'Auteurs et Compositeur – den internationella sammanslutningen av upphovsrättsorganisationer.

Talan väckt den 22 september 2008 – Italien mot kommissionen

(Mål T-426/08)

(2008/C 301/94)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Republiken Italien (ombud: P. Gentilli, avvocato dello Stato)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut K(2008) 3411 av den 8 juli 2008 om undantagande från gemenskapsfinansiering av vissa utgifter som verkställts av medlemsstaterna inom ramen för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) och inom ramen för Europeiska garantifonden för jordbruket (EGF), i den del vissa utgifter som verkställts av Italien, korrigerats.

Grunder och huvudargument

Genom det angripna beslutet har kommissionen undantagit fyra kategorier av utgifter som verkställts av Italien mellan 2001 och 2006 från gemenskapsfinansiering genom EUGF. Det rör sig om korrigeringar avseende vissa exportbidrag avseende frukt och grönsaker och socker, stöd till bearbetning av citrusfrukter under budgetåren 2004–2005, tilläggsavgifter för mjölkprodukter för vilka produktions- och försäljningsvolym överstigit de tilldelade mjölkkvoterna för regleringsåren 2002/2003 samt arealstöd för åren 2004, 2005 och 2006.

Sökanden gör till stöd för sina yrkanden gällande att de genomförda kontrollerna var riktiga och lämpliga.

Sökanden gör gällande att motiveringsskyldigheten, proportionalitetsprincipen, artiklarna 11, 12 och 14 i kommissionens förordning (EG) nr 1392/2001 av den 9 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3950/92 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, artikel 7.4 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens ⁽²⁾, artikel 31 i rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikens ⁽³⁾, artiklarna 22 och 30 i kommissionens förordning (EG) nr 2419/2001 av den 11 december 2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystem för vissa av gemenskapens stödordningar som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3508/92 ⁽⁴⁾, samt artiklarna 50, 51 och 30 i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 av den 21 april 2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitikens och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare ⁽⁵⁾, har åsidosatts.

⁽¹⁾ EGT L 187, s. 19.

⁽²⁾ EGT L 160, s. 103.

⁽³⁾ EUT L 209, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 327, s. 11.

⁽⁵⁾ EUT L 141, s. 18.

Talan väckt den 30 september 2008 – SIAE mot kommissionen

(Mål T-433/08)

(2008/C 301/95)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Società Italiana degli Autori ed Editori – SIAE (Rom, Italien) (ombud: advokaterna M. Siragusa, M. Mandel, L. Vullo samt S. Valentino)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara artiklarna 3 och 4.2 i beslutet,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna,
- förordna om alla andra åtgärder, inbegripet åtgärder för bevisupptagning, som förstainstansrätten finner vara lämpliga.

Grunder och huvudargument

Det angripna beslutet i förevarande mål är detsamma som i mål C-392/08, AEPI mot kommissionen.

Sökanden gör till stöd för sina yrkanden gällande fem grunder.

Med sin första grund gör sökanden gällande att artikel 81 EG har åsidosatts och tillämpats på ett felaktigt sätt, samt att undersökningen varit bristfällig eftersom kommissionen i beslutet slagit fast att det föreligger ett samordnat förfarande utan att anföra någon bevisning därför, förutom den omständigheten att antalet avtal om ömsesidig representation begränsar möjligheten att tilldela licenser inom ett territorium där en annan upphovsrättsorganisation är verksam. Kommissionen har inte beaktat att många upphovsrättsorganisationer anser att det bästa sättet att säkerställa sina medlemmars rättigheter är att överlåta deras

samlingar av verk till de upphovsrättsorganisationer som bäst kan tillvarata deras upphovsrätt. Det är helt uppenbart att det är just de organisationer som är djupt förankrade i territoriet som bäst kan uppfylla dessa krav.

Med sin andra grund gör sökanden gällande att artikel 81 EG har åsidosatts och tillämpats på ett felaktigt sätt, samt att motiveringen till beslutet är inkonsekvent genom att kommissionen genom sitt försök att visa att det är möjligt att ha licenser som avser flera territorier när det gäller musikutsändningar via Internet, kabel och satellit, visat att det inte förekommer ett parallellt agerande av upphovsrättsorganisationerna. Kommissionens påstående vederläggs genom de exempel som den angett, nämligen mer omfattande upplåtelser av rättigheter till upphovsrättsorganisationer i territorier där endast en sådan är verksam.

Med sin tredje grund gör sökanden gällande att artikel 81 EG har åsidosatts och tillämpats på ett felaktigt sätt, därför att för det fall kommissionen skulle finna att det föreligger ett samordnat förfarande, vilket bestrides, så innebär detta inte en begränsning av konkurrensen eftersom territoriella begränsningar är en nödvändig följd att upphovsmannens exklusiva rättigheter.

Med sin fjärde grund gör sökanden gällande att kommissionen åsidosatt principen om rätten att yttra sig och artikel 253 EG vad gäller bristande motivering eftersom kommissionen inte upplyst organisationerna om skälen på vilka den grundat sitt beslut att, efter de marknadsundersökningar som gjorts, inte godta de åtaganden som gjorts av SIAE.

Med sin femte grund gör sökanden gällande att kommissionen åsidosatt artikel 253 EG genom bristande motivering, att proportionalitetsprincipen och rättssäkerhetsprincipen åsidosatts samt även att de åtgärder som föreskrivs i artikel 4.2 i beslutet är motsägelsefulla och inkonsekventa. Den obestämda karaktären hos den översyn som upphovsrättsorganisationerna åläggs att genomföra innebär att SIAE rättstridigt försätts i en osäker situation vad gäller att identifiera de åtgärder som kommissionen anser vara tillräckliga för att det samordnade förfarandet ska upphöra. Eftersom kommissionen vidare uttryckligen har medgett att en begränsning av ett uppdrag till den andra upphovsrättsorganisationens territorium inte innebär en konkurrensbegränsning är det uppenbarligen motsägelsefullt att begära att organisationerna bilateralt ska se över sina territoriella begränsningar i samtliga uppdrag avseende musikutsändningar via Internet, kabel och satellit, och tillhandahålla kommissionen kopior av översynen av samtliga avtal om ömsesidig representation. Därtill kommer den omständigheten att genom att kommissionen kräver en bilateral översyn av de territoriella begränsningarna, ges SIAE inget inflytande över genomförandet av artikel 4.2 i beslutet eftersom denna är beroende av självständiga överläggningar mellan de övriga 23 upphovsrättsorganisationerna.

Talan väckt den 3 oktober 2008 – Studio Vacanze mot kommissionen

(Mål T-436/08)

(2008/C 301/96)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Studio Vacanze (Budoni, Italien) (ombud: advokaten M. Cannata)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

I första hand

- ogiltigförklara det beslut som fattades av Europeiska gemenskapernas kommission den 2 juli 2008.
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

I andra hand

Ogiltigförklara artikel 2.2 i beslutet i den del det där föreskrivs att de stöd som ansetts vara oförenliga med den gemensamma marknaden ska återkrävas, jämte ränta från den dag då dessa belopp ställts till mottagarnas förfogande till dess de återbetalats.

Grunder och huvudargument

Det angripna beslutet i förevarande mål är samma beslut som i mål T-394/08, Den autonoma regionen Sardinien mot kommissionen och T-408/08 S. F. Turistico Immobiliare mot kommissionen.

Till stöd för sina yrkanden gör sökanden gällande:

- Att artikel 16 i rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget (¹) åsidosatts eftersom ett granskningsförfarande enligt denna bestämmelse endast kan inledas vid missbruk av stöd och inte vid införande av olagligt stöd. Härav följer, enligt sökanden, att hela det formella granskningsförfarandet är rättsstridigt.

- Bristande motivering vad gäller ändringen av föremålet för det förfarande som inleddes avseende missbruk av stöd nr 278/99 och den utvidgning som lett fram till det angripna beslutet.
- Att artikel 88.2 EG åsidosatts vad gäller påståendet i punkt 74 i beslutet, avseende att det rättsstridiga genomförandet av det aktuella stödet faller utanför dess tillämpningsområde.
- Åsidosättande av principen om insyn.
- Otillräcklig motivering vad gäller principen att det formella granskningsförfarandet ska genomföras inom en rimlig tidsfrist.
- Beslutet om återkrav av redan utbetalda stöd medför en skyldighet för kommissionen att motivera denna punkt vilken är av särskild betydelse även för skyddet av berättigade förväntningar samt vad gäller en rättsstridig förlängning av förfarandet.
- Att principen om försumbart stöd som anges i kommissionens förordning (EG) nr 69/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på stöd av mindre betydelse ⁽¹⁾, har åsidosatts.

⁽¹⁾ EGT L 83, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 10, s. 30.

Talan väckt den 3 oktober 2008 – Timsas mot kommissionen

(Mål T-453/08)

(2008/C 301/97)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Timsas Srl (Arezzo, Italien) (ombud: advokaterna D. Dodari, S. Pinna och S. Cianciullo)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara beslutet i den del
 - a. det i beslutet slås fast att "de statliga stöd som beviljats med stöd av den regionala lagen nr 9 av 1998 som Italien tillämpat rättsstridigt genom att anta beslut nr 33/6 och första meddelandet, är oförenliga med den gemensamma marknaden försåvitt stödmottagaren inte

ansökt om stödet i enlighet med denna ordning innan arbetena i samband med ett inledande investeringsprojekt genomförts" (artikel 1 i beslutet),

- b. det i beslutet slås fast "Republiken Italien ska från stödmottagarna återkräva de statliga stöd som är oförenliga med den gemensamma marknaden och som beviljats i enlighet med den ordning som avses i artikel 1" (artikel 2.1 i beslutet),
- c. det i beslutet föreskrivs att "Republiken Italien ska upphöra med alla utbetalningar av utestående stöd av det slag som avses i artikel 1, med verkan från den dag då detta beslut antas" (artikel 2.4 i beslutet)

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Det angripna beslutet i förevarande mål är samma beslut som i mål T 394/08, Den autonoma regionen Sardinien mot kommissionen, T 408/08 S. F. Turistico Immobiliare mot kommissionen och T-436/08, Studio Vacanze mot kommissionen.

Yrkanden och grunder är identiska med dem som åberopats i dessa mål.

Talan väckt den 6 oktober 2008 – Grand Hotel Abi d'Oru mot kommissionen

(Mål T-454/08)

(2008/C 301/98)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Grand Hotel Abi d'Oru Spa (Olbia, Italien) (ombud: advokaterna D. Dodaro och S. Cianciullo)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara beslutet i den del

- a. det i beslutet slås fast att "de statliga stöd som beviljats med stöd av den regionala lagen nr 9 av 1998 som Italien tillämpat rättsstridigt genom att anta beslut nr 33/6 och första meddelandet, är oförenliga med den gemensamma marknaden försåvitt stödmottagaren inte ansökt om stödet i enlighet med denna ordning innan arbetena i samband med ett inledande investeringsprojekt genomförts" (artikel 1 i beslutet),

- b. det i beslutet slås fast "Republiken Italien ska från stöd-mottagarna återkräva de statliga stöd som är oförenliga med den gemensamma marknaden och som beviljats i enlighet med den ordning som avses i artikel 1" (artikel 2.1 i beslutet),
 - c. det i beslutet föreskrivs att "Republiken Italien ska upphöra med alla utbetalningar av utestående stöd av det slag som avses i artikel 1, med verkan från den dag då detta beslut antas" (artikel 2.4 i beslutet)
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Det angripna beslutet i förevarande mål är samma beslut som i mål T-394/08, Den autonoma regionen Sardinien mot kommissionen, T-408/08 S. F. Turistico Immobiliare mot kommissionen och T-436/08, Studio Vacanze mot kommissionen.

Yrkanden och grunder är identiska med dem som åberopats i dessa mål.

Talan väckt den 10 oktober 2008 – Intel mot kommissionen

(Mål T-457/08)

(2008/C 301/99)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Intel Corp. (Wilmington, Förenta staterna) (ombud: N. Green, QC, och K. Bacon, barrister)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara besluten,
- förlänga fristen för inlämnande av Intels svar på det kompletterande meddelandet om invändningar till 30 dagar från det datum när Intel får tillgång till de relevanta handlingarna från klaganden, och
- förplikta kommissionen att ersätta Intels rättegångskostnader.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar med stöd av artikel 230 EG ogiltigförklaring av förhørsombudets beslut av den 15 september 2008 fattat med

tillämpning av artikel 10 i kommissionens beslut 2001/462/EG ⁽¹⁾ i ärende COMP/C-3/37.990 – Intel avseende ett förfarande enligt artikel 82 EG, samt ett beslut fattat av kommissionsledamoten omkring den 6 oktober 2008. De omtvistade besluten rör kommissionens vägran att inhämta, särskilt från klaganden i ärendet, vissa skriftliga bevis vilka sökanden hävdar är av direkt relevans för de påståenden som kommissionen gjort i det kompletterande meddelandet om invändningar. Även förhørsombudet har funnit att Intels påstående att bolaget inte på rätt sätt kan besvara det kompletterande meddelandet om invändningar utan att få tillgång till dessa dokument, saknar fog och har vägrat att ytterligare förlänga tidsfristen för Intel att inkomma med svar på det kompletterande meddelandet om invändningar.

Sökanden åberopar två grunder till stöd för sina yrkanden.

För det första anför sökanden att kommissionen genom de angripna besluten gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning och hävdar att tidsfristen för dess svar på det kompletterande meddelandet om invändningar inte kan börja löpa om akten inte är komplett, annars skulle företaget inte kunna utöva sin rätt till försvar.

För det andra anför sökanden att de omtvistade besluten är uppenbart rättsstridiga, eftersom kommissionen genom besluten tillåts att fortsätta med en utredning som är diskriminerande och partisk, och som förhindrar sökanden att utöva sin rätt till försvar. Sökanden hävdar att detta utgör ett åsidosättande av principen om god förvaltningsdenna enligt vilken kommissionen ska grunda sitt beslut på alla tillgängliga faktiska och rättsliga uppgifter vilka kan ha betydelse för utgången.

⁽¹⁾ Kommissionens beslut av den 23 maj 2001 om kompetensområdet för förhørsombudet i vissa konkurrensförfaranden, EGT L 162, s. 21.

Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Republiken Italien mot kommissionen

(Mål T-207/04) ⁽¹⁾

(2008/C 301/100)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 201, 7.8.2004.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-223/04) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/101)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 304, 13.12.2003.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-26/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/104)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 69, 19.3.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-345/04) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/102)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 262, 23.10.2004.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-82/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/105)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 93, 16.4.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-443/04) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/103)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 19, 22.1.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-83/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/106)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 106, 30.4.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-140/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/107)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 132, 28.5.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-38/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/110)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 74, 25.3.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Republiken Italien mot kommissionen****(Mål T-212/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/108)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 193, 6.8.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-61/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/111)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 86, 8.4.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-402/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/109)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 22, 28.1.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-77/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/112)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 96, 22.4.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-157/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/113)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 190, 12.8.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-280/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/116)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 294, 2.12.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-168/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/114)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 190, 12.8.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-290/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/117)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 316, 16.12.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-222/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/115)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 249, 14.10.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 18 september 2008 –
NBC Fourth Realty mot harmoniseringsbyrån – Regalado Pareja och Pedrol (PK MAX)****(Mål T-293/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/118)

Rättegångsspråk: spanska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 310, 16.12.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Republiken Italien mot kommissionen****(Mål T-395/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/119)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 42, 24.2.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-204/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/122)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 170, 21.7.2008.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-61/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/120)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 95, 28.4.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-298/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/123)

*Rättegångsspråk: italienska***Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-93/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/121)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 117, 26.5.2007.

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 235 6.10.2008.

**Förstainstansrättens beslut av den 1 oktober 2008 –
Motorpress/OHMI mot Sony Computer Entertainment
Europe (BUZZ !)****(Mål T-302/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/124)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på femte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 235, 6.10.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Italien mot kommissionen****(Mål T-381/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/126)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 283, 24.11.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 –
Polen mot kommissionen****(Mål T-379/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/125)

Rättegångsspråk: polska

Ordföranden på sjätte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 283, 24.11.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 30 september 2008 –
Dow Agrosciences e.a. mot kommissionen****(Mål T-470/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/127)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på åttonde avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 64, 8.3.2008.

EUROPEISKA UNIONENS PERSONALDOMSTOL

Talan väckt den 22 september 2008 – Locchi mot kommissionen

(Mål F-78/08)

(2008/C 301/128)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Carlo Locchi (Besozzo, Italien) (ombud: advokaten F. Parrat)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Saken och beskrivning av tvisten

Ogiltigförklaring av beslutet att inte ta upp sökanden på förteckningen över tjänstemän som valts ut i första urvalet att delta i certifieringsförfarandet år 2007, samt ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2007) 5694 av den 20 november 2007 om allmänna genomförandebestämmelser för artikel 45a i tjänsteföreskrifterna.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara beslutet att inte ta upp sökanden på den slutgiltiga förteckningen över sökande som valts ut i första urvalet att delta i certifieringsförfarandet år 2007 och följaktligen beslutet att inte heller ta upp sökanden på förteckningen över sökande som rankats högst av dem som valts ut i första urvalet, eller på förteckningen över de sökande som godkänts att delta i certifieringsförfarandet,
- ogiltigförklara kommissionens beslut K(2007) 5694 av den 20 november 2007, om allmänna genomförandebestämmelser för artikel 45a i tjänsteföreskrifterna,
- i den mån det behövs, ogiltigförklara beslutet om avslag på klagomålet, och

— förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 3 oktober 2008 – Ackerman m.fl. mot EIB

(Mål F-79/08)

(2008/C 301/129)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Lucie Ackerman m.fl. (Strasbourg, Frankrike) (ombud: advokaten L. Lévi)

Svarande: Europeiska investeringsbanken

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av sökandenas pensionsbesked från februari månad år 2008, i den del dessa besked endast tillämpar en årlig justering av pensioner för år 2007 retroaktivt från och med den 1 januari 2008 och inte från och med den 1 juli 2007, och följaktligen förpliktande för EIB att betala ut över-skjutande pensionsbelopp efter tillämpning av den årliga justeringen för år 2007, att betala ut pensionsbelopp motsvarande belopp som fås efter tillämpning av den årliga justeringen för år 2007 på de pensionsbelopp som ska betalas ut från och med januari 2009, och att betala ut dröjsmålsränta på de pensioner som förfallit till betalning till dess att hela summan som förfallit till betalning ersatts.

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara sökandenas pensionsbesked från februari månad år 2008, i den del dessa besked endast tillämpar en årlig justering av pensioner för år 2007 retroaktivt från och med den 1 januari 2008 och inte från och med den 1 juli 2007, och i den mån det behövs ogiltigförklara en skrivelse daterad den 13 februari 2008 som svaranden skickat till sökandena,

- förplikta svaranden att betala ut överskjutande pensionsbelopp efter tillämpning av den årliga justeringen för år 2007, dvs. en höjning på 2,2 % för perioden från den 1 juli 2007 till den 31 december 2007, att betala ut pensionsbelopp motsvarande belopp som fås efter tillämpning av den årliga justeringen för år 2007 på de pensionsbelopp som ska betalas ut från och med januari 2009, och att betala ut dröjsmålsränta på de pensioner som förfallit till betalning till dess att hela summan som förfallit till betalning ersatts, varvid dröjsmålsräntan ska uppgå till den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner med tillägg av tre procentenheter, och
- förplikta Europeiska investeringsbanken att ersätta rättegångskostnaderna.

Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Tolios m.fl. mot revisionsrätten

(Mål F-8/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/132)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 74, 25.3.2006, s. 35.

Personaldomstolens beslut av den 4 september 2008 – Ehrhardt mot parlamentet

(Mål F-54/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/130)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 229, 17.9.2005, s. 29.

Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Chevallier-Carmana m.fl. mot domstolen

(Mål F-14/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/133)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 96, 22.4.2006, s. 37.

Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Adolf e.a. mot kommissionen

(Mål F-128/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/131)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 60, 11.3.06, s. 56.

Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 – Abba m.fl. mot parlamentet

(Mål F-15/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/134)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 96, 22.4.2006, s. 37.

**Personaldomstolens beslut av den 23 september 2008 –
Augenault m.fl. mot rådet****(Mål F-16/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/135)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 96, 22.4.2006, s. 38.

**Personaldomstolens beslut av den 4 september 2008 –
Duyster mot kommissionen****(Mål F-81/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/136)

Rättegångsspråk: nederländska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 261, 28.1.06. s. 34.
